

100 HISTÓRIAS ITALIANAS DE DESPORTO

VELA E DESPORTOS AQUÁTICOS



SilvanaEditoriale



IDEAZIONE E CURATELA
CONCEÇÃO E ORGANIZAÇÃO

Antonio Tajani
VICE PRESIDENTE DEL CONSIGLIO E MINISTRO DEGLI
AFFARI ESTERI E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE
VICE-PRESIDENTE DO CONSELHO DE MINISTROS
E MINISTRO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS E DA
COOPERAÇÃO INTERNACIONAL

Marco Granelli
PRESIDENTE CONFARTIGIANATO IMPRESE

Ermete Realacci
PRESIDENTE FONDAZIONE SYMBOLA

Ernesto Lanzillo
PRESIDENTE DELOITTE & TOUCHE S.P.A.
E PRIVATE LEADER DELOITTE CENTRO MEDITERRANEO

Paolo Manfredi
RESPONSABILE SPORT CONFARTIGIANATO IMPRESE
RESPONSÁVEL DESPORTO CONFARTIGIANATO IMPRESE

Domenico Sturabotti
DIRETTORE FONDAZIONE SYMBOLA
DIRETOR FONDAZIONE SYMBOLA

Mauro Battocchi
DIRETTORE GENERALE PER LA CRESCITA E LA
PROMOZIONE DELLE ESPORTAZIONI, MINISTERO DEGLI
AFFARI ESTERI E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE
DIRETOR-GERAL PARA O FOMENTO E A PROMOÇÃO DAS
EXPORTAÇÕES, MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS
E DA COOPERAÇÃO INTERNACIONAL

Lamberto Maria Moruzzi
DIRETTORE CENTRALE PER LA DIPLOMAZIA SCIENTIFICA,
SPAZIALE E SPORTIVA, MINISTERO DEGLI AFFARI
ESTERI E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE
DIRETOR-GERAL PARA A DIPLOMACIA CIENTÍFICA,
ESPACIAL E DESPORTIVA, MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS
ESTRANGEIROS E DA COOPERAÇÃO INTERNACIONAL

Silvia Marrara
CAPO UFFICIO XII – DIPLOMAZIA SPORTIVA, MINISTERO
DEGLI AFFARI ESTERI E DELLA COOPERAZIONE
INTERNAZIONALE
RESPONSÁVEL SERVIÇO XII – DIPLOMACIA DESPORTIVA,
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS E DA
COOPERAÇÃO INTERNACIONAL

COORDINAMENTO EDITORIALE
COORDENAÇÃO EDITORIAL

Luca Gallotti
FONDAZIONE SYMBOLA

Alessandro Pilosu
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI E DELLA
COOPERAZIONE INTERNAZIONALE
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS E DA
COOPERAÇÃO INTERNACIONAL

REDAZIONE
COPY EDITING

Laura Castelli Gattinara di Zubiena
FONDAZIONE SYMBOLA

Lisa D’Emidio
FONDAZIONE SYMBOLA

Matteo Donisi
FONDAZIONE SYMBOLA

Alessandro Magini
FONDAZIONE SYMBOLA

Arianna Meloni
DELOITTE PRIVATE MARKET SPECIALIST

SI RINGRAZIANO
AGRADECIMENTOS

Emil Abirascid
FONDATORE E DIRETTORE STARTUPBUSINESS.IT
FUNDADOR E DIRETOR STARTUPBUSINESS.IT

Luca Corsolini
GIORNALISTA
JORNALISTA

Antonella Cotta Ramusino
ART DIRECTOR DI BLUE DESIGN
E YACHT COORDINATOR DI AD ITALIA
DIRETORA DE ARTE DA BLUE DESIGN
E YACHT COORDINATOR DA AD ITALIA

Fabio Menicacci
SEGRETARIO NAZIONALE ANCOS APS
SECRETÁRIO NACIONAL ANCOS APS

Bruno Panieri
DIRETTORE POLITICHE ECONOMICHE
CONFARTIGIANATO IMPRESE
DIRETOR POLÍTICAS ECONÓMICAS
CONFARTIGIANATO IMPRESE

004 **PREMESSA**
a cura di Antonio Tajani

006 **INTRODUZIONE**
a cura di Ermete Realacci, Marco Granelli, Ernesto Lanzillo

010 **100 STORIE**

005 **PREFÁCIO**
editado por Antonio Tajani

007 **INTRODUÇÃO**
editada por Ermete Realacci, Marco Granelli, Ernesto Lanzillo

010 **100 HISTÓRIAS**

IT

Il mare è parte integrante dell’identità italiana. Ne disegna la geografia, ne custodisce la storia, ne orienta il futuro. Sulle sue rive è nato un saper fare che unisce i mestieri antichi alle tecnologie d’avanguardia e le capacità artigianali alle innovazioni. Le cento storie raccolte in questo volume raccontano proprio questo. Sono storie di imprese, università, centri di ricerca che attorno alla vela e agli sport d’acqua hanno costruito eccellenze capaci di conquistare i mercati del mondo, nelle quali tecnologia e bellezza, prestazione e sostenibilità procedono insieme. Lo sport è un grande motore di crescita e innovazione, un pilastro della diplomazia della crescita che ho messo al centro del mio mandato per promuovere l’export e l’internazionalizzazione dei nostri territori. L’industria sportiva è anche uno straordinario volano di sviluppo e benessere. Vale quasi 32 miliardi, pari all’1,5% del PIL. L’Italia è il quinto Paese esportatore al mondo di beni sportivi. Il nostro export in questo settore vale quasi 5 miliardi. Le nostre imprese detengono importanti quote delle esportazioni mondiali: 9,6% nel settore caccia e pesca e 5% negli sport acquatici. Sono numeri da grande industria, ma l’obiettivo è fare sempre di più e meglio per promuovere le nostre filiere.

Con la nostra azione di diplomazia sportiva mettiamo lo sport e le nostre imprese al centro dell’azione per la crescita e di tutti i forum imprenditoriali che organizziamo in Italia e nel mondo. Abbiamo istituito la Giornata dello Sport Italiano nel Mondo che si tiene ogni anno a settembre. Quest’anno la dedicheremo proprio alla vela e al nuoto, due discipline simbolo della nostra migliore tradizione sportiva e nelle quali trovano applicazione i prodotti più innovativi della nostra industria. Questo volume è uno strumento operativo per le nostre Ambasciate, i Consolati, gli Istituti di Cultura e tutta la squadra dell’internazionalizzazione, una bussola per tracciare una rotta per valorizzare al meglio le nostre eccellenze. Una rotta che ha un approdo ben preciso. Nel 2027 l’America’s Cup arriverà per la prima volta in Italia, nelle splendide acque del Golfo di Napoli. Con il gioco di squadra di tutto il sistema sportivo nazionale, la più innovativa competizione del mare sarà la vetrina e il trampolino di lancio di un’Italia che trasforma la ricerca in innovazione e l’innovazione in manifattura di qualità. Le pagine che seguono raccontano un Paese che naviga verso il futuro senza dimenticare le proprie radici. Perché il mare non è mai stato un confine. È un ponte di pace, dialogo e crescita condivisi. Buona lettura e buon vento all’Italia!

ANTONIO TAJANI

VICE PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
E MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI
E DELLA COOPERAZIONE
INTERNAZIONALE

PT

O mar é parte integrante da identidade italiana. Desenha a sua geografia, guarda a sua história, orienta o seu futuro. À beira do mar nasceu um saber-fazer que une ofícios antigos às tecnologias de vanguarda e as capacidades artesanais às inovações. As cem histórias reunidas neste volume narram tudo isso. São histórias de empresas, universidades, centros de investigação que, em torno da vela e dos desportos aquáticos, construíram excelências capazes de conquistar os mercados de todo o mundo, em que tecnologia e beleza, desempenho e sustentabilidade caminham lado a lado. O desporto é um motor poderoso de crescimento e inovação, um pilar da diplomacia do desenvolvimento que decidi colocar no centro do meu mandato para promover as exportações e a internacionalização dos nossos territórios. A indústria desportiva é também uma extraordinária alavanca de desenvolvimento e bem-estar. Vale quase 32 bilhões de euros, corresponde a 1,5% do PIB italiano, e a Itália é, de facto, o quinto país exportador de bens desportivos do mundo. A nossa exportação nesse setor vale quase cinco bilhões de euros. As nossas empresas possuem importantes quotas das exportações mundiais: 9,6% no setor da caça e da pesca e 5% nos desportos aquáticos. São números de uma grande indústria, mas o objetivo é fazer ainda mais e melhor para promover as nossas cadeias de produção.

ANTONIO TAJANI

VICE-PRESIDENTE DO CONSELHO DE
MINISTROS E MINISTRO DOS NEGÓCIOS
ESTRANGEIROS E DA COOPERAÇÃO
INTERNACIONAL

Com a nossa ação de diplomacia desportiva colocamos o desporto e as nossas empresas no âmago da ação para o crescimento e de todos os fóruns empresariais que organizamos em Itália e no mundo inteiro. Instituímos a Jornada do Desporto Italiano no Mundo, que é comemorada anualmente, em setembro. Este ano, será dedicada justamente à vela e à natação, duas modalidades que são símbolo da nossa melhor tradição desportiva e nas quais encontram espaço os produtos mais inovadores da nossa indústria. Este livro é um instrumento operacional para as nossas Embaixadas, os Consulados, os Institutos de Cultura e toda a equipa da internacionalização, uma bússola para traçar uma rota para valorizar da melhor forma as nossas excelências. Uma rota que tem um porto final bem definido. Em 2027, a America’s Cup chegará, pela primeira vez, a Itália, nas maravilhosas águas do Golfo de Nápoles. Com o trabalho de equipa de todo o sistema desportivo nacional, a mais inovadora competição náutica será a montra e o trampolim de uma Itália que transforma a investigação em inovação e a inovação em manufatura de qualidade. As páginas que seguem narram um país que navega rumo ao futuro sem esquecer as suas raízes. O mar nunca foi uma fronteira: é uma ponte de paz, diálogo e crescimento partilhados. Boa leitura e bons ventos à Itália!

Introduzione

IT

*Non esiste vento favorevole
per il marinaio che non sa dove andare.*
Seneca

Nel 1992, le immagini del Moro di Venezia, la prima imbarcazione italiana a contendersi la finale della Coppa America nei 141 anni di storia del trofeo, tennero milioni di persone incollate alla televisione, rivelando al Paese la bellezza e la tecnica della vela. Quell'impresa raccontò, e continua a raccontare, un legame antico, quello tra gli italiani e l'acqua, che attraversa i secoli, dalle regate remiere delle repubbliche marinare ai successi olimpici nel canottaggio, nella canoa e nel nuoto, fino alle grandi imprese oceaniche e in solitaria dell'età contemporanea. Una storia che racconta la passione di un intero Paese, il talento dei suoi atleti e la capacità di ospitare e organizzare grandi eventi. Ma anche una storia produttiva e culturale, scritta da imprese, enti non profit, territori e comunità che ogni giorno trasformano lo sport in un motore di sviluppo per manifattura, turismo e innovazione, riconosciuto e apprezzato in tutto il mondo. Questo legame con l'identità nazionale trova radici anche nella geografia del nostro Paese. Con circa 7500 km di coste¹, oltre 1500 laghi e circa 1200 fiumi, l'Italia dispone di un patrimonio d'acqua tra i più ricchi e diversificati d'Europa. Un contesto che, nel tempo, non ha soltanto favorito la pratica degli sport acquatici, ma ha contribuito alla

formazione di competenze, saperi tecnici e attività produttive profondamente legati all'acqua. È su questo patrimonio, alimentato dall'incontro tra territorio, cultura e capacità imprenditoriale, che si è sviluppato uno degli ecosistemi sportivi e manifatturieri più distintivi del Paese. In questo ecosistema, la collaborazione tra imprese, progettisti, atleti, centri di ricerca e associazioni sportive accelera il trasferimento di conoscenze tra pratica sportiva e innovazione tecnologica. Le esigenze delle competizioni diventano un banco di prova per sperimentare nuovi materiali, soluzioni progettuali e tecnologie green che trovano applicazione nella cantieristica, nella componentistica, nell'abbigliamento tecnico e nelle attrezzature per le diverse discipline. Un modello di innovazione aperta che unisce qualità manifatturiera, design, sostenibilità ambientale e capacità di personalizzazione, rafforzando la competitività internazionale del Made in Italy. Nel 2027 l'Italia ospiterà, per la prima volta, l'America's Cup, uno degli eventi sportivi più iconici e tecnologicamente avanzati al mondo. L'appuntamento, che si terrà a Napoli, non è solo una competizione velica, ma una piattaforma globale di visibilità e di attivazione economica. L'ultima edizione

¹ *Un Solo Mare* – Report 2026, Fondazione Musica per Roma e Fondazione Symbola.

Introdução

PT

*Não há vento favorável
para o marinheiro que não sabe aonde ir.*
Sêneca

Em 1992, as imagens do Moro di Venezia, o primeiro barco italiano a competir numa final da America's Cup nos cento e quarenta e um anos de história do troféu, mantiveram milhões de pessoas coladas à televisão, revelando assim ao País a beleza e a técnica da vela. Aquele feito narrou, e continua a narrar, um laço antigo entre os italianos e a água, que passa os séculos, desde as regatas de remo das Repúblicas Marítimas aos sucessos olímpicos no remo, na canoa e na natação, até aos grandes feitos oceânicos e em solitário da era contemporânea. Uma história que fala da paixão de um País inteiro, do talento dos seus atletas e da capacidade de acolher e organizar grandes eventos. Mas também uma história produtiva e cultural, escrita por empresas, entidades sem fins lucrativos, territórios e comunidades que, todos os dias, transformam o desporto num motor de desenvolvimento para manufatura, turismo e inovação, reconhecido e apreciado em todo o mundo. Este laço com a identidade nacional tem as suas raízes também na geografia do nosso País. Com cerca de 7500 km de costas,¹ mais de 1500 lagos e aproximadamente 1200 rios, a Itália dispõe de um património de água entre os mais ricos e diversificados da Europa. Um contexto que, com os anos,

não favoreceu apenas a prática dos desportos aquáticos, mas contribuiu para a formação de competências, saberes técnicos e atividades produtivas profundamente ligados à água. É sobre esse património, alimentado pelo encontro entre território, cultura e capacidade empresarial, que se desenvolveu um dos ecossistemas desportivos e manufatureiros mais distintivos do País. Nesse ecossistema, a colaboração entre empresas, projetistas, atletas, centros de investigação e associações desportivas acelera a transferência de conhecimentos entre prática desportiva e inovação tecnológica. As exigências das competições tornam-se um banco de ensaio para experimentar novos materiais, soluções de projeto e tecnologias verdes que encontram aplicação na construção naval, nos componentes, no vestuário técnico e nos equipamentos para as várias modalidades. Um modelo de inovação aberta que une qualidade manufatureira, design, sustentabilidade ambiental e capacidade de personalização, reforçando a competitividade internacional do Made in Italy. Pela primeira vez, em 2027, a Itália será o palco da America's Cup, um dos eventos desportivos mais icónicos e tecnologicamente avançados do mundo. O encontro acontecerá em

¹ *Un Solo Mare* – Relatório 2026, Fondazione Musica per Roma e Fondazione Symbola.

ha registrato un’audience televisiva cumulata nell’ordine di centinaia di milioni di spettatori a livello mondiale, con una copertura diffusa in oltre 180 nazioni e una forte esposizione digitale, tra streaming e social media. Un impatto che, per la nazione ospitante, si traduce in ritorni reputazionali, turistici e produttivi di scala internazionale. La Coppa America, con il suo carico di innovazione tecnologica – foil, aerodinamica, simulazioni digitali, materiali compositi di nuova generazione – può rendere visibile al grande pubblico il sistema produttivo italiano, che va ben oltre la vela e coinvolge l’intero universo degli sport acquatici, dalla progettazione navale all’impiantistica sportiva, dall’abbigliamento tecnico ai dispositivi per la sicurezza, dalla ricerca sui materiali fino ai servizi e alla formazione. Ma soprattutto offre l’occasione di leggere insieme sport e industria, passione e produzione, evento e sviluppo. Per Napoli e per l’Italia non sarà quindi soltanto un grande appuntamento agonistico, ma una vetrina per raccontare il nostro sistema produttivo e il suo radicamento nei territori. L’Italia è infatti ricca di capitali del mare. Da Genova a Napoli, da Trieste a Brindisi, da Cagliari a Palermo, passando anche per tanti distretti come quello del Lago d’Iseo, dove si concentra un’importante produzione di corde e reti. Nel nostro Paese ogni riva ha saputo costruire una propria identità, ogni porto è in grado di raccontare una storia diversa. Il binomio

sport e acqua è inoltre profondamente legato alle comunità locali, che promuovono l’aggregazione sociale e lo sviluppo di competizioni sul territorio, come nel caso del Circolo ILVA Bagnoli, che sorge proprio nell’area dove saranno collocate le basi logistiche e operative dei team internazionali dell’America’s Cup 2027. Attraverso questa trama composta da imprese competitive, saper fare artigiano, geografie produttive e comunità appassionate prende vita un patrimonio che va ben oltre la dimensione economica. Nasce da questa consapevolezza il volume *100 Storie Italiane di Sport: Vela e Sport d’Acqua*, promosso e realizzato dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Fondazione Symbola e Confartigianato Imprese, insieme a Deloitte come knowledge partner. Le cento esperienze raccontate in questa pubblicazione non hanno l’ambizione di rappresentare in modo esaustivo l’intera filiera degli sport d’acqua. Piuttosto offrono uno spaccato della straordinaria varietà di competenze, specializzazioni produttive e capacità innovative che caratterizzano il sistema italiano. Un ecosistema composto da imprese, territori, associazioni, centri di ricerca e comunità che, con ruoli e competenze differenti, contribuiscono ogni giorno a produrre – come ricordava Carlo Maria Cipolla – all’ombra dei campanili cose belle che piacciono al mondo.

ERMETE REALACCI
MARCO GRANELLI
ERNESTO LANZILLO
PRESIDENTE FONDAZIONE SYMBOLA
PRESIDENTE CONFARTIGIANATO IMPRESE
PRESIDENTE DELOITTE & TOUCHE S.P.A.

Nápoles, e não será apenas uma competição de vela, mas uma plataforma global de visibilidade e de ativação econômica. A última edição registou um público televisivo acumulado na ordem de centenas de milhões de espectadores a nível mundial, com uma cobertura que alcançou mais de cento e oitenta países e uma forte exposição digital entre streaming e redes sociais. Um impacto que, para a nação que acolhe o evento, se traduz em retornos em termos de reputação, turismo e produção de escala internacional. A America’s Cup, com a sua carga de inovação tecnológica – foil, aerodinâmica, simulações digitais, materiais compostos de nova geração – pode tornar visível ao grande público esse sistema produtivo italiano que vai muito além da vela e envolve todo o universo dos desportos aquáticos, do projeto naval às instalações desportivas, do vestuário técnico aos dispositivos para a segurança, da investigação sobre materiais até aos serviços e à formação. Sobretudo, porém, oferece a ocasião de ler em conjunto desporto e indústria, paixão e produção, evento e desenvolvimento. Portanto, para Nápoles e para a Itália não será apenas um grande evento competitivo, mas uma montra para narrar o nosso sistema produtivo e as suas raízes nos territórios. De facto, a Itália é rica em capitais do mar. De Génova a Nápoles, de Trieste a Brindisi, de Cagliari a Palermo, sem esquecer os numerosos distritos, como o do beira do Lago de Iseo, onde se concentra uma importante produção de cordas e redes. No nosso País, cada costa soube construir uma

ERMETE REALACCI
MARCO GRANELLI
ERNESTO LANZILLO
PRESIDENTE FONDAZIONE SYMBOLA
PRESIDENTE CONFARTIGIANATO IMPRESE
PRESIDENTE DELOITTE & TOUCHE S.P.A.

própria identidade, cada porto narra uma história distinta. O binómio desporto e água, além de isso, está profundamente ligado com às comunidades locais, que promovem a agregação social e o desenvolvimento de competições no território, como no caso do Círculo ILVA de Bagnoli, que surge justamente na área onde serão localizadas as bases logísticas e operacionais das equipas internacionais da America’s Cup 2027. Através desta trama constituída por empresas competitivas, saber fazer artesanal, geografias produtivas e comunidades apaixonadas, nasce um património que vai muito além da dimensão económica. Desta consciência surge o volume *100 histórias italianas de desporto: vela e desportos aquáticos*, promovido e realizado pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros e da Cooperação Internacional, pela Fondazione Symbola e pela Confartigianato Imprese, em conjunto com a Deloitte como knowledge partner. As cem experiências apresentadas nesta publicação não pretendem representar de maneira exaustiva toda a cadeia de valor dos desportos aquáticos. Oferecem, sim, um recorte da extraordinária variedade de competências, especializações produtivas e capacidades inovadoras que caracterizam o sistema italiano. Um ecossistema constituído por empresas, territórios, associações, centros de investigação e comunidades que, com papéis e competências diferentes, contribuem todos os dias para produzir, como lembrava Carlo Maria Cipolla, à sombra dos campanários, coisas bonitas de que o mundo gosta.

100 STORIE

001 ADVANCED YACHTS
002 AKRON
003 ANGELEYE
004 ANTAL
005 ARENA
006 ARMARE
007 ATLANTIS
008 AVM 1959
009 BARCOLANA
010 BASE LUNA ROSSA
011 BASICNET
012 BIG MAMA KAYAK
013 C.M.F.
014 C4 CARBON
015 CAMPAGNOLO
016 CANTIERE DEL PARDO
017 CANTIERE NAVALE FACCENDA
018 CARIBONI
019 CARVICO
020 CD SAILS
021 CENTRO IPERBARICO RAVENNA
022 CENTRO NAUTICO ADRIATICO
023 CENTRO PROTESI INAIL
024 CETMA COMPOSITES
025 CHALLENGER SAILS
026 CIRCOLO DEL REMO
E DELLA VELA ITALIA
027 CIRCOLO DELLA VELA
BRINDISI
028 CIRCOLO DELLA VELA
SICILIA
029 CIRCOLO DELLA VELA
TERMOLI
030 CIRCOLO NAUTICO POSILLIPO
031 CIRCOLO VELICO LUCANO
032 CLUB VELICO TRASIMENO

033 COELMO
034 COMAR YACHTS
035 CRESSI
036 CROPELLI
037 CS CANOE
038 DAINESE
039 DIVESYSTEM
040 ELIGIO RE FRASCHINI
041 ESSILORLUXOTTICA
042 EXO KAYAK
043 FALCONERI
044 FERRARI
045 FERRETTI GROUP
046 FILIPPI BOATS
047 FLO’SAIL
048 FLOATEX
049 FLYGROOVE
050 FONDAZIONE CVC –
CENTRO VELICO CAPRERA
051 GOTTIFREDI MAFFIOLI
052 HAND SPORTS
053 ICE YACHTS
054 IIT ISTITUTO ITALIANO
DI TECNOLOGIA
055 ISI POOLS
056 ITALIA YACHTS
057 JAKED
058 LICOSPARS
059 MARES
060 MASTER
061 MAXSPAR
062 MICROGATE
063 MICROPLUS
064 MONTEISOLA CORDE
065 MONTURA
066 MOTONAUTICA F.LLI RANIERI

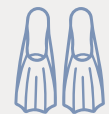
067 MYLIUS YACHTS
068 MYRTHA POOLS
069 NEO YACHTS & COMPOSITES
070 NO-MADE BOARDS
071 NORTHERN LIGHT
COMPOSITES
072 OLIMPIC SAILS
073 ONESAILS
074 PERSICO MARINE
075 PIRELLI
076 PRADA
077 QUICK GROUP
078 RACING SPIRIT
079 RAFTING AVENTURE
VILLENEUVE
080 RED BULL SAILING ACADEMY
081 RETIFICIO LA RETE
082 RRD ROBERTO RICCI DESIGNS
083 SABFOIL
084 SALICE OCCHIALI
085 SANGIORGIO MARINE
086 SANLORENZO
087 SEACSUB
088 SLAM
089 SOLARIS YACHTS
090 SQUAME
091 TECHNOGEAR
092 UBI MAIOR ITALIA
093 VELERIA SAN GIORGIO
094 VIBRAM
095 VICTORY DESIGN
096 WATERFLY
097 WRS
098 YACHT CLUB ITALIANO
099 ZADRO SAILS
100 ZAOLI SAILS

100 HISTÓRIAS

CATEGORIE



ABBIGLIAMENTO
VESTUÁRIO



ATTREZZATURE E COMPONENTI
EQUIPAMENTOS E COMPONENTES



STRUTTURE E ALLESTIMENTI
ESTRUTURAS



SICUREZZA
SEGURANÇA



PROMOZIONE
PROMOÇÃO



IMBARCAZIONI E TAVOLE
EMBARCAÇÕES E PRANCHAS



MEDICINA DELLO SPORT
MEDICINA DO DESPORTO

CATEGORIAS

IMPRESE
EMPRESAS

TERZO SETTORE – AGENZIE PUBBLICHE
TERCEIRO SETOR – AGÊNCIAS PÚBLICAS

CENTRI DI RICERCA – UNIVERSITÀ
CENTROS DE INVESTIGAÇÃO –
UNIVERSIDADES



INQUADRA IL QR CODE PER
VISIONARE LA SITOGRAFIA

DIGITALIZE O CÓDIGO QR
PARA CONSULTAR A SITOGRAFIA



Advanced Yachts

IT

Barche a vela create su misura, come un lussuoso abito sartoriale, sintesi tra design, performance e artigianalità Made in Italy. È questa la cifra di Advanced Yachts, che progetta e sviluppa yacht da regata e crociera contraddistinti dall'utilizzo di materiali innovativi e da avanzate tecniche di costruzione. Fondata a Milano da Antonella Di Leo e Marco Tursini, l'azienda realizza catamarani e yacht a vela ad alte prestazioni e dalla vocazione sportiva: competitivi in regate ufficiali e, allo stesso tempo, fruibili in crociera veloce.

Dotata di un team di architetti navali di fama mondiale, affiancato da sapienti artigiani, Advanced Yachts integra la tradizione del know-how nautico italiano a tecnologie innovative di idrodinamica digitale per realizzare imbarcazioni all'avanguardia e sostenibili. La rilevazione dei dati relativi agli yacht, forniti a modelli di intelligenza artificiale e applicati a software di fluidodinamica computazionale, consente infatti di valutare con precisione distribuzione del peso e beccheggio, ottimizzandone così le prestazioni. Tutte le strutture – scafi, ponti, sovrastrutture e paratie – sono interamente in carbonio e hanno anime sagomate in 3D con macchine CNC, superiori per galleggiabilità e resistenza. La laminatura viene eseguita utilizzando la tecnica di infusione sottovuoto, che elimina gli sprechi di resina dannosi per l'ambiente e aiuta a ridurre il peso, assicurando una maggiore affidabilità. Esempio di navigazione sostenibile e performante è il catamarano a vela AC72: grazie a un sistema di propulsione ecologica avanzata, utilizza alternatori ad alta potenza per recuperare l'energia in eccesso.

www.advancedyachts.com

PT

Barcos à vela criados sob medida, como um luxuoso fato de alfaiataria, síntese entre design, desempenho e primorosa realização Made in Italy. Este é o traço distintivo de Advanced Yachts, que projeta e desenvolve iates de competição e cruzeiro, que se destacam pelo uso de materiais inovadores e técnicas de construção avançadas. Fundada em Milão por Antonella Di Leo e Marco Tursini, a empresa realiza catamarãs e iates à vela de elevado desempenho com vocação desportiva: competitivos em regatas oficiais e ao mesmo tempo perfeitos para um cruzeiro rápido.

Com uma equipa de arquitetos navais de fama mundial, ladeada por artesãos altamente competentes, a Advanced Yachts integra a tradição do know-how náutico italiano com tecnologias inovadoras de hidrodinâmica digital para realizar embarcações de vanguarda e sustentáveis. A deteção dos dados relativos aos iates, fornecidos a modelos de inteligência artificial e aplicados a programas de dinâmica de fluidos computacional, permite, de facto, avaliar com precisão a distribuição do peso e arfagem, otimizando assim o desempenho. Todas as estruturas – cascos, conveses, superestruturas e anteparas – são realizadas totalmente em carbono e com núcleos moldados em 3D com máquinas CNC, superiores em termos de flutuabilidade e resistência. A laminação é realizada através da técnica de infusão a vácuo, que elimina os desperdícios de resina prejudiciais para o ambiente e ajuda a reduzir o peso, garantindo uma maior fiabilidade. Exemplo de navegação sustentável e de alto desempenho é o catamarã à vela AC72 que, graças a um sistema de propulsão ecológica avançada, utiliza alternadores de alta potência para recuperar a energia em excesso.



Akron

IT

Il nome Akron – vetta, in greco antico – rispecchia perfettamente la filosofia dell’azienda: fornire agli atleti i costumi da competizione e gli accessori per sport acquatici più performanti e innovativi, per raggiungere il vertice dei loro obiettivi. Nata nel 2005 a Sommacampagna (VR) dall’esperienza e dal know-how di Andrea Beccari e Domenico Fioravanti, campioni plurimedagliati in diverse specialità di nuoto, Akron è un’azienda attiva nella produzione di costumi da bagno, abbigliamento e attrezzature per sport in acqua che sono realizzati con materiali e tessuti tecnici traspiranti, studiati per garantire prestazioni elevate.

Con un team dedicato di esperti di design e del movimento applicato, affiancato da professionisti del settore nuoto, il centro R&S AkronLAB sviluppa e progetta prodotti tecnologicamente avanzati, in grado di massimizzare le prestazioni dei nuotatori. Ne è un esempio il nuovo tech suit VENOM, che si distingue per la costruzione ergonomica piatta delle saldature e un design che riduce l’ingresso di acqua e favorisce lo scivolamento, assicurando velocità e aderenza; o la linea swimwear, omologata FINA per le competizioni nazionali e internazionali di nuoto, che utilizza tessuti ecosostenibili ad alta prestazione. Creata per gli atleti della storica realtà sportiva Nuotatori Milanesi, offre alle squadre e ai club la possibilità di personalizzare l’abbigliamento tecnico da piscina. Grazie alla lavorazione artigianale completamente Made in Italy, Akron assicura qualità tecnologica e cura dei dettagli, per prodotti altamente performanti.

www.akronitalia.com

PT

O nome Akron – que em grego antigo significa topo da montanha – espelha à perfeição a filosofia da empresa: fornecer aos atletas os fatos de banho de competição e os acessórios para os desportos aquáticos mais performantes e inovadores, para alcançar o topo dos seus objetivos. Criada em 2005 em Sommacampagna (VR) da experiência e do know-how de Andrea Beccari e Domenico Fioravanti, campeões com várias medalhas em várias modalidades da natação, a Akron é uma empresa que atua na produção de fatos de banho, vestuário e equipamentos para os desportos aquáticos, realizados com materiais e tecidos técnicos respiráveis, estudados para garantir um elevado desempenho.

Com uma equipa dedicada de especialistas do design e do movimento aplicado, em colaboração com profissionais do setor da natação, o centro de I&D AkronLAB desenvolve e projeta produtos tecnologicamente avançados, capazes de maximizar o desempenho dos nadadores. Um exemplo disso é o novo fato tecnológico VENOM, que se destaca pela sua construção ergonómica plana das soldaduras e um design que reduz a entrada de água e favorece o deslizamento, e assim garante velocidade e aderência; ou a linha swimwear, homologada FINA para as competições nacionais e internacionais de natação, que aplica tecidos ecosustentáveis de elevado desempenho. Criada para os atletas da histórica organização desportiva Nuotatori Milanesi, oferece às equipas e aos clubes a possibilidade de personalizar o vestuário técnico para piscina. Graças ao processo artesanal completamente feito em Itália, a Akron assegura qualidade tecnológica e cuidado dos pormenores, para produtos altamente performantes.



AngelEye

IT

La sicurezza nelle piscine, così come in tutti i luoghi dello sport, è un aspetto fondamentale, ma deve essere tanto presente quanto invisibile, per non interferire con lo svolgimento della competizione e con le performance degli atleti, che si tratti di professionisti o amatoriali. Da oltre vent'anni AngelEye lavora esattamente su questo aspetto decisivo. L'azienda di Bolzano sviluppa sistemi di rilevazione annegamento basati su tecnologie innovative nel campo dell'intelligenza artificiale, che riescono a integrare videocamere subacquee e aeree, analisi in tempo reale e dispositivi di allerta. I sistemi possono essere installati in tutte le tipologie di piscine, pubbliche e private, sia già esistenti sia di nuova costruzione.

Il sistema di rilevamento annegamento AngelEye LifeGuard riesce a individuare tempestivamente situazioni di potenziale pericolo in acqua scansionando la vasca in maniera continua attraverso l'analisi dei flussi video provenienti dalle videocamere. In questo modo, il personale viene supportato nella sorveglianza attraverso immagini e posizioni, che permettono di intervenire subito e con precisione. Così avviene nell'Aquamore Bocconi Sport Center di Milano, dove il sistema LifeGuard è installato nella vasca olimpionica da 25 × 50 metri e nella vasca di riscaldamento realizzate da Myrtha Pools: un esempio che mostra come negli sport acquatici italiani esista una filiera capace di tenere insieme progettazione, gestione, innovazione e sicurezza. Oggi, più di trecento piscine in venti Paesi si affidano all'esperienza AngelEye.

www.angeleye.tech

PT

A segurança nas piscinas, assim como em todos os lugares destinados ao desporto, é um aspeto fundamental, mas deve estar presente e, ao mesmo tempo, invisível, para não interferir no decorrer da competição e no desempenho dos atletas, quer sejam profissionais, quer amadores. Há mais de vinte anos, a AngelEye trabalha justamente neste aspeto decisivo. A empresa de Bolzano desenvolve sistemas de deteção de afogamentos baseados em tecnologias inovadoras no campo da inteligência artificial, que conseguem integrar videocâmaras submersas e aéreas, análises em tempo real e dispositivos de alerta. Esses sistemas podem ser instalados em todos os tipos de piscinas, públicas e privadas, já existentes ou de nova construção.

O sistema de deteção dos afogamentos AngelEye LifeGuard consegue identificar tempestivamente situações de potencial perigo na água, ao varrer a piscina de forma contínua, através da análise dos fluxos de vídeo provenientes das videocâmaras. Desta forma, o pessoal de vigilância é apoiado por imagens e localizações que permitem uma intervenção imediata e precisa. Esta é a modalidade adotada pelo Aquamore Bocconi Sport Center de Milão, onde o sistema LifeGuard é instalado na piscina olímpica de 25 × 50 metros e na piscina de aquecimento, realizadas pela Myrtha Pools: um exemplo que demonstra como, nos desportos aquáticos italianos, existe uma cadeia capaz de conjugar projeto, gestão, inovação e segurança. Hoje, mais de trezentas piscinas em vinte países confiam na experiência da AngelEye.



Antal

IT

Da quasi cinquant'anni Antal sviluppa attrezzature di coperta per barche a vela che contribuiscono a rendere la navigazione più sicura, efficiente e performante. Punto di riferimento della componentistica nautica Made in Italy, l'impresa realizza hardware che uniscono innovazione, affidabilità e personalizzazione dalle imbarcazioni da crociera ai più competitivi yacht da regata. Fondata nel 1977 a Padova dalla famiglia Carraro, Antal ha dato vita nel 2026 al Gruppo Antal, rafforzando la propria presenza internazionale attraverso la collaborazione con XPO, Karver e Ropeye, con l'obiettivo di offrire soluzioni sempre più complete fin dalle fasi di progettazione del piano di coperta.

Con oltre mille prodotti progettati, lavorati e assemblati internamente, Antal sviluppa soluzioni standard e su misura grazie a un reparto Ricerca e Sviluppo che collabora con velisti e atleti esperti in regate internazionali e che ha portato alla nascita di brevetti e prodotti innovativi: il Low Friction Ring, per esempio, che rivoluziona la gestione delle cime sulle barche a vela; il winch in carbonio per maxi yacht e lo spinner in bioplastica, risultato di una costante ricerca su materiali avanzati e attenzione alla sostenibilità. Dai trimarani Fila di Giovanni Soldini al Team Azzurra, fino alla Clipper Round the World Yacht Race 2026, le soluzioni Antal sono presenti a bordo di alcune delle più prestigiose imbarcazioni da competizione. Un riconoscimento che conferma la capacità di trasformare l'esperienza maturata sui campi di regata in tecnologie affidabili e innovative.

www.antal.it

PT

Há quase cinquenta anos, a Antal desenvolve equipamentos de convés para barcos à vela que contribuem a tornar a navegação mais segura, eficiente e com excelente desempenho. A empresa, referencial do ramo de componentes náuticos feitos em Itália, realiza hardware que conjuga inovação, fiabilidade e personalização, das embarcações de cruzeiro aos mais competitivos iates de regata. Fundada em 1977 em Pádua pela família Carraro, a Antal deu vida, em 2026, ao Grupo Antal, e assim fortaleceu a sua presença internacional graças a colaborações com XPO, Karver e Ropeye, com o objetivo de oferecer soluções cada vez mais completas, desde as fases de projeto do plano de convés.

Com mais de mil produtos projetados, fabricados e montados internamente, a Antal desenvolve soluções padrão e à medida, graças a um departamento de Investigação e Desenvolvimento que colabora com velejadores e atletas com experiência em regatas internacionais, que contribuiu para o desenvolvimento de patentes e produtos inovadores: por exemplo, o Low Friction Ring, que revoluciona a gestão do cordame a bordo dos barcos à vela; o winch em carbono para iates de grandes dimensões e o spinner em bioplástico, resultado de uma constante investigação sobre materiais avançados e atenção à sustentabilidade. Dos trimarãs Fila de Giovanni Soldini ao Team Azzurra, passando pela Clipper Round the World Yacht Race 2026, as soluções da Antal estão presentes a bordo de algumas das mais prestigiosas embarcações de competição. Um reconhecimento que confirma a capacidade da empresa de transformar a experiência acumulada nos campos de regata em tecnologias fiáveis e inovadoras.



Arena

IT

Centinaia sono le medaglie olimpiche conquistate indossando Arena: da Novella Calligaris, la prima italiana a vincere una medaglia olimpica nel nuoto, a Matt Biondi, che ha superato record mondiali scendendo sotto i 49 secondi nei 100 m stile libero; o anche Massimiliano Rosolino, quattordici volte campione europeo e vincitore di sessanta medaglie tra Giochi Olimpici, campionati italiani ed europei. Nata nel 1973 a Tolentino (MC), oggi Arena è presente in 116 Paesi e rappresenta uno dei brand più influenti del settore.

Nel nuoto, dove pochi centesimi di secondo possono cambiare le sorti di una gara, la leggerezza dell'abbigliamento tecnico è fondamentale: per questo Arena ha ideato la sua prima linea di costumi con un tessuto innovativo dal peso di soltanto diciotto grammi. Divenuta sponsor tecnico della Federazione Italiana Nuoto (FIN) e della Federazione Italiana Triathlon (FiTri), dal 2012 Arena ha rivoluzionato il settore creando linee tecnologiche come Powerskin Carbon-Pro, che intreccia la fibra di carbonio direttamente nel tessuto: la "compressione intelligente", termine ormai consolidato nel linguaggio del nuoto, migliora la performance aumentando l'apporto di sangue ai muscoli e garantendo all'atleta libertà di movimento, velocità e comfort. Per rendere i suoi prodotti più performativi, Arena coniuga la ricerca sui costumi da bagno con dati di aerodinamica e idrodinamica, in gran parte condivisi con la Formula Uno e con l'America's Cup, sullo studio del comportamento di corpi e tessuti immersi in fluidi.

www.arenasport.com

PT

São centenas as medalhas olímpicas conquistadas por atletas que vestiam Arena: Novella Calligaris, por exemplo, a primeira italiana a vencer uma medalha olímpica na natação, ou Matt Biondi, que superou recordes mundiais ao baixar dos 49 segundos nos 100 metros livres. Ou ainda Massimiliano Rosolino, catorze vezes campeão europeu e vencedor de sessenta medalhas entre Jogos Olímpicos, campeonatos italianos e europeus. Criada em 1973 em Tolentino (MC), hoje a Arena está presente em cento dezasseis países e representa uma das marcas mais influentes no setor.

Na natação, onde poucos centésimos de segundo podem mudar o resultado de uma competição, a leveza do vestuário técnico é fundamental: por isso a Arena concebeu a sua primeira linha de fatos de banho com um tecido inovador com peso de apenas 18 gramas. Patrocinadora técnica da Federazione Italiana Nuoto (FIN) e da Federazione Italiana Triathlon (FiTri), desde 2012 a Arena revolucionou o setor ao criar linhas tecnológicas como Powerskin Carbon-Pro, que entrelaça a fibra de carbono diretamente no tecido: a "compressão inteligente", expressão consolidada na linguagem da natação, melhora a performance ao aumentar o aporte de sangue aos músculos e ao garantir ao atleta liberdade de movimento, velocidade e conforto. Para melhorar mais ainda o desempenho dos seus produtos, a Arena alia a investigação sobre as peças a dados de aerodinâmica e hidrodinâmica, muitos dos quais partilhados com a Fórmula Um e com a America's Cup, sobre o estudo do comportamento de corpos e tecidos imergidos em fluidos.



Armare

IT

L’Emirates Team New Zealand, con le sue tre vittorie consecutive a Bermuda 2017, Auckland 2021 e Barcellona 2024, è da quasi dieci anni il dominatore assoluto dell’America’s Cup. Pochi sanno, però, che la squadra neozelandese si affida a un’azienda friulana per la realizzazione delle cime utilizzate a bordo. A San Giorgio di Nogaro (UD), infatti, lavora Armare: un’eccellenza indiscussa del Made in Italy e tra i leader mondiali nella produzione di cime per la nautica di altissima qualità. Una partnership vincente, quella tra i campioni dell’Emirates Team New Zealand e l’impresa italiana, che continuerà anche in occasione della prossima campagna di Coppa in programma a Napoli nel 2027.

Si tratta di una realtà che nei decenni si è abituata a calcare, spesso vincendo, i principali palcoscenici mondiali delle regate: durante la Barcolana 2025, per esempio, tutte le imbarcazioni a podio erano equipaggiate con le sue cime tecniche. Poliestere e poliammide che poi diventano Kevlar, Vectran, Twaron e altre fibre altamente ingegnerizzate: il segreto di Armare sta anche nella sua capacità di lavorare materiali innovativi per ottenere le prestazioni necessarie alle competizioni più impegnative. Le cime dell’azienda friulana sono progettate e realizzate interamente in Italia sia in serie sia sartorialmente. L’azienda, infatti, affianca ogni committente, sviluppando lavorazioni e finiture personalizzate in base alle specifiche esigenze. Un processo che non dimentica la sostenibilità: l’intera filiera produttiva segue rigorosi criteri di ecosostenibilità, con un tasso di riciclo superiore al 96%.

www.armareropes.com

PT

A equipa Emirates Team New Zealand, com as três vitórias consecutivas em Bermuda 2017, Auckland 2021 e Barcelona 2024, domina de forma absoluta a America’s Cup há quase dez anos. Porém, são poucos os que sabem que a equipa da Nova Zelândia confia numa empresa da região italiana do Friul para a realização das cordas utilizadas a bordo. De facto, em San Giorgio di Nogaro (UD), tem a sua atividade Armare: uma excelência indiscutível do Made in Italy e entre os líderes mundiais na produção de cordas para a náutica de elevadíssima qualidade. Uma parceria de sucesso, aquela que existe entre os campeões da Emirates Team New Zealand e a empresa italiana, que continuará também na próxima edição da Taça, programada em Nápoles para 2027.

Uma empresa que, com o passar dos anos, se habituou a pisar, e não raramente a triunfar, nos palcos mundiais das regatas: durante a Barcolana 2025, por exemplo, todas as embarcações que subiram ao pódio estavam equipadas com as suas cordas técnicas. Poliéster e poliamida que depois se transformam em Kevlar, Vectran, Twaron e outras fibras altamente engenheiradas: o segredo da Armare está também na sua capacidade de trabalhar materiais inovadores para obter o desempenho necessário para as competições mais desafiadoras. As cordas da empresa friulana são projetadas e realizadas inteiramente em Itália, tanto em série quanto à medida. Com efeito, a empresa acompanha cada cliente, ao desenvolver processos de produção e de acabamento personalizados, em função das exigências específicas. Um trabalho que não esquece a sustentabilidade: toda a cadeia de produção segue rigorosos critérios de ecossustentabilidade, com um índice de reciclagem de mais de 96%.



Atlantis

IT

Aiutare i velisti, gli operatori e gli amanti del mare ad affrontare le condizioni meteorologiche più estreme in totale sicurezza è l’obiettivo di Atlantis, specializzata nella produzione di giubbotti di salvataggio ed accessori nautici ad alta prestazione per la navigazione, sportiva e professionale, che soddisfano i più elevati standard di qualità e conformità alle normative vigenti nel settore dei sistemi di sicurezza marittima.

Nata nel 2004 a Genova, Atlantis si occupa di progettazione, produzione e certificazione di dispositivi di salvataggio e di prodotti di sicurezza innovativi, affidabili ed ergonomici per impiego navale, militare e professionale, con linee dedicate alla navigazione a vela ludica e da competizione. Dai dispositivi di protezione individuale alle tute da immersione, fino ai razzi di segnalazione elettronici e alle zattere di salvataggio di ultima generazione, tutte le soluzioni Atlantis sono prodotte in Italia, garantendo il controllo diretto della filiera e la personalizzazione. L’attività di ricerca, innovazione sui materiali e sviluppo proprietario ha portato a prestigiose collaborazioni: il sistema di salvataggio SAL 11 MMI Atlantis per la Marina Militare Italiana, le cinture Solas, Admiral e Rex per le maggiori compagnie crocieristiche mondiali e il giubbotto di salvataggio autogonfiabile Falcon 275 N, personalizzato per la Federazione Italiana Vela. Quest’ultimo è dotato di un tessuto certificato altamente resistente, con un sistema di ritenzione nastri e fibbie a sgancio rapido ad alta tecnologia ed è studiato per le attività veliche di Ocean Race e da competizione.

www.atlantisitalia.it

PT

Ajudar velejadores, operadores e amantes do mar a enfrentar as condições meteorológicas mais extremas em total segurança é o objetivo da Atlantis, especializada na produção de coletes salva-vida e acessórios náuticos de alto desempenho para a navegação desportiva e profissional, que satisfazem os mais elevados padrões de qualidade e de conformidade com as normas em vigor no setor dos sistemas de segurança marítima.

Nascida em 2004, na cidade de Génova, a Atlantis ocupa-se da conceção, produção e certificação de dispositivos de salvamento e produtos de segurança inovadores, fiáveis e ergonómicos para uso naval, militar e profissional, com linhas dedicadas à navegação à vela de lazer e de competição. Desde os equipamentos de proteção individual aos fatos de mergulho, passando pelos foguetes de sinalização eletrónicos e pelas jangadas salva-vidas de última geração, todas as soluções da Atlantis são produzidas em Itália, garantindo o controlo direto da cadeia de produção e a personalização. A atividade de investigação, inovação em materiais e desenvolvimento próprio conduziu a colaborações de prestígio: o sistema de salvamento SAL 11 MMI Atlantis para a Marina Militare Italiana, os cintos Solas, Admiral e Rex para as maiores companhias de cruzeiro do mundo e o colete salva-vida autoinsuflável Falcon 275 N, personalizado para a Federazione Italiana Vela. Este último é dotado de um tecido certificado altamente resistente, com um sistema de retenção de fitas e fivelas de desengate rápido e elevada tecnologia, e foi concebido para as atividades de vela de Ocean Race e de competição.



AVM 1959

IT

L'intuizione, da parte di AVM 1959, di realizzare l'innovativa linea Eyewear Floating attraverso il suo brand rh+ nasce da una consolidata collaborazione con il mondo della vela: ideata per velisti stanchi di perdere gli occhiali in mare, la linea integra uno speciale materiale formulato con una densità inferiore a quella dell'acqua, che consente il galleggiamento. Fondata nel 2016 a Volta Mantovana (MN), AVM 1959 opera nel settore ottico in oltre 85 Paesi in tutto il mondo, affiancando brand affermati nell'ideazione, produzione e distribuzione di occhiali da vista e da sole che combinano le esigenze tecniche del mondo sportivo con funzionalità, stile e performance.

Ergonomici, leggeri e studiati per offrire maggiore stabilità e galleggiabilità in acqua, gli occhiali sportivi rh+ Floating sono in grado di assicurare alte prestazioni a velisti professionisti e amanti degli sport acquatici. Dotati di lenti con filtro polarizzante, proteggono infatti dall'intensa rifrazione dei raggi solari sull'acqua, garantendo al tempo stesso una visione nitida e confortevole. Inoltre, AVM 1959 conferma il proprio impegno nell'attività di ricerca e sviluppo nel settore velico grazie alla partnership con il Fast and Furio Sailing Team – squadra di velisti dal ricco palmarès – che ha scelto di indossare rh+ Eyewear in un percorso di reciproco arricchimento, fondato su un continuo scambio di know-how e sul confronto con le esigenze dei velisti volto a perfezionare e massimizzare la performance degli occhiali tecnici, consolidando così il legame del brand con l'universo delle grandi passioni sportive e del mare.

www.avm1959.it

PT

A intuição da AVM 1959 de realizar, através de sua marca rh+, a inovadora linha Eyewear Floating nasce de uma consolidada colaboração com o mundo da vela: concebida para velejadores cansados de perder os seus óculos no mar, a linha integra um material especial, formulado com densidade inferior à da água, que permite a flutuação. Fundada em 2016 na cidade de Volta Mantovana (Mântua), a AVM 1959 atua no setor ótico em mais de oitenta e cinco países em todo o mundo, colaborando com marcas reconhecidas na conceção, produção e distribuição de óculos graduados e de sol, que conjugam as exigências técnicas do mundo do desporto com funcionalidade, estilo e desempenho.

Ergonómicos, leves e estudados para oferecer maior estabilidade e flutuabilidade na água, os óculos desportivos rh+ Floating podem assegurar elevado desempenho para velejadores profissionais e amantes dos desportos aquáticos. Com lentes providas de filtro polarizante, com efeito esses óculos protegem da intensa refração dos raios solares sobre a superfície da água, e ao mesmo tempo garantem uma visão nítida e confortável. Além disso, a AVM 1959 confirma o seu empenho na atividade de investigação e desenvolvimento no setor da vela, graças à parceria com o Fast and Furio Sailing Team – equipa de velejadores com um vasto palmarés – que escolheu usar a rh+ Eyewear, num percurso de enriquecimento recíproco, fundado numa troca contínua de know-how e no diálogo com os velejadores e as suas exigências, com o objetivo de aperfeiçoar e maximizar o desempenho dos óculos técnicos, reforçando assim o vínculo da marca com o universo das grandes paixões desportivas e do mar.



Barcolana

IT

È la regata più grande al mondo per numero di partecipanti e ogni anno, nella seconda domenica di ottobre, invade il Golfo di Trieste con migliaia di barche a vela provenienti da tutto il globo. Per capire cosa sia realmente la Barcolana basta guardare i dati relativi all’edizione del 2025: quasi 2000 imbarcazioni da 29 Paesi, 20.000 persone in mare tra atleti, organizzatori e pubblico, un indotto stimato di oltre 480.000 visitatori e 160 eventi culturali organizzati in città durante il periodo della regata. Numeri che valgono un record, ma che ormai non stupiscono più, visto che già nel 2018 l’iniziativa aveva visto oltre 2500 iscrizioni.

La competizione agonistica trasforma così da quasi sessant’anni la città di Trieste nella capitale europea della vela sportiva, recuperando quell’antica e radicata tradizione marinara che è tipica delle coste venete, friulane e istriane. Un evento sportivo che è riuscito ad affermarsi come fenomeno cult e che, nel tempo, è diventato il motore di un’economia blu virtuosa, con importanti ricadute su tutto il territorio. Ma a beneficiare della Barcolana sono innanzitutto gli atleti: all’ombra del Castello di Miramare, gli sportivi amatoriali hanno l’occasione di poter gareggiare al fianco di alcuni tra i più importanti professionisti al mondo. Nel corso degli anni, infatti, hanno partecipato alla Regata Coppa d’Autunno (questo il nome ufficiale della Barcolana) velisti del calibro di Mauro Pellaschier o del quattro volte campione dell’America’s Cup Russell Coutts.

www.barcolana.it

PT

É a maior regata do mundo por número de participantes e, a cada ano, no segundo domingo de outubro, invade o Golfo de Trieste com milhares de barcos à vela provenientes do mundo inteiro. Para compreender o que realmente é a Barcolana, é suficiente observar os dados da edição de 2025: quase 2000 embarcações provenientes de 29 países, 20.000 pessoas no mar entre atletas, organizadores e público, um impacto económico estimado em 480.000 visitantes e 160 eventos culturais organizados na cidade durante o período da regata. Números que valem um recorde mas que já não espantam mais, visto que já em 2018 a iniciativa contou com mais de 2500 inscrições.

Uma competição que transforma há quase sessenta anos a cidade de Trieste na capital europeia da vela desportiva, e assim resgata aquela antiga e arraigada tradição marinheira que é própria do litoral do Véneto, do Friul e da península da Ístria. Um evento desportivo que conseguiu afirmar-se como fenómeno de culto e que, com o tempo, tornou-se o motor de uma virtuosa economia azul, com importantes efeitos em todo o território. Mas a Barcolana beneficia sobretudo os atletas: à sombra do Castelo de Miramare, os desportistas amadores têm a oportunidade de competir lado a lado com alguns dos mais importantes atletas profissionais do mundo. De facto, no decorrer dos anos, participaram da Regata Coppa d’Autunno (este é o nome oficial da Barcolana) velejadores do calibre de Mauro Pellaschier ou do tetracampeão da America’s Cup Russell Coutts.



Base Luna Rossa

IT

In quasi trent’anni di vita e sette partecipazioni all’America’s Cup, Luna Rossa è diventata un simbolo italiano, un’icona in cui la nazione si identifica e che regala emozioni a milioni di persone. Nel 2027, poi, per la prima volta in quasi due secoli di storia, la Coppa America approda in Italia e Luna Rossa, la squadra di casa, potrà spiegare le sue vele all’ombra del Vesuvio, nel Golfo di Napoli. Ma dietro un team che compete ai massimi livelli non c’è solo il talento di atleti e costruttori, ma anche un’intensa e costante attività di ricerca e sviluppo.

È nella base operativa di Cagliari che ogni giorno il team guidato dall’Amministratore Delegato Max Sirena, insieme a tecnici e personale altamente specializzato, lavora su un ampio ventaglio di soluzioni innovative. Il quartier generale di Luna Rossa, infatti, è anche un hub di eccellenza per attività di ricerca e sviluppo legate al mondo della vela professionistica. Anni di preparazione, test, raccolta e analisi dei dati anticipano la competizione e sono fondamentali per ottimizzare le prestazioni della barca. Negli hangar si eseguono lavorazioni sulla struttura in carbonio, sull’idraulica, sulle vele e sull’elettronica della barca, ma è l’Edificio Ichnusa il cuore pulsante della base. In questa struttura, infatti, ci sono gli uffici, i dipartimenti di progettazione e di ingegneria e anche un’area dedicata al simulatore: un connubio di tecnologia e know-how che serve a trasformare la performance sportiva in un processo scientifico di crescita quotidiana.

www.lunarossachallenge.com

PT

Em quase trinta anos de existência e sete participações na America’s Cup, Luna Rossa tornou-se um símbolo italiano, um ícone em que o país se identifica e que oferece emoções a milhões de pessoas. Em 2027, pela primeira vez em quase dois séculos de história, a America’s Cup aporta à Itália e Luna Rossa, a equipa nacional, poderá singrar as águas do Golfo de Nápoles, à sombra do Vesúvio. Por trás de uma equipa que compete nos máximos níveis, porém, não está apenas o talento de atletas e construtores, mas também uma intensa e constante atividade de investigação e desenvolvimento.

É na base operacional de Cagliari que todos os dias a equipa liderada pelo Diretor-Geral Max Sirena, juntamente com técnicos e pessoal altamente especializado, trabalha num amplo leque de soluções inovadoras. A sede de Luna Rossa, com efeito, é também um hub de excelência para atividades de investigação e desenvolvimento relacionadas com o mundo da vela profissional. Anos de preparação, testes, recolha e análises de dados antecipam a competição e são fundamentais para otimizar o desempenho do barco. Nos hangares realizam-se intervenções na estrutura em carbono, na hidráulica, nas velas e na eletrónica da embarcação, mas o coração pulsante da base é, sem dúvida, o Edifício Ichnusa. Essa estrutura acolhe os escritórios, os departamentos de projeto e engenharia e também uma área dedicada ao simulador: um conjunto de tecnologia e know-how que serve para transformar o desempenho desportivo num processo científico de crescimento diário.

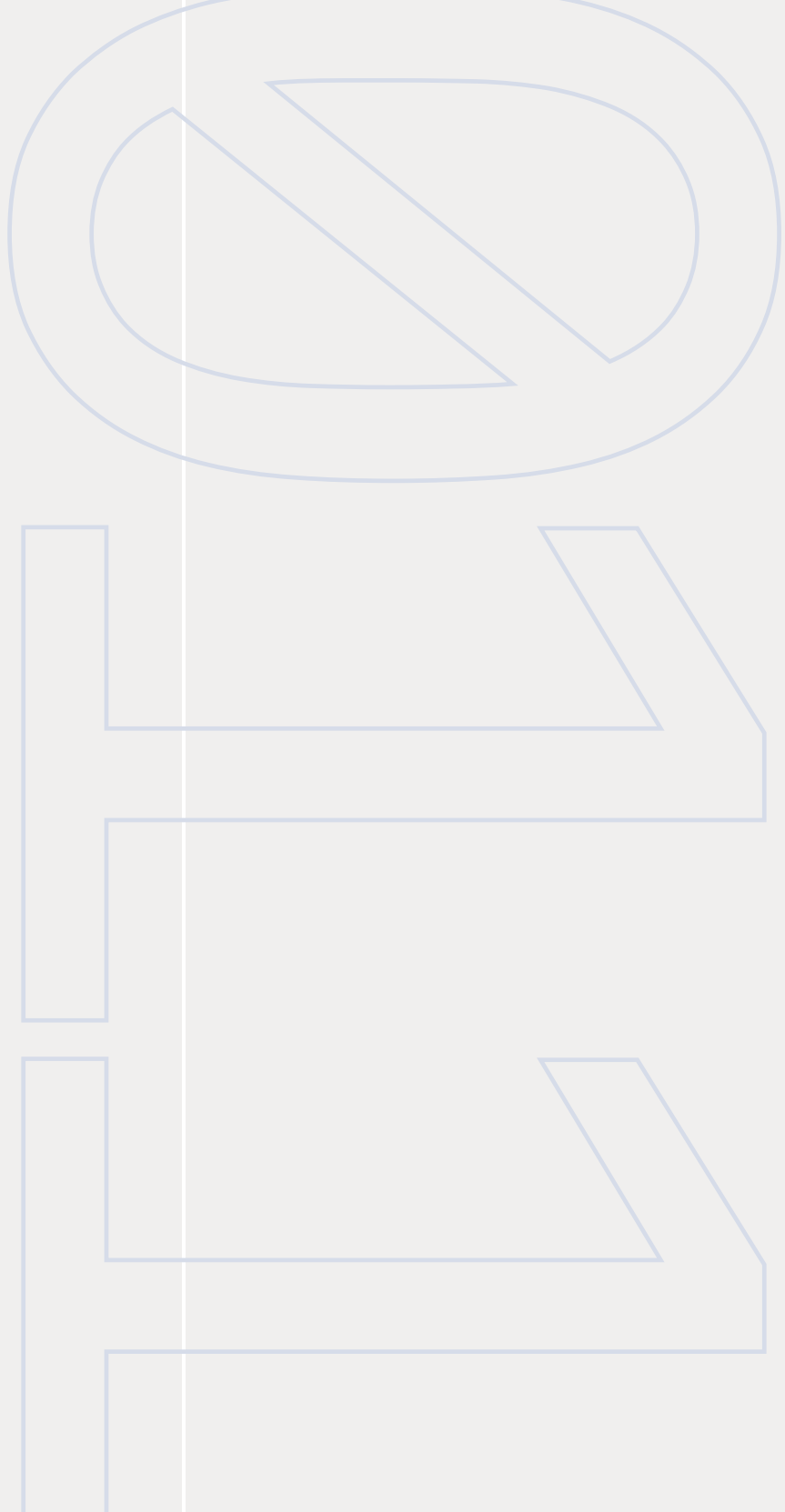


BasicNet

IT

BasicNet è un gruppo che opera nel settore dell’abbigliamento e che è cresciuto acquisendo negli anni brand che hanno legato il loro marchio al mondo dello sport. Fanno parte del gruppo brand iconici come Kappa, Jesus Jeans, K-Way, Superga, Briko, Sebago, Woolrich e Sundek. Con un’offerta così ampia, il gruppo si rivolge agli appassionati di numerosi sport, tra cui calcio, basket, rugby, atletica, tennis e altri.

Sul fronte degli sport nautici, i marchi più attivi sono Sebago, Kappa, K-Way e Sundek. Fondata nel Maine nel 1946, Sebago è nota per gli iconici mocassini da barca della linea Docksides, legati alla vita nautica sul molo e in barca, da sempre pilastro dello stile Sebago. Dal 2015, invece, Kappa è sponsor tecnico della Federazione Italiana Canoa e Kayak, accompagnando la nazionale azzurra di canoa e paracanoa alle Olimpiadi. Altra partnership del gruppo BasicNet è quella siglata nel 2023 tra K-Way e Leonardo Fioravanti, il surfista italiano che ha conquistato per primo la tappa della World Surf League. Il risultato è arrivato a pochi giorni dal lancio delle capsule SS26 realizzate insieme a K-Way, di cui Fioravanti è brand ambassador. Sempre dal 2023 K-Way è sponsor della Federazione Italiana Surfing Sci Nautico e Wakeboard e nell’estate 2026 ha firmato un accordo di sponsorizzazione tecnica con Wakeparadise Milano. Infine Sundek, uno dei nuovi brand entrato nel Gruppo BasicNet, nato nel 1958 sulle coste californiane, risponde fin dalle origini all’esigenza dei surfisti di indossare capi confortevoli e pratici, capaci di accompagnarli tra le onde.



www.basic.net

PT

BasicNet é um grupo que opera no setor do vestuário e que cresceu adquirindo, ao longo dos anos, marcas que associaram a sua identidade no mundo do desporto. Fazem parte do grupo nomes como Kappa, Jesus Jeans, K-Way, Superga, Briko, Sebago, Woolrich, Sundek. Com uma oferta tão ampla, o grupo dirige-se aos apaixonados por numerosos desportos, entre os quais futebol, basquetebol, rúgbi, atletismo, ténis e outros.

Quanto aos desportos náuticos, as marcas mais ativas são Sebago, Kappa, K-Way e Sundek. Fundada no estado americano do Maine em 1946, a Sebago é conhecida pelos icónicos mocassins náuticos da linha Docksides, desde sempre um pilar do estilo Sebago e ligados à vida náutica, no cais e a bordo. Desde 2015, por sua vez, a Kappa é patrocinadora técnica da Federazione Italiana Canoa e Kayak, acompanhando a seleção nacional italiana de canoa e paracanoa aos Jogos Olímpicos. Outra parceria do grupo BasicNet é a celebrada em 2023 entre K-Way e Leonardo Fioravanti, o surfista italiano que foi primeiro a conquistar uma etapa da World Surf League. O resultado chegou a poucos dias após o lançamento da coleção cápsula PV26 realizada em conjunto com a K-Way, da qual Fioravanti é embaixador da marca. Sempre desde 2023, a K-Way é também patrocinadora da Federazione Italiana Surfing, Sci Nautico e Wakeboard e, no verão de 2026, assinou um acordo de patrocínio técnico com a WakeParadise Milano. Por fim, a Sundek, uma das novas marcas que entraram no Grupo BasicNet, nascida em 1958 no litoral da Califórnia, desde as suas origens responde à necessidade dos surfistas de usarem peças confortáveis e práticas, capazes de os acompanhar entre as ondas.



Big Mama Kayak

IT

Dal primo stampaggio fino allo sviluppo di modelli sempre più performanti, l'obiettivo di Big Mama Kayak è sempre stato chiaro: creare kayak ideati da pescatori per i pescatori. D'altronde si tratta dell'azienda che, nel 2025, ha accompagnato gli atleti della nazionale italiana verso il titolo mondiale di Kayak Fishing in mare. Fondata a Frosinone da Luigi Bottini, Big Mama Kayak è un marchio di Alpine, impresa specializzata nel Kayak Fishing, unica in Italia a produrre kayak a pedali, pensati per avere le mani libere durante la pesca sportiva e offrire, al contempo, alte prestazioni e comfort.

Big Mama Kayak realizza prodotti artigianali e Made in Italy che sono frutto di anni di ricerca e della collaborazione continua con professionisti e appassionati di questa disciplina. Assieme al designer Claudio Campioni, ha brevettato un'ampia gamma di kayak monoposto o per coppia, smontabili e divisibili, a pagaia, a pedali o con opzione a motore elettrico, tutti configurabili e personalizzabili secondo i diversi stili di pesca. Prodotti ricorrendo al metodo dello stampaggio rotazionale, con monoscocca senza termo-saldature, assicurano affidabilità e stabilità in acqua. Ogni modello è realizzato con cura artigianale, materiali sostenibili e tecnologie avanzate per offrire durata e sicurezza. Tra questi il nuovo TRIKEN 380 Revolution, che ha conquistato il mercato del Kayak Fishing in Italia e in Europa: viene prodotto in polietilene ad alta densità, che rende il kayak resistente e leggero, e plastica riciclata, il cui scarto viene restituito al produttore per il successivo riutilizzo.

www.bigmamakayak.it

PT

Desde a primeira moldagem até ao desenvolvimento de modelos com desempenhos cada vez mais aperfeiçoados, o objetivo da Big Mama Kayak sempre foi muito claro: criar caiaques concebidos por pescadores para pescadores. Afinal, estamos a falar da empresa que, em 2025, acompanhou os atletas da seleção italiana rumo ao título mundial de Kayak Fishing no mar. Fundada em Frosinone por Luigi Bottini, a Big Mama Kayak é uma marca da Alpine, empresa especializada no Kayak Fishing, a pesca com caiaque, única em Itália a produzir caiaques a pedais, concebidos para ter as mãos livres durante a pesca desportiva e oferecer, ao mesmo tempo, elevado desempenho e conforto.

A Big Mama Kayak realiza produtos artesanais e Made in Italy, fruto de anos de investigação e colaboração contínua com profissionais e apaixonados por esta modalidade. Juntamente com o designer Claudio Campioni, patenteou uma ampla gama de caiaques monolugares ou duas pessoas, desmontáveis e divisíveis, a pagaia, a pedais ou com opção de motor elétrico, todos configuráveis e personalizáveis em função dos diversos estilos de pesca. Produzidos pelo método da moldagem rotacional, com monocoque sem soldaduras térmicas, garantem fiabilidade e estabilidade na água. Cada modelo é realizado com cuidado artesanal, materiais sustentáveis e tecnologias avançadas para oferecer durabilidade e segurança. Entre estes, o novo TRIKEN 380 Revolution, que conquistou o mercado do Kayak Fishing em Itália e na Europa: é produzido em polietileno de alta densidade, que torna o caiaque resistente e leve, e em plástico reciclado, cujos resíduos são devolvidos ao produtor para a reutilização sucessiva.



C.M.F.

IT

Raggiunta la velocità di 18 nodi, circa 40 km/h, Luna Rossa inizia a ‘volare’ sull’acqua. Ma come fa una barca che pesa 6,2 tonnellate a spiccare il volo? Non è magia, è il risultato dell’azione svolta dai foil, le piccole ali laterali che si muovono dentro e fuori dall’acqua. Grazie alla loro forma, simile a quella delle ali di un aereo, quando sono immersi, creano un flusso d’acqua inferiore più denso rispetto a quello superiore, generando una differenza di pressione che spinge lo scafo verso l’alto, sfruttando il fenomeno della portanza. Annullando la resistenza dovuta all’attrito e alle onde, i foil consentono a Luna Rossa di raggiungere l’impressionante velocità di 53 nodi, circa 100 km/h.

Si capisce quindi come questo componente sia fondamentale in una barca da regata, svolgendo un ruolo cruciale nell’assicurare performance sportive di élite. Per la realizzazione dei suoi foil, il team di Luna Rossa ha scelto C.M.F., azienda con sede a Cormons (GO) specializzata nella forgiatura di componenti di dimensioni variabili tra i 100 e i 30.000 kg, che trovano applicazione nei settori della meccanica generale, dell’energia, del petrolchimico, dell’ingegneria navale e dell’idraulica. Per fornire i foil a Luna Rossa, C.M.F. ha realizzato le appendici che consentono alla barca di ‘volare’ forgiandole in un pezzo unico, dopo aver svolto numerose analisi chimiche sull’acciaio da utilizzare per renderlo più duro e resistente: il risultato è quello di un foil aerodinamico, che mantiene un alto livello di resilienza a fronte di un minor peso.

www.cmf-forgings.it

PT

Ao alcançar a velocidade de 18 nós, aproximadamente 40 km/h, Luna Rossa começa a ‘voar’ sobre a superfície da água. Mas como pode alçar voo um barco que pesa 6,2 toneladas? Não é magia, mas o resultado da ação realizada pelas pequenas asas laterais, os foils, que se movem dentro e fora da água. Graças à sua forma, semelhante à das asas de um avião, quando mergulham na água criam um fluxo inferior mais denso em relação ao superior, gerando, assim, uma diferença de pressão que impulsiona o casco para cima, graças ao fenómeno da sustentação. Ao anular a resistência devida ao atrito e às ondas, os foils permitem que Luna Rossa alcance a impressionante velocidade de 53 nós, aproximadamente 100 km/h.

Compreende-se, assim, como este componente seja fundamental num barco de regata, ao desenvolver um papel crucial na garantia de um desempenho desportivo de elite. Para a realização dos seus foils, a equipa de Luna Rossa escolheu a C.M.F., empresa com sede em Cormons (GO), especializada na forjagem de componentes de dimensões variáveis entre 100 e 30.000 quilogramas, que encontram aplicação nos setores da mecânica geral, da energia, do setor petroquímico, da engenharia naval e da hidráulica. Para fornecer os foils à Luna Rossa, a C.M.F. realizou as apêndices que permitem que o barco ‘voe’, forjando-as numa peça única, depois de ter levado a cabo numerosas análises químicas ao aço a utilizar, para o tornar mais duro e resistente: o resultado é um foil aerodinâmico, que mantém um elevado nível de resiliência com menor peso.



C4 Carbon

IT

Dai telai monoscocca adottati nel Giro d’Italia alle pinne performanti utilizzate nel Campionato del Mondo di Pescasub, fino alle speciali pale scelte da Umberto Pelizzari per tutti i record mondiali di apnea in assetto costante conseguiti in carriera, c’è un elemento che accomuna tutti questi successi: l’utilizzo innovativo e rivoluzionario che C4 Carbon fa del carbonio per la progettazione e realizzazione di attrezzature sportive resistenti, flessibili e scattanti, destinate a mantenere nel tempo le loro eccellenti prestazioni.

Fondata ad Albiate (MB) nel 1986, C4 Carbon è oggi un punto di riferimento internazionale nel settore della subacquea. Prima azienda al mondo a realizzare pinne in fibra di carbonio, la vera innovazione è stata quella di applicare a pinne, pale e accessori per il freediving materiali e tecnologie avanzate e di ripensarne completamente la progettazione, sostituendo materiali tradizionali con soluzioni più leggere, solide e performanti. L’evoluzione più recente è rappresentata dalle pinne C4 SPORTECH. Il loro punto di forza è la struttura modulare: la pala in fibra di vetro o di carbonio può essere sostituita facilmente grazie alla soluzione a vite singola, per poi essere smontata dalla scarpetta, in silicone o in gomma naturale, aperta sul tallone. L’arco plantare è perfettamente riprodotto dalla suola, progettata per avvolgere meglio il piede offrendo comfort e stabilità. Il risultato è una pinna più pratica, efficiente e reattiva, capace di migliorare la performance e la spinta, riducendo lo sforzo dell’apneista.

www.c4carbon.com

PT

Das estruturas monocoque adotadas no Giro d’Italia às nadadeiras de alto desempenho utilizadas no Campeonato Mundial de Pesca Submarina, até às lâminas especiais escolhidas por Umberto Pelizzari para todos os recordes mundiais de apneia de peso constante alcançados ao longo da sua carreira, há um elemento que une todos esses sucessos: o uso inovador e revolucionário que a C4 Carbon faz do carbono na concepção e realização de equipamentos desportivos resistentes, flexíveis e reativos, destinados a manter ao longo do tempo o seu excelente desempenho.

Fundada em Albiate (MB) em 1986, a C4 Carbon é hoje uma referência internacional no setor dos desportos subaquáticos. Primeira empresa do mundo a fabricar nadadeiras em fibra de carbono, a verdadeira inovação foi aplicar materiais e tecnologias avançadas às nadadeiras, lâminas e acessórios para o mergulho livre, repensando completamente a sua concepção e substituindo de materiais tradicionais por soluções mais leves, resistentes e de elevado desempenho. A mais recente evolução é representada pelas nadadeiras C4 SPORTECH. O seu ponto forte é a estrutura modular: a lâmina em fibra de vidro ou de carbono pode ser facilmente substituída graças à solução de parafuso único, e, posteriormente, desmontada da sapatilha, aberta no calcanhar, em silicone ou borracha natural. O arco plantar é reproduzido à perfeição pela sola, concebida para envolver melhor o pé, oferecendo conforto e estabilidade. O resultado é uma nadadeira mais prática, eficiente e reativa, capaz de melhorar o desempenho e a propulsão reduzindo o esforço do apneista.



Campagnolo

IT

Nella partnership tra due grandi realtà italiane, la tradizione secolare del ciclismo incontra quella millenaria della vela. Campagnolo è un brand conosciuto in tutto il mondo, un’eccellenza nella produzione di componentistica di alta gamma per le biciclette da corsa, una bandiera del Made in Italy che ha alle spalle oltre novant’anni di storia e 43 vittorie al Tour de France. Quello che non tutti sanno, però, è che negli ultimi anni l’azienda con sede a Vicenza è approdata anche nel mondo delle regate e che anche questa volta l’ha fatto posizionandosi ai vertici del professionismo internazionale.

Già nella 37^a America’s Cup, infatti, Campagnolo è stato fornitore di Luna Rossa, la punta di diamante della vela italiana agonistica. Sul monoscafo AC75 trova posto un sistema di trasmissione ciclistica ad alte prestazioni che serve ad alimentare i sistemi idraulici che muovono le vele e l’albero dell’imbarcazione. Quello che storicamente i velisti facevano con braccia e grinder, oggi viene sostituito con la forza propulsiva delle gambe. Ecco spiegata la necessità di coinvolgere un partner come Campagnolo, che ha portato sulla barca a vela molte delle soluzioni testate e sviluppate in decenni di ciclismo agonistico: materiali, tecnologie e profili sono stati ripresi e adattati per massimizzare lo sforzo degli atleti e trasformarlo nell’energia che permette alle vele di Luna Rossa di manovrare e di competere per la Coppa America.

www.campagnolo.com

PT

Na parceria entre duas grandes empresas italianas, a tradição secular do ciclismo encontra aquela milenar da vela. A Campagnolo é uma marca conhecida em todo o mundo, uma excelência na produção de componentes de alta gama para bicicletas de corrida, uma bandeira do Made in Italy que conta com mais de noventa anos de história e quarenta e três vitórias no Tour de France. Porém, nem todos sabem que nos últimos anos a empresa com sede em Vicenza chegou também ao mundo das regatas e que neste âmbito alcançou o topo do profissionalismo internacional.

De facto, já na 37^a America’s Cup, a Campagnolo foi fornecedora de Luna Rossa, a ponta de diamante da vela italiana de competição. No monocasco AC75 está instalado um sistema de transmissão ciclística de alto desempenho que serve para alimentar os sistemas hidráulicos que movem as velas e o mastro da embarcação. O que, tradicionalmente, os velejadores faziam com braços e grinder, é hoje substituído pela força propulsora das pernas. Eis explicada a necessidade de envolver um parceiro como a Campagnolo, que levou para o barco à vela muitas soluções testadas e desenvolvidas em décadas de ciclismo de competição: materiais, tecnologias e perfis foram reutilizados e adaptados para maximizar o esforço dos atletas e transformá-lo na energia que permite às velas de Luna Rossa manobrar e competir pela America’s Cup.



Cantiere del Pardo

IT

Le imbarcazioni italiane sono da sempre sinonimo di stile, performance e qualità nel mondo dello yachting. Con una storia lunga cinquant’anni, Cantiere del Pardo si è affermato come riferimento nella progettazione e produzione di barche a vela sportive e yacht di lusso grazie a un design Made in Italy e un’estetica inconfondibili, apprezzati in tutto il mondo. Con oltre 5000 imbarcazioni prodotte, Cantiere del Pardo a Forlì realizza barche e yacht a vela e a motore, tender di lusso e motoscafi che soddisfano i più alti standard in termini di prestazione, sicurezza e affidabilità. Grazie alla capacità di combinare conoscenza tecnica e creatività di progettisti e designer internazionali, e attingendo alle competenze artigianali tramandate di generazione in generazione, Cantiere del Pardo è oggi uno dei principali produttori a livello mondiale nella nautica di lusso a vela e a motore.

Attraverso il brand Grand Soleil, il Cantiere unisce performance da regata e comfort assoluto: veloci ma comodi e facili da manovrare, gli yacht a vela sotto i sessantacinque piedi sono progettati con piani velici potenti ma gestibili e l’ampio scafo garantisce stabilità, per una navigazione asciutta e sicura. Testati con tecnologie costruttive all’avanguardia e con strutture interne personalizzate e realizzate artigianalmente, coniugano comfort, sostenibilità e alte prestazioni: Cantiere del Pardo è stato, infatti, fornitore ufficiale per la 37^a America’s Cup, in partnership con il team Luna Rossa, e il Grand Soleil 52 Race si è aggiudicato la prestigiosa regata internazionale Tre Golfi 2026.

www.cantieredelpardo.it

PT

Desde sempre, as embarcações italianas são sinónimo de estilo, performance e qualidade no mundo do iatismo. Com uma história que dura há cinquenta anos, o estaleiro Cantiere del Pardo afirmou-se como um referencial na conceção e produção de barcos à vela desportivos e iates de luxo graças a um design Made in Italy e a uma estética inconfundíveis e apreciados no mundo inteiro. Com mais de 5000 embarcações produzidas, o Cantiere del Pardo em Forlì realiza barcos e iates à vela e a motor, tenders de luxo e lanchas que correspondem aos mais elevados padrões em termos de desempenho, segurança e fiabilidade. Graças à capacidade de conjugar conhecimento técnico e criatividade de projetistas e designers internacionais, e ao lançar mão das competências artesanais transmitidas de geração a geração, o Cantiere del Pardo é hoje um dos principais produtores a nível mundial na náutica de luxo à vela e a motor.

Com a marca Grand Soleil, o estaleiro une performance de regata e conforto absoluto: velozes, porém confortáveis e fáceis de manobrar, os iates à vela com menos de 65 pés são projetados com planos vélicos potentes, porém de gestão ágil, e o amplo casco garante estabilidade para uma navegação segura e seca. Testados com tecnologias de construção de vanguarda e com estruturas internas personalizadas e realizadas artesanalmente, conjugam conforto, sustentabilidade e alto desempenho. De facto, o Cantiere del Pardo foi fornecedor oficial para a 37^a America’s Cup, em parceria com a equipa Luna Rossa, e o Grand Soleil 52 Race conquistou a prestigiosa regata internacional Tre Golfi 2026.



Cantiere Navale Faccenda

IT

Con il Vaurien, la deriva che ha fatto nascere il Cantiere Navale Faccenda, Marco Faccenda ha vinto ben otto Campionati del Mondo Assoluti. In questa storia imprenditoriale si incrociano l’esperienza agonistica e la tradizione di famiglia: Marco è nipote di uno dei più famosi maestri d’ascia della nautica, Luciano Gavazzi, con il quale ha lavorato sin da giovane, diventando lui stesso maestro d’ascia. Grande campione di vela, Marco ha fondato il Cantiere Navale Faccenda per progettare e costruire imbarcazioni da regata innovative, capaci di avvicinare le competizioni giovanili agli standard delle classi veliche più prestigiose.

Leader a livello globale, l’azienda oggi realizza, oltre al Vaurien, l’Optimist, prodotto di punta della scuderia Faccenda (che nel 2025 ha festeggiato la vittoria al Campionato del Mondo Optimist con i colori della Grecia), lo Snipe, il 420 e 470 e la più recente Marta 5.10, una barca collettiva e scuola a cui ha dato il nome di sua figlia. L’esperienza agonistica diretta e la ricerca hanno contribuito a ottimizzare velocità e performance con innovazioni molto avanzate, come il design idrodinamico, l’uso di resine per aumentare la rigidità strutturale e linee ergonomiche per facilitare i velisti nelle manovre. Il Vaurien è realizzato interamente in Termanto, un pannello in PVC espanso, reticolato e rigido a cellule chiuse, che crea strutture leggere, incredibilmente rigide e inaffondabili. Dalla tradizione, Marco trae solide radici per proiettarsi verso il futuro: collabora come distributore ufficiale per l’Italia della X-15 Class, la prima classe One Design nel mondo del Wing Foil agonistico.



www.faccenda.it

PT

Graças ao Vaurien, o barco de classe de deriva nascido no seu estaleiro, Marco Faccenda conquistou oito Campeonatos do Mundo Absolutos. Nessa história empresarial, entrelaçam-se a experiência competitiva e a tradição familiar: Marco é neto de um dos mais famosos mestres de construção naval, Luciano Gavazzi, com quem trabalhou desde muito jovem, tornando-se ele próprio, mestre. Grande campeão de vela, Marco fundou o Cantiere Navale Faccenda para projetar e construir embarcações para regata inovadoras, capazes de aproximar as competições juvenis aos padrões das classes de vela mais prestigiosas.

Líder a nível mundial, a empresa produz atualmente, além do Vaurien, o Optimist, produto de referência da gama Faccenda (que, em 2025, celebrou a vitória do Campeonato do Mundo Optimist com as cores da Grécia), o Snipe, o 420 e o 470 e a mais recente Marta 5.10, uma embarcação coletiva e de escola de vela, à qual deu o nome da sua filha. A experiência nas competições diretas e a investigação contribuíram para otimizar a velocidade e o desempenho através de inovações muito avançadas, como o design hidrodinâmico, a utilização de resinas para aumentar a rigidez estrutural e linhas ergonómicas para facilitar as manobras dos velejadores. O Vaurien é realizado inteiramente em Termanto, um painel de PVC expandido, reticulado e rígido, com células fechadas, que cria estruturas leves, extremamente rígidas e inafundáveis. Da tradição, Marco retira raízes sólidas para se projetar rumo ao futuro: colabora como distribuidor oficial para Itália da X 15 Class, a primeira classe One Design do mundo do Wing Foil de competição.



Cariboni

IT

I successi di Luna Rossa hanno un segreto che non tutti conoscono: è l'idraulica di Cariboni, una realtà familiare, in provincia di Monza e Brianza, specializzata nella progettazione e costruzione di sofisticate attrezzature oleodinamiche che migliorano la navigazione facilitando le manovre a bordo. In particolare, Cariboni crea su misura cilindri, centraline, martinetti e valvole per gestire le vele e le chiglie basculanti che fornisce alle imbarcazioni dell'America's Cup come Oracle Trimarano e Team New Zealand.

I cilindri di titanio di movimentazione dei bracci dei foil e i pezzi di giunzione degli arm (che collegano le ali allo scafo) ai cilindri e allo scafo sono realizzati da Cariboni, che da otto anni collabora con Luna Rossa curando non solo le parti comuni in cui opera il team, come gli spazi esterni, ma tutta l'idraulica di bordo. Oltre alla movimentazione dei foil, quindi, l'azienda si occupa anche della gestione di strallo, paterazzi, carrelli e del sistema per l'albero rotante. Considerata pioniera dell'easy sailing, tante soluzioni tecnologiche e progettuali che semplificano la conduzione di una barca a vela, Cariboni è l'ideatore del Magic Trim, un sistema idraulico innovativo che regola tensione e assetto delle vele, come la scotta, la randa o il fiocco, automatizzando le manovre con carichi elevati e riducendo lo sforzo dell'equipaggio. I sistemi idraulici di Cariboni permettono di manovrare barche con piccoli equipaggi e rendere più facili e sicure anche le traversate in solitaria.

www.cariboni-italy.it

PT

Os sucessos de Luna Rossa têm um segredo que nem todos conhecem: é a hidráulica da Cariboni, uma empresa familiar da província de Monza e Brianza, especializada na conceção e construção de equipamentos hidráulicos sofisticados que melhoram a navegação ao facilitar as manobras a bordo. Em particular, a Cariboni cria à medida cilindros, unidades de controlo hidráulico, macacos e válvulas para gerir as velas e as quilhas basculantes que fornece às embarcações da America's Cup o trimarã Oracle e da equipa Team New Zealand.

Os cilindros em titânio que movimentam os braços dos foils e as peças de junção dos braços (que ligam as asas ao cilindro e ao casco) são realizados pela Cariboni que, há oito anos, colabora com Luna Rossa, ao cuidar não apenas das partes comuns onde opera a equipa, como, por exemplo, os espaços exteriores, mas de toda a hidráulica de bordo. Além da movimentação dos foils, portanto, a empresa trata também da gestão de estais, patarrases, carros e do sistema do mastro giratório. Considerada pioneira do conceito da navegação fácil, graças a numerosas soluções tecnológicas e de projeto que simplificam a condução de um barco à vela, a Cariboni é a idealizadora do Magic Trim, um sistema hidráulico inovador que regula a tensão e o ajuste das velas, como a escota, a vela grande e a vela de proa, automatizando as manobras com cargas elevadas e reduzindo o esforço da tripulação. Os sistemas hidráulicos da Cariboni permitem manobrar barcos com pequenas tripulações e tornar mais fáceis e seguras também as travessias a solo.



Carvico

IT

Quasi il 60% dei costumi prodotti nel mondo è realizzato con i tessuti di un'azienda italiana: Carvico, leader globale dei tessuti tecnici elasticizzati per i nuotatori, che rifornisce molti dei principali brand internazionali dell'abbigliamento sportivo. L'impresa, che ha per l'appunto sede a Carvico (BG), è un colosso che nel 2021 ha fatturato oltre 260 milioni, con una quota di export che ha toccato la soglia dell'80%. Partendo infatti da un piccolo borgo lombardo, si è espansa in tutto il mondo: dall'Asia all'Africa, fino al continente americano.

Tratto identitario di Carvico è l'attitudine all'innovazione. Se già negli anni settanta era tra i pochissimi pionieri nell'uso dell'elastomero, nel 2010 ha inaugurato un centro R&S che lavora allo sviluppo di tecnologie, prodotti e processi. Grazie a questi investimenti sono nati tessuti come VITA, realizzato per il 78% da poliammide rigenerata, e Revolutionary, coperto da due brevetti proprietari. Quest'ultimo, in particolare, è stato pensato per diventare la seconda pelle dell'atleta: leggerissimo (pesa solo 155 g/m²) e sottilissimo (circa la metà rispetto a tessuti simili), ha ottime prestazioni di traspirabilità ed è resistente a cloro e usura. Un prodotto di enorme successo dal quale Carvico ha derivato anche Revolutionary Eco, che assicura le stesse performance tecniche ma con un maggiore tasso di sostenibilità ambientale perché realizzato con filo di nylon rigenerato.

www.carvico.com

PT

Quase 60% dos fatos de banho produzidos no mundo inteiro é produzido com tecidos de uma empresa italiana: a Carvico, líder global em tecidos técnicos elásticos para nadadores, fornece muitas das principais marcas internacionais do vestuário desportivo. A empresa, com sede precisamente em Carvico (BG), é um colosso que, em 2021, tinha um faturamento de mais de 260 milhões de euros, com uma quota de exportação próxima dos 80%. Partida de uma pequena cidade da Lombardia, expandiu-se no mundo inteiro: da Ásia à África, até alcançar o continente americano.

Um traço distintivo da Carvico é a sua atitude para a inovação. Já nos anos setenta estava entre os pouquíssimos pioneiros no uso do elastómero e, em 2010 a empresa inaugurou um centro de investigação e desenvolvimento que trabalha para desenvolver tecnologias, produtos e processos. Graças a esses investimentos, nasceram tecidos como o VITA, produzido com 78% de poliamida regenerada, e o Revolutionary, protegido por duas patentes próprias. Este segundo tecido, especialmente, foi concebido para se tornar a segunda pele do atleta: levíssimo (pesa apenas 155 g/m²) e finíssimo (aproximadamente a metade da espessura de tecidos semelhantes), apresenta excelente desempenho em termos de respirabilidade e resiste a cloro e desgaste. Um produto de enorme sucesso que, graças à Carvico, desenvolveu também o Revolutionary Eco, que garante as mesmas performances técnicas, mas com um maior nível de sustentabilidade ambiental, por ser produzido com fio de nylon regenerado.



CD Sails

IT

La vela spiegata al vento è il simbolo stesso della navigazione, un'immagine romantica ed evocativa che trova spazio nell'immaginario collettivo di tutto il mondo. Quando si parla di sport, però, la vela diventa una componente centrale nella performance di un'imbarcazione da regata, un concentrato di tecnologia e know-how che richiede processi produttivi caratterizzati da competenze specifiche. Lo sa bene Claudio Demartis, l'ex campione del mondo (velaio già dal 1980) che ha fondato CD Sails, azienda leader a livello mondiale nella produzione di vele da regata ad alte prestazioni.

Una storia coronata da innumerevoli successi sportivi: tra i tanti, nel solo 2025, le vele dell'azienda di Monfalcone (GO) sono salite sul podio dei campionati mondiali, europei e sudamericani, mentre nel 2024 sono stati oltre venti i titoli ottenuti a livello globale nelle maggiori competizioni. CD Sails è oggi presente in più di quaranta Paesi e si è affermata sui mercati internazionali grazie alle sue realizzazioni su misura: ogni vela è un pezzo unico, progettato e realizzato sartorialmente in base alle esigenze del cliente e alla tipologia di imbarcazione, di vento e di competizione. L'azienda fa sì che per ogni committente vi sia un maestro velaio dedicato che segue il progetto in tutte le sue fasi, dalla progettazione fino alla messa a punto per la regata. Un approccio totalmente artigianale che si fonde all'impiego dei più moderni materiali compositi avanzati.

www.cdsails.it

PT

A vela ao vento é o próprio símbolo da navegação, uma imagem indubitavelmente romântica e evocadora, presente no imaginário coletivo de todo o mundo. Porém, ao falarmos em desporto, a vela torna-se uma componente central do desempenho de uma embarcação de regata, um concentrado de tecnologia e know-how que requer processos de produção caracterizados por competências específicas. Claudio Demartis, ex-campeão mundial (fabricante de velas desde 1980), sabe-o bem e fundou a CD Sails, empresa líder a nível mundial na produção de velas de regata de elevado desempenho.

Uma história marcada por inúmeros sucessos desportivos: se em 2025, as velas da empresa de Monfalcone (GO) subiram ao pódio dos campeonatos mundiais, europeus e sul-americanos, enquanto, em 2024, foram conquistados mais de vinte títulos a nível mundial nas principais competições. Hoje, a CD Sails está presente em mais de quarenta países e afirmou-se nos mercados internacionais graças às suas realizações à medida: cada vela é uma peça única, projetada e realizada com critério de alfaiataria de acordo com as exigências do cliente e com o tipo de embarcação, de vento e de competição. A empresa assegura que cada cliente dispõe de um mestre veleiro dedicado, que acompanha o projeto em todas as suas fases, desde a conceção até à afinação para a regata. Uma abordagem absolutamente artesanal que se alia à utilização dos mais modernos materiais compósitos avançados.



Centro Iperbarico Ravenna

IT

Respirare è il gesto più naturale del mondo, eppure a volte ha bisogno di una spinta: lo sanno bene i subacquei e il Centro Iperbarico Ravenna che si occupa proprio di loro. Da oltre trent'anni è uno dei centri italiani di medicina più importanti dell'Emilia-Romagna, specializzato nell'uso dell'Ossigenoterapia Iperbarica (OTI) e nella cura di patologie legate all'attività subacquea e non solo (traumi da schiacciamento, riabilitazione, intossicazione da monossido di carbonio e così via). Il Centro è inserito nel 118 Emergenza Territoriale Romagna, operativo H24 per le urgenze mediche, collabora con varie università ed enti di formazione.

Nel tempo il Centro è divenuto un ecosistema multidisciplinare che coinvolge medici iperbarici, cardiologi, pneumologi, fisiatristi e specialisti dell'immersione. La terapia più utilizzata è l'OTI, nella quale il paziente, indossando una maschera, respira ossigeno puro o miscele iperossigenate all'interno di una camera iperbarica. Grazie all'aumento della pressione, l'organismo ne assorbe quantità significativamente superiori alla norma, favorendo l'ossigenazione dei tessuti, la formazione di nuovi vasi sanguigni, la mobilitazione delle cellule staminali e la riattivazione delle funzioni metaboliche compromesse. Collaborando con specialisti e consulenti di sport subacquei quali, a suo tempo, Enzo Maiorca (celebre primatista mondiale di apnea) e Umberto Pelizzari (record mondiali in tutte le discipline dell'apnea), il Centro è rinomato anche per l'utilizzo dell'OTI abbinata alla fisioterapia nel recupero da traumi gravi o per accelerare la guarigione.

www.iperbaricoravenna.it

PT

Respirar é o gesto mais natural do mundo, mas, por vezes, precisa de um impulso: bem o sabem os mergulhadores e o Centro Iperbarico Ravenna, que se ocupa precisamente deles. Há mais de trinta anos, é um dos centros italianos de medicina mais importantes da região da Emília-Romanha, especializado no uso da Oxigenoterapia Hiperbárica (OTH) e no tratamento de patologias relacionadas com a atividade subaquática, mas não só (traumas de esmagamento, reabilitação, intoxicação por monóxido de carbono etc.). O Centro está integrado no 118 Emergenza Territoriale Romagna, operacional 24 horas por dia para as urgências médicas, e colabora com diversas universidades e entidades de formação.

Ao longo do tempo, tornou-se um ecossistema multidisciplinar que envolve médicos hiperbáricos, cardiologistas, pneumologistas, fisiatras e especialistas do mergulho. A terapia mais utilizada é a OTH, com a qual o doente, ao usar uma máscara, respira oxigénio puro ou misturas hiperoxigenadas no interior de uma câmara hiperbárica. Graças ao aumento da pressão, o organismo absorve quantidades de oxigénio significativamente superior ao normal, favorecendo a oxigenação dos tecidos, a formação de novos vasos sanguíneos, a mobilização das células estaminais e a reativação das funções metabólicas comprometidas. Ao colaborar com especialistas e consultores de desportos subaquáticos, como, na altura, Enzo Maiorca, célebre recordista mundial de apneia, e Umberto Pelizzari (que detém recordes mundiais em todas as modalidades da apneia), o Centro é também reconhecido pelo uso da OTH associada à fisioterapia na recuperação de traumas graves ou para acelerar o processo de cura.



Centro Nautico Adriatico

IT

Tutti i più grandi campioni della vela hanno iniziato, magari già da bambini, sulle piccole derive che affollano mari e laghi con studenti e amatori alle prime armi. Molti di loro, probabilmente, hanno mosso i primi passi su una barca realizzata dal Centro Nautico Adriatico. Con un modello di business incentrato prevalentemente sul B2B, l'azienda di San Mauro Pascoli (FC) è tra i leader mondiali nella produzione di imbarcazioni per scuole di vela, circoli e business privati. Con alle spalle oltre cinquant'anni di storia, oggi è presente in quattro continenti, con distributori anche in Egitto, negli USA e ai Caraibi, oltre che in tanti Paesi europei come Spagna, Francia, Grecia, Cipro e Croazia.

Il Malupa 5.0, per esempio, è una barca che Centro Nautico Adriatico ha pensato e sviluppato proprio per l'apprendimento della vela. Un prodotto accessibile ma che possiede tutte le caratteristiche necessarie a chiunque si occupi di formazione. La barca è infatti spiaggiabile (quindi non necessita di moli o pontili), consente di posizionare da una a quattro sedute, è fortemente personalizzabile e ha uno scafo appositamente pensato per evitare di scuffiare. Il Malupa 5.0, inoltre, è realizzato quasi interamente con materiale riciclato (oltre che riciclabile) e, soprattutto, consente la navigazione anche a persone con disabilità motorie e con equipaggio misto: l'atleta diversamente abile può prendere posto sull'imbarcazione e regatare in compagnia del suo istruttore senza alcun tipo di limitazione e nella più totale sicurezza.

www.centronauticoadriatico.com

PT

Todos os mais notáveis campeões da vela começaram, quem sabe, até quando crianças, nas pequenas embarcações de deriva que povoam mares e lagos com estudantes e amadores iniciantes. Muitos deles, provavelmente, deram os primeiros passos num barco realizado pelo Centro Nautico Adriatico. Com um modelo de negócios centrado sobretudo no B2B, a empresa de San Mauro Pascoli (FC) está entre os líderes mundiais na produção de embarcações para as escolas de vela, clubes e entidades privadas. Com mais de cinquenta anos de história, hoje o Centro está presente em quatro continentes, com distribuidores também no Egito, nos Estados Unidos, nas Caraíbas e em muitos países europeus como Espanha, França, Grécia, Chipre e Croácia.

Por exemplo, o Malupa 5.0 é uma embarcação que o Centro Nautico Adriatico concebeu e desenvolveu especificamente para o ensino da vela. Um produto acessível, mas que possui todas as características necessárias para quem trabalha na formação. A embarcação pode, com efeito, fundear na praia (portanto, não precisa de cais ou pontões), permite instalar de um a quatro assentos, é fortemente personalizável e tem um casco concebido especificamente para evitar a capotagem. Além disso, o Malupa 5.0 é realizado quase inteiramente com material reciclado (além de reciclável) e, sobretudo, permite a navegação também às pessoas com deficiência motora e com tripulação mista: o atleta com deficiência pode embarcar e participar numa regata com o seu instrutor, sem nenhum tipo de limitação e em total segurança.



Centro Protesi Inail

IT

Giacomo Pierini ed Esteban Farias, atleti che hanno rappresentato l'Italia alle Paralimpiadi 2024 di Parigi rispettivamente nel canottaggio e nel kayak, hanno un segreto in comune: entrambi sono stati seguiti dal Centro Protesi Inail, che li ha supportati, così come tanti altri campioni, nell'allenamento e nella preparazione atletica. Dal 1961, anno della fondazione, a oggi, il Centro Protesi Inail si è infatti affermato come laboratorio d'eccellenza attraverso un'importante attività di ricerca e applicazione di protesi e presidi ortopedici personalizzati che ha trasformato Vigorso di Budrio (BO) in un punto di riferimento, non solo nazionale, per la riabilitazione.

Il Centro si distingue per un modello multidisciplinare che segue l'atleta nella sua globalità, sia nel trattamento fisico sia nel sostegno psicosociale. Lo sport è centrale nel percorso verso una vita di relazione autonoma che consenta la reale integrazione nella società di una persona con disabilità. Per questo il Centro è dotato di uno sportello di informazione e orientamento all'attività sportiva, vista come strumento di partecipazione e integrazione sociale, collabora con il Comitato Italiano Paralimpico per produrre dispositivi adatti allo sport, sia a livello agonistico sia amatoriale, e assiste numerosi atleti paralimpici. Attraverso un'assistenza protesico-riabilitativa individuale, il Centro realizza dispositivi con tecnologie avanzate specifiche, accompagnando le persone nella riabilitazione e nel corretto utilizzo delle diverse protesi in maniera sartoriale.

www.inail.it

PT

Giacomo Pierini e Esteban Farias, atletas que representaram a Itália nos Jogos Paralímpicos de Paris 2024, respetivamente no remo e no caiaque, partilham um segredo: foram seguidos pelo Centro de Próteses do Inail, que os apoiou, assim como a tantos outros campeões, no treino e na preparação atlética da competição. Desde 1961, ano da fundação, até hoje, o Centro afirmou-se como laboratório de excelência, graças a uma importante atividade de investigação e aplicação de próteses e dispositivos ortopédicos personalizados, que transformou a cidade de Vigorso di Budrio (BO) num ponto de referência, não só nacional, para a reabilitação.

O Centro destaca-se por um modelo multidisciplinar que acompanha o atleta na sua globalidade, tanto no tratamento físico como no apoio psicossocial. O desporto é central no percurso rumo a uma vida de relação autónoma que permita a verdadeira integração na sociedade por parte de uma pessoa com deficiência. Por isso, o Centro dispõe de um serviço de informação e orientação para a atividade desportiva, vista como instrumento de participação e integração social, colabora com o Comitato Italiano Paralimpico para produzir dispositivos adequados ao desporto, tanto a nível competitivo como amador, e dá assistência a numerosos atletas paralímpicos. Mediante uma assistência protético-riabilitativa individual, o Centro realiza dispositivos com tecnologias avançadas específicas, e acompanha as pessoas na reabilitação e na correta utilização das várias próteses de forma personalizada.



Cetma Composites

IT

Quando la ricerca sui materiali compositi viene applicata alle attrezzature sportive, il risultato è un prodotto capace di migliorare significativamente le prestazioni. Cetma Composites, azienda specializzata nella produzione di attrezzature per l’apnea e la pesca subacquea, nasce come spin-off del Consorzio CETMA di Brindisi, Centro di Ricerche Europeo di Tecnologie, Design e Materiali, che da oltre trent’anni svolge attività di ricerca applicata al fine di potenziare il trasferimento tecnologico nel settore dei materiali avanzati.

Il catalogo di Cetma Composites, che comprende pinne, mono-pinne, fucili arbalète, mute, sacche e scarpe da sub, è il frutto del lavoro di un team di ricercatori che ha all’attivo oltre duecento pubblicazioni su riviste scientifiche e che ha sviluppato oltre venti brevetti. Tra i prodotti di punta ci sono sicuramente le pinne in fibra di carbonio, progettate da ingegneri con esperienza nei settori dell’aeronautica e dell’industria aerospaziale: le prime pinne in carbonio al mondo a essere realizzate con un sistema denominato “distribuzione ingegnerizzata delle rigidità”, che grazie all’ingegnerizzazione software avanzata, riesce a distribuire la rigidità della pala facendola deformare nel modo più efficiente possibile, garantendo così massima spinta. Le pinne Cetma Composites sono il frutto di oltre mille test in laboratorio sulla trazione, la compressione, il taglio e la fatica, e vengono testate in acqua da apneisti di fama mondiale come Michele Giurgola, detentore di diversi record italiani e internazionali.

www.cetmacomposites.it

PT

Quando a investigação sobre materiais compósitos é aplicada aos equipamentos desportivos, o resultado é um produto capaz de melhorar significativamente o desempenho. A Cetma Composites, empresa especializada na produção de equipamentos para apneia e a pesca subaquática, nasceu como spin-off do Consorzio CETMA de Brindisi, Centro Europeu de Investigação de Tecnologias, Design e Materiais, que, há mais de trinta anos, desenvolve investigações aplicadas com o objetivo de potenciar a transferência tecnológica no setor dos materiais avançados.

O catálogo da Cetma Composites, que inclui nadadeiras, mono-fin, arbalètes, fatos de mergulho, sacos e calçado para mergulhadores, é fruto do trabalho de uma equipa de investigadores que conta com mais de duzentas publicações em revistas científicas e que desenvolveu mais de vinte patentes. Entre os produtos de destaque estão, certamente, as nadadeiras de fibra de carbono, projetadas por engenheiros com experiência nos setores da aeronáutica e da indústria aeroespacial: trata-se das primeiras nadadeiras de carbono do mundo a serem produzidos com um sistema denominado ‘distribuição engenheriada das rigidezes’ que, graças a uma avançada engenharia de software, consegue distribuir a rigidez da pala, fazendo-a deformar da forma mais eficiente possível e garantindo, assim, a máxima propulsão. As nadadeiras Cetma Composites são o resultado de mais de mil provas laboratoriais de tração, compressão, corte e fadiga e são testadas na água por apneístas de fama mundial, como Michele Giurgola, detentor de vários recordes italianos e internacionais.



Challenger Sails

IT

Challenger Sails è un’impresa di Senigallia (AN) che realizza vele su misura per windsurf, derive, catamarani e cabinati anche da competizione. Mario Mainero e Claudio Badiali hanno iniziato quarant’anni fa realizzando vele per le loro barche e per quelle degli amici, e hanno poi dato vita a un’azienda che, nel tempo, è diventata nota in tutto il mondo per la qualità dei suoi prodotti.

Le vele Challenger Sails, ultraleggere ed estremamente resistenti, sono oggi progettate con software di ultima generazione come Prosail, Top solid e sistemi acquisizione dati tridimensionali Proliner, e successivamente assemblate a mano con tutta la precisione e la cura tipiche degli artigiani italiani. La qualità delle vele è assicurata anche grazie alla scelta di materiali di alto livello tecnologico, che ne garantiscono resistenza e prestazioni sia nelle imbarcazioni da regata sia da crociera. La tecnologia di laminazione Fiber Oriented permette di realizzare vele caratterizzate dalla massima flessibilità nell’orientamento delle fibre e da una precisione di posizionamento e laminazione superiore. I più noti windsurfisti italiani e internazionali (come Maciek Rutkowski, vincitore del Campionato del Mondo Slalom 2022) utilizzano vele Challenger Sails, che non a caso è fornitrice della Federazione Italiana Vela. Con le stesse tecnologie adottate per le vele, l’azienda produce tappezzeria nautica realizzando soluzioni personalizzate per le barche di lusso, coperture esterne e tendaggi in grado di resistere alle intemperie.

www.challengersailsyachting.com

PT

A Challenger Sails é uma empresa de Senigallia (AN) que produz velas à medida para windsurf, barcos tipo deriva, catamarãs e barcos com cabina, também para competição. Há quarenta anos, Mario Mainero e Claudio Badiali começaram a realizar velas para os seus próprios barcos e para os dos amigos, em seguida fundaram uma empresa que, com o tempo, ganhou fama no mundo inteiro pela qualidade dos seus produtos.

As velas Challenger Sails, ultraleves e extremamente resistentes, hoje são projetadas com software de última geração, como Prosail, Top solid e sistemas de aquisição de dados tridimensionais Proliner, e posteriormente confeccionadas à mão com a precisão e o cuidado típicos dos artesãos italianos. A qualidade das velas é também assegurada pela escolha de materiais de elevado nível tecnológico, que lhes conferem resistência e desempenho, tanto nas embarcações de regata como nas de cruzeiro. A tecnologia de laminação Fiber Oriented permite a realização de velas com a máxima flexibilidade na orientação das fibras e uma precisão de posicionamento e laminação superior. Os mais famosos velejadores italianos e estrangeiros (como Maciek Rutkowski, vencedor do Campeonato Mundial de Slalom de 2022) utilizam as velas da Challenger Sails, que, não por acaso, é fornecedora da Federazione Italiana Vela. Com as mesmas tecnologias utilizadas para as velas, a empresa produz tapeçaria náutica, criando soluções personalizadas destinadas aos barcos de luxo, coberturas externas e cortinados capazes de resistir às intempéries.



Circolo del Remo e della Vela Italia

IT

Di fronte a Castel dell’Ovo, in uno degli scorci più suggestivi della città, affacciata sulle banchine di Santa Lucia, si trova la sede del Circolo del Remo e della Vela Italia (CRV) di Napoli, un’eccellenza marinaresca storica del canottaggio e della vela agonistica che ha formato atleti di livello mondiale. Il Circolo funge da Yacht Club ufficiale di Luna Rossa per la 38^a edizione dell’America’s Cup, dato che ogni barca in gara deve essere rappresentata da un circolo nautico riconosciuto. Fondato nel 1889 come club di canottaggio, poi fuso con il Circolo Partenopeo della Vela, il CRV è oggi una delle istituzioni sportive e culturali più prestigiose del Mediterraneo.

Organizza da anni la celebre Tre Golfi Sailing Week, uno degli eventi più attesi della vela internazionale, tra il Golfo di Napoli e la Costiera sorrentina, confermandosi punto di riferimento per lo sport italiano e non solo. Vi partecipano infatti i migliori equipaggi e le imbarcazioni più competitive del panorama velico mondiale. La gara unisce in un unico grande evento il Campionato del Mondo ORC (Offshore Racing Congress), la storica Regata dei Tre Golfi e il Campionato Europeo IMA Maxi. Nel 2025 ha visto la partecipazione di 130 imbarcazioni e oltre 32 Maxi Yacht, per 150 miglia nautiche di percorso, e numerosi velisti italiani dell’America’s Cup che hanno gareggiato con Luna Rossa (Francesco de Angelis, Lorenzo Mazza e Romolo Ranieri).

www.crvitalia.it

PT

Diante do Castel dell’Ovo, um dos recantos mais sugestivos da cidade, à beira do cais de Santa Lucia, situa-se a sede do Circolo del Remo e della Vela (CRV) de Nápoles, uma histórica excelência marinheira do remo e da vela de competição que formou atletas de nível mundial. O Circolo funciona como Yacht Club oficial de Luna Rossa para a 38^a edição da America’s Cup, já que cada barco que participa da competição deve ser representado por um clube náutico reconhecido. Fundado em 1889 como círculo de remo, posteriormente fundiu-se com o Circolo Partenopeo della Vela, o CRV é hoje uma das instituições desportivas e culturais mais prestigiosas do Mediterrâneo.

Há anos organiza a famosa Tre Golfi Sailing Week, um dos eventos mais aguardados da vela internacional, entre o Golfo de Nápoles e a Costa de Sorrento, confirmando-se como um referencial para o desporto italiano e não só. Participam, de facto, as melhores tripulações e as embarcações mais competitivas do panorama mundial da vela. A competição une num único grande evento o Campeonato do Mundo ORC (Offshore Racing Congress), a histórica Regata dei Tre Golfi e o Campeonato Europeu IMA Maxi. Em 2025, foram cento e trinta as embarcações participantes e mais de trinta e dois Maxi lates, por um percurso de 150 milhas náuticas e numerosos foram os velejadores italianos da America’s Cup que competiram com Luna Rossa (Francesco de Angelis, Lorenzo Mazza e Romolo Ranieri).



Circolo della Vela Brindisi

IT

È da Brindisi che parte una delle più importanti regate d’altura che si svolgono nel Mediterraneo, la Regata Internazionale Brindisi–Corfù: un evento in grado di unire Italia e Grecia attraverso la passione sportiva. Organizzatore della regata è il Circolo della Vela Brindisi, diventato negli anni un punto di riferimento a livello nazionale e internazionale.

Nato nel 2002, il Circolo promuove lo sport velico attraverso l’organizzazione di corsi ed eventi sportivi. Infatti, grazie anche ai numerosi riconoscimenti che la Brindisi–Corfù ha ricevuto negli anni (è una delle gare ufficiali del campionato italiano offshore della FIV, Federazione Italiana Vela), la fama della regata si è estesa sempre più, portando a una partecipazione crescente. Il Circolo è così diventato un punto di incontro internazionale: oggi le imbarcazioni che partecipano alla Brindisi–Corfù sono centinaia e i Paesi rappresentati spaziano dagli USA alla Francia e al Regno Unito, dalla Spagna al Messico. Il Circolo della Vela di Brindisi oggi rappresenta ormai una Brindisi ‘marinara’, aperta al mondo, e riesce così, attraverso i suoi eventi, a promuovere il territorio e attivare flussi di turismo, trasformando la città in un centro attivo per gli appassionati di vela in Puglia e nel mondo. L’impegno costante del Circolo ha infatti alla base l’idea che lo sport sia un ponte d’incontro tra popoli. Dal 2004 è anche centro di addestramento Match Race della Federazione Italiana Vela.

www.circolovelabrindisi.it

PT

É de Brindisi que sai uma das mais importantes regatas de mar aberto do Mediterrâneo, a Regata Internazionale Brindisi–Corfu: um evento capaz de unir Itália e Grécia graças à paixão pelo desporto. O organizador da regata é o Circolo della Vela de Brindisi, que, com o passar dos anos, tornou-se um referencial a nível nacional e internacional.

Criado em 2002, o clube promove a vela mediante a organização de cursos e eventos desportivos. De facto, graças também aos numerosos reconhecimentos que a Brindisi–Corfu recebeu ao longo dos anos (é uma das competições oficiais do campeonato italiano offshore da FIV), a fama da regata estendeu-se cada vez mais, conduzindo a uma participação sempre maior. O círculo tornou-se assim um ponto de encontro internacional: hoje as embarcações que participam na Brindisi–Corfu são centenas e os países representados vão dos Estados Unidos à França e ao Reino Unido, da Espanha ao México. O Circolo della Vela Brindisi representa hoje uma Brindisi ‘marinheira’ aberta ao mundo, e consegue, deste modo, através dos seus eventos, promover o território e gerar fluxos de turismo, transformando a cidade num centro ativo para os apaixonados pela vela na região da Apúlia e no mundo inteiro. Com efeito, o empenho constante do círculo está embaçado na ideia que o desporto seja uma ponte de encontro entre povos. Desde 2004, é também um centro de treino Match Race da Federazione Italiana Vela.



Circolo della Vela Sicilia

IT

Bagnato dalle acque cristalline del Golfo di Mondello, il Circolo della Vela Sicilia è uno dei più noti e prestigiosi d'Europa. Fondato nel 1933, ha formato numerosi velisti capaci di aggiudicarsi regate internazionali di assoluto prestigio e di rappresentare l'Italia alle Olimpiadi. Nel 2011 il Circolo entra nell'élite della vela mondiale, venendo scelto come yacht club challenger di Luna Rossa per la 34^a edizione dell'America's Cup. Successivamente, il guidone del circolo ha sventolato su Luna Rossa per altre due edizioni della Coppa: la 36^a, dove – contro il defender Royal New Zealand Yacht Squadron – registra il miglior punteggio di sempre per un challenger italiano, e la 37^a edizione.

Dal 2005 il Circolo organizza, insieme allo Yacht Club de Monaco e con la collaborazione dello Yacht Club Costa Smeralda, la Palermo–Montecarlo, regata d'altomare che parte dal Golfo di Mondello, attraversa le Bocche di Bonifacio e termina nella Baia di Monaco dopo 500 miglia di mare. Giunta alla sua 21^a edizione, si è affermata come una delle più importanti e prestigiose regate del Mediterraneo: negli anni ha visto la partecipazione di velisti olimpionici, di protagonisti dell'America's Cup e di imbarcazioni leggendarie come Esimit Europa 2, Steinlager 2 e Senso One. In virtù dello straordinario contributo alla pratica velistica, nel 2021 il Circolo della Vela Sicilia si è visto assegnare il Collare d'Oro al Merito Sportivo, massima onorificenza del Comitato Olimpico Nazionale Italiano.

www.circolodellavela.it

PT

Banhado pelas águas cristalinas do Golfo de Mondello, o Circolo della Vela Sicilia é um dos mais famosos e prestigiosos clubes de vela da Europa. Fundado em 1933, formou numerosos velejadores que ganharam regatas internacionais de prestígio indiscutível e representaram a Itália nos Jogos Olímpicos. Em 2011, o Circolo della Vela Sicilia entrou na elite da vela mundial ao ser escolhido como yacht club challenger de Luna Rossa para a 34^a edição da America's Cup. De seguida, a flâmula do clube ondulou sobre Luna Rossa por mais duas edições da Taça: a 36^a, onde – contra o defender Royal New Zealand Yacht Squadron – registou a melhor pontuação de todos os tempos para um desafiante italiano, e a 37^a.

Desde 2005, o clube organiza, em conjunto com o Yacht Club Monaco e com a colaboração do Yacht Club Costa Smeralda, a regata de alto-mar Palermo–Montecarlo, que sai do Golfo de Mondello, atravessa o Estreito de Bonifácio e termina na Baía do Mónaco, depois de 500 milhas em mar. Alcançada a sua 21^a edição, a regata afirmou-se como uma das mais importantes e prestigiosas do Mediterrâneo: ao longo dos anos, contou com a participação de velejadores olímpicos, protagonistas da America's Cup e de embarcações lendárias como Esimit Europa 2, Steinlager 2 e Senso One. Graças à extraordinária contribuição para a prática da vela, em 2021 o Circolo della Vela Sicilia foi agraciado pelo CONI – Comitato Olimpico Nazionale Italiano – com o Collare d'Oro al Merito Sportivo, máxima distinção desportiva italiana.



Circolo della Vela Termoli

IT

Con l'introduzione nei suoi corsi del kiteboarding, conosciuto anche come kitesurf, il Circolo della Vela Termoli ha fornito un contributo al rinnovamento dello sport velico in Molise, ascoltando le richieste delle persone, in particolare dei giovani, che vogliono avvicinarsi al mare e agli sport acquatici anche attraverso discipline più recenti. Fondato nel 1981, il Circolo della Vela Termoli organizza eventi nel territorio e promuove la partecipazione delle comunità non solo locali, secondo un modello di attivazione che propone alla cittadinanza e ai turisti di cimentarsi con gli sport velici, sia a livello amatoriale sia agonistico, come fattore aggregativo e sociale.

Con un forte radicamento sul territorio molisano, il Circolo raccoglie un gran numero di sostenitori e di iscritti, tanto che nel 2024 è stato premiato dalla Federazione Italiana Vela in Abruzzo e Molise per numero di tesserati cadetti e juniores. Offrendo la possibilità di imparare a praticare una grande varietà di sport velici e d'acqua, il Circolo è una realtà unica nel panorama sportivo locale. Ospita infatti campus estivi per le scuole primarie e gli istituti comprensivi; inoltre, grazie alla sua instancabile promozione delle discipline sportive legate alla vela, rappresenta una realtà consolidata e in grande crescita. Soprattutto per quanto riguarda la formazione giovanile. I suoi atleti hanno infatti gareggiato nella Coppa Primavela, tra i più importanti eventi velici giovanili in Italia, e nel Trofeo Coni 2024, la prestigiosa competizione dedicata agli Under 14.

www.circolovelatermoli.com

PT

Com a introdução do kiteboarding, conhecido também como kitesurf, nos seus cursos, o Circolo della Vela Termoli deu uma importante contribuição à renovação dos desportos à vela da região do Molise, dando resposta às solicitações das pessoas, sobretudo dos jovens, que querem aproximar-se do mar e dos desportos aquáticos também através de modalidades mais recentes. Fundado em 1981, o Circolo della Vela Termoli organiza eventos desportivos no território e promove a participação das comunidades não só locais, segundo um modelo de ativação que oferece aos habitantes e turistas a possibilidade de experimentar os desportos à vela, tanto a nível amador como competitivo, como fator de agregação e integração social.

Com um forte enraizamento no território do Molise, o círculo conta com um grande número de apoiantes e inscritos, tanto que, em 2024, foi premiado pela Federazione Italiana Vela nas regiões Abruzzo e Molise pelo número de inscritos cadetes e juniores. Ao oferecer a possibilidade de aprender a praticar uma grande variedade de desportos à vela e aquáticos, o círculo é uma presença única no panorama desportivo local. Com efeito, acolhe campos de férias para todos os ciclos do ensino básico e pré-escolar e, graças à sua incansável promoção das modalidades desportivas relacionadas com a vela, representa uma realidade consolidada e em grande crescimento. Sobretudo a nível de formação juvenil. Os seus atletas competiram na Coppa Primavela, um dos mais importantes eventos de vela juvenil em Itália, e no Trofeo Coni 2024, prestigiosa competição dedicada aos Under 14.



Circolo Nautico Posillipo

IT

Il Circolo Nautico Posillipo è uno dei club polisportivi più importanti d'Italia: nel corso degli anni ha conquistato 103 medaglie d'oro, 90 argenti e 119 bronzi tra Olimpiadi, Mondiali ed Europei, in particolare negli sport d'acqua (nel Circolo si praticano pallanuoto, nuoto, vela, canottaggio e canoa, ma anche triathlon, scherma e tennis). A questo palmarès bisogna aggiungere ben 458 titoli italiani in diverse discipline, 38 scudetti, 19 Trofei del Giocatore (riconoscimento FIN, Federazione Italiana Nuoto, assegnato alla società pallanuotistica con miglior punteggio totale) e numerose coppe nazionali e internazionali, quali 3 Champions League, svariati campionati del mondo (7 con l'oro e 5 con l'argento) e una Coppa delle Coppe, guardando solo allo specifico della pallanuoto – sport di punta del Circolo Nautico Posillipo, che in questa disciplina ha vinto ben 11 scudetti.

Il Circolo conta inoltre 65 partecipazioni olimpiche complessive dei suoi atleti, confermando il contributo costante alle nazionali italiane negli sport d'acqua e terrestri, come i campionati italiani di Canoa Ocean Racing 2026, per esempio, disputati a Messina. Tra i circa sessanta atleti in gara si è infatti distinto Mauro Tafuri, sportivo posillipino che ha conquistato il titolo di Campione d'Italia Under 23, scelto come rappresentante della nazionale ai Campionati Europei di Ocean Racing 2026 in Francia. Il Circolo si è affermato a livello internazionale per la sua attività sportiva e sociale, per la quale nel 2025 ha ricevuto il Collare d'Oro al Merito Sportivo, la massima onorificenza dello sport italiano.

www.cnposillipo.org

PT

O Circolo Nautico Posillipo é um dos clubes polidesportivos mais importantes de Itália: no decorrer dos anos, conquistou 103 medalhas de ouro, 90 de prata e 119 de bronze entre Jogos Olímpicos, Mundiais e Europeus, notadamente nos desportos aquáticos (no Circolo praticam-se polo aquático, natação, vela, remo e canoa, mas também triatlo, esgrima e ténis). A esse palmarés devem ser acrescentados 458 títulos italianos em várias modalidades, 38 títulos de campeão italiano, 19 Trofei del Giocatore (reconhecimento FIN, Federazione Italiana Nuoto, atribuído à sociedade de polo aquático com a melhor pontuação total) e numerosas taças nacionais e internacionais, como três sucessos na Liga dos Campeões, vários campeonatos mundiais (sete com ouro e cinco com prata) e uma Taça das Taças, considerando apenas a modalidade do polo aquático – desporto de ponta do Circolo Nautico Posillipo, que nesta modalidade conta com bem onze títulos de campeão italiano.

O Círculo tem sessenta e cinco participações olímpicas totais dos seus atletas, a confirmar a contribuição constante com as seleções nacionais italianas nos desportos aquáticos e terrestres, como, por exemplo, nos campeonatos italianos de Canoa Ocean Racing 2026, disputados em Messina. Entre cerca de sessenta atletas em competição, destacou-se Mauro Tafuri, desportista do Circolo que conquistou o título de Campione d'Italia Under 23 e foi escolhido como representante da seleção nacional aos Campeonatos Europeus de Ocean Racing 2026, em França. O Circolo afirmou-se a nível internacional pela sua atividade desportiva e social, graças à qual, em 2025, recebeu o Colar de Ouro ao Mérito Desportivo, a máxima honraria do desporto italiano.



Circolo Velico Lucano

IT

Immerso in una pineta, a ridosso della Riserva Naturale del Bosco Pantano di Policoro (MT), il Circolo Velico Lucano è una società sportiva che ha scelto di impegnarsi soprattutto nella promozione dello sport per bambini e giovanissimi quale strumento di crescita e aggregazione. E lo fa proponendo numerose attività, in particolare all'aperto, spaziando dalla vela al wind-surf, dal canottaggio al nuoto.

L'attenzione ai giovani è confermata anche dalla collaborazione con l'Università degli Studi della Basilicata, fondata sui pilastri di cultura, sport e ambiente. Come nel caso della Summer School, nata per accompagnare gli studenti delle superiori nel delicato passaggio dalla scuola secondaria all'università: qui, attraverso lo sport, le sfide fisiche e relazionali diventano opportunità di crescita personale, per sviluppare competenze sociali e autoconsapevolezza. Più di cinquecento studenti da tutta la regione, di età e formazione diversa, partecipano alla Summer School. Il Circolo è fortemente radicato nel territorio e in continuo dialogo con gli enti formativi, e nella sua storia, che va dagli anni ottanta a oggi, è sempre più attivo nella creazione di progettualità su misura. Ospita anche l'evento Medie in Movimento, una competizione organizzata dal circolo e dall'Istituto Comprensivo "Giovanni Paolo II" della città, che porta a Policoro studenti e scuole da tutta Italia.

www.circolovelicolucanopolicoro.it

PT

Rodeado por pinheiros marítimos, contíguo à Reserva Natural del Bosco Pantano di Policoro (MT), o Circolo Velico Lucano é uma sociedade desportiva que decidiu empenhar-se sobretudo na promoção do desporto para crianças e jovens como instrumento de crescimento e agregação. E cumpre a sua missão ao propor numerosas atividades, sobretudo ao ar livre, da vela ao windsurf, do remo à natação.

A atenção dedicada aos jovens é confirmada também pela colaboração com a Università degli Studi della Basilicata, fundada nos pilares da cultura, do desporto e do ambiente. É o caso da Summer School, nascida para acompanhar os estudantes do ensino secundário na delicada passagem do ciclo escolar ao ensino superior: aqui, graças ao desporto, os desafios físicos e relacionais tornam-se oportunidades de desenvolvimento pessoal, para desenvolver competências sociais e autoconsciência. Mais de quinhentos estudantes de toda a região, de idade e formação diferentes, participam nesta escola de verão. O Circolo tem fortes raízes que afundam no território e num diálogo contínuo com as entidades de formação e, ao longo da sua história, que vai dos anos oitenta até hoje, é sempre mais ativo na criação de projetos à medida. Acolhe também o evento Medie in Movimento, uma competição organizada pelo Circolo e pela Escola "Giovanni Paolo II" da cidade, que leva para Policoro escolas e estudantes de toda Itália.



Club Velico Trasimeno

IT

Nel nostro Paese, la passione per la vela non è limitata alle regioni bagnate dal Mar Mediterraneo. In Umbria, una delle cinque regioni italiane senza sbocco sul mare, il cuore della tradizione sportiva velica batte sulle rive del Lago Trasimeno. Qui, sulla sponda settentrionale, nel comune di Passignano, è attivo dal 1968 il Club Velico Trasimeno. Fu proprio il fondatore del Club a portare la prima barca a vela sul lago, dove fino a quel momento si vedevano solo imbarcazioni a remi o a motore, cambiando per sempre la storia della navigazione dell’Umbria.

Da quella veleggiata di quasi cinquant’anni fa ne è passato di tempo, e la vela ha contagiato sempre più appassionati, tanto che oggi il Club può ospitare 100 derive e 30 cabinati. Centro di formazione per bambini, ragazzi e adulti dotato di Optimist, Laser e Tridente, il Club Velico Trasimeno è un’importante palestra per ogni velista. L’assoluta imprevedibilità delle condizioni meteorologiche del lago, dove nel giro di pochi minuti possono alzarsi il vento e le onde, unite alla caratteristica di un basso fondale, richiedono ottime conoscenze tecniche e contribuiscono a formare velisti esperti. Non a caso, il Club ha ospitato importanti eventi sportivi giovanili, come la prima tappa del Trofeo Kinder Optimist del 2024, che ha visto la partecipazione di oltre 400 bambini da tutta Italia. In occasione di questo evento, che ha rappresentato la più grande regata mai svolta sulle acque del Trasimeno, è stata promossa anche l’inclusione grazie a corsi di parasailing, la pratica velistica per sportivi con disabilità.

www.clubvelicotrasimeno.it

PT

Em Itália, a paixão pela vela não está circunscrita às regiões à beira do Mediterrâneo. Na Úmbria, uma das cinco regiões italianas sem litoral marítimo, o coração da tradição desportiva da vela pulsa nas margens do lago Trasimeno. Aqui, na orla norte, no município de Passignano, o Circolo Velico Trasimeno está ativo desde 1968. Foi o fundador do Clube a levar o primeiro barco à vela para o lago, onde, até então, se viam apenas embarcações a remos ou a motor, mudando para sempre a história da navegação da região.

Desde aquela velejada de quase cinquenta anos atrás, passou muito tempo e a vela contagiou cada vez mais apaixonados, a ponto de que hoje o Club pode hospedar 100 barcos de deriva e 30 com cabina. Centro de formação para crianças, jovens e adultos, provido de Optimist, Laser e Tridente, o Club Velico Trasimeno é um importante ginásio para qualquer velejador. A absoluta imprevisibilidade das condições meteorológicas do lago, onde, em poucos minutos, o vento forte levantar-se e as ondas podem formar-se, junto com a característica de ter pouca profundidade, requer excelentes conhecimentos técnicos e contribui a formar velejadores experientes. Não é por acaso que o Club hospedou importantes eventos desportivos juvenis, como a primeira etapa do Trofeo Kinder Optimist de 2024, que contou com a participação de mais de 400 crianças da Itália inteira. Por ocasião deste evento, que representou a maior regata já realizada nas águas do lago Trasimeno, foi promovida também a inclusão, graças a cursos de parasailing, a prática da vela para desportistas com deficiências.



Coelmo

IT

La transizione verso modelli più sostenibili è tra le principali sfide per il futuro del settore nautico: l'innovazione tecnologica rappresenta così una leva per ridurre l'impatto ambientale, migliorando efficienza, prestazioni e affidabilità delle soluzioni di bordo. In questa direzione si inserisce l'impegno di Coelmo, azienda specializzata nella progettazione e produzione di gruppi elettrogeni per molteplici applicazioni, tra cui nautica da diporto e commerciale. Con sede ad Acerra (NA), Coelmo opera da oltre ottant'anni sui mercati internazionali. Nel corso della propria storia, l'azienda ha consolidato una presenza globale, sviluppando progetti e forniture in Italia e in numerosi Paesi.

L'offerta dedicata alla nautica comprende un'ampia gamma di generatori marini con potenze da 3,5 a 200 kW, sviluppati per coniugare dimensioni compatte, ridotta rumorosità ed elevate prestazioni. I generatori Coelmo sono dotati di sistemi di raffreddamento ad acqua di mare e progettati per garantire un funzionamento affidabile anche nelle condizioni operative più impegnative. Particolare attenzione è riservata anche alla cabina insonorizzata, interamente in alluminio di grado marino per assicurare un'elevata resistenza alla corrosione e agli effetti di acqua, salsedine, umidità e temperature elevate, rendendo i generatori Coelmo adatti a un utilizzo prolungato in ambiente marino. Qualità costruttiva, affidabilità e accurata selezione dei materiali consentono così di assicurare prestazioni costanti, migliorare il comfort a bordo e contenere le esigenze di manutenzione nel corso del tempo.

www.coelmo.it

PT

A transição rumo a modelos mais sustentáveis está entre os principais desafios para o futuro do setor náutico: a inovação tecnológica, portanto, representa uma alavanca para reduzir o impacto ambiental e melhorar eficiência, desempenho e fiabilidade das soluções a bordo. Nesta perspetiva insere-se o trabalho da Coelmo, empresa especializada na conceção e produção de grupos eletrogéneos para várias aplicações, entre as quais náutica de recreio e comercial. Com sede em Acerra (NA), a Coelmo opera há mais de oitenta anos nos mercados internacionais. No decorrer da sua história, a empresa consolidou uma presença global ao desenvolver projetos e fornecimentos em Itália e em numerosos outros países.

A oferta dedicada à náutica abrange uma ampla gama de geradores marítimos com potências de 3,5 a 200 kW, desenvolvidos para conjugar dimensões compactas, baixo nível de ruído e elevado desempenho. Os geradores Coelmo são providos de sistemas de arrefecimento a água do mar e projetados para garantir um funcionamento fiável mesmo nas condições operacionais mais exigentes. Uma atenção peculiar é reservada também à cabina insonorizada, totalmente em alumínio naval para garantir uma elevada resistência à corrosão e aos efeitos da água, da maresia, da humidade e das temperaturas elevadas, o que torna os geradores Coelmo aptos para uso prolongado em ambiente marinho. Qualidade construtiva, fiabilidade e cuidadosa seleção dos materiais permitem, desta forma, garantir um desempenho constante, melhorar o conforto a bordo e limitar as necessidades de manutenção ao longo do tempo.



Comar Yachts

IT

Attivo già negli anni sessanta, Comar è stato uno dei primi marchi a produrre barche in vetroresina, un brand che ha fatto dell’innovazione un tratto distintivo fin dai primi passi nel mondo della nautica. Oggi l’azienda opera nel suo cantiere di Fiumicino, si è costruita una solida reputazione nella realizzazione di barche da regata e vanta una rete di vendita che va ben oltre i confini nazionali, estendendosi anche a nazioni come Spagna, Germania, Francia, Svezia, Cina e Turchia.

La svolta per Comar arriva nel 2001, quando, insieme allo Studio Vallicelli e Alessandro Nazareth, dà vita alla linea Comet, monoscafi da regata, apprezzatissimi dagli armatori, che iniziano rapidamente a raccogliere vittorie in tutto il mondo: dal Mondiale ORC alla Giraglia Rolex Cup, dalla Copa del Rey all’Antigua Sailing Week. Partendo proprio dai successi ottenuti con Comet, l’azienda si è avvalsa di collaborazioni con importanti esperti del settore per sviluppare la linea C-Cat: non dei semplici catamarani, ma dei veri e propri fast cruiser pensati per navigare in acque oceaniche a velocità prima quasi impensabili. Si tratta di imbarcazioni confortevoli e veloci, con un ventaglio di modelli che va dai 37 ai 65 piedi di lunghezza. Il C-Cat 38, per esempio, ha mostrato il suo enorme potenziale aggiudicandosi la vittoria della Atlantic Race for Cruise 2024: diciotto giorni di navigazione nell’Oceano Atlantico, per un totale di tremila miglia, con un equipaggio di cinque persone a bordo.

www.comaryachts.it

PT

Ativa já nos anos sessenta, a Comar foi uma das primeiras marcas a produzir barcos em fibra de vidro, um nome que fez da inovação a sua característica distintiva, desde os primeiros passos no mundo da náutica. Hoje, a empresa opera no seu estaleiro de Fiumicino, construiu uma reputação na realização de barcos de regata e conta com uma rede de vendas que vai muito além das fronteiras nacionais, estendendo-se também a países como Espanha, Alemanha, França, Suécia, China e Turquia.

A virada decisiva para a Comar aconteceu em 2001, quando, em colaboração com o Studio Vallicelli e Alessandro Nazareth, deu vida à linha Comet, monocascos de regata muito apreciados pelos armadores e que começaram rapidamente a colecionar sucessos em todo o mundo: do Mundial ORC à Giraglia Rolex Cup, da Copa del Rey à Antigua Sailing Week. A partir justamente dos sucessos obtidos com Comet, a empresa recorreu à colaboração de importantes especialistas do setor para desenvolver a linha C-Cat: não simples catamarãs, mas autênticos fast cruisers concebidos para navegar em águas oceânicas a velocidades que, antes, eram quase inimagináveis. Trata-se de barcos confortáveis e rápidos, com um leque de modelos que vai dos 37 aos 65 pés de comprimento. Por exemplo, o C-Cat 38 exibiu o seu enorme potencial ao triunfar na Atlantic Race for Cruise 2024: dezoito dias de navegação no Oceano Atlântico, por um total de 3000 milhas e com uma tripulação de cinco pessoas a bordo.



Cressi

IT

Nel 2026 Cressi festeggia i suoi ottant’anni caratterizzati dalla continua ricerca, con lo sviluppo di soluzioni innovative che hanno riscritto il modo di concepire gli sport acquatici. Brevetti passati alla storia, come la pinna Rondine, che nel 1953 fu la prima ad avere la pala in gomma fusa alla calzatura, o la maschera Quantum, prodotta dal 2022 con un sistema di termoregolazione interna che sfrutta l’aria espirata dal naso per evitare l’appannamento. Oggi, a quasi un secolo dalla fondazione, l’azienda mantiene il suo quartier generale a Genova: la produzione viene effettuata in Italia e resta saldamente nelle mani della famiglia Cressi, pur essendosi trasformata in una società per azioni leader del settore, con fatturati da decine di milioni di euro e l’80% della produzione destinata all’export.

Le attrezzature prodotte dall’impresa ligure per gli sport acquatici sono molteplici: dalle maschere da immersione alle mute, dalle scarpette da scoglio ai fucili per la pesca, dai dispositivi tecnologici per la subacquea alle pinne. Si tratta di prodotti innovativi come la maschera Zeus, che sfrutta la tecnologia dual frame e una struttura rastremata per unire silicone e telaio senza interruzioni, ottenendo un design compatto e massimizzando le performance idrodinamiche: il rivestimento opaco limita i riflessi sott’acqua, mentre la membrana brevettata antiappannamento convoglia l’umidità lontano dalle lenti, aumentando visibilità e comfort in immersione. Nel catalogo Cressi trovano posto anche prodotti per la vela e per il windsurf, come gli occhiali da sole Ninja, studiati appositamente per l’utilizzo in mare.

www.store.cressi.com

PT

Em 2026, a Cressi comemora os seus oitenta anos, caracterizados por uma investigação contínua, com o desenvolvimento de soluções inovadoras que reescreveram a maneira de conceber os desportos aquáticos. Patentes que entraram na história, como a nadadeira Rondine que, em 1953 foi a primeira a ter a pala em borracha fundida ao calçado, ou a máscara Quantum, produzida desde 2022 com um sistema de termorregulação interna que utiliza o ar expirado pelo nariz para evitar o embaciamento. Hoje, quase um século após a sua fundação, a empresa mantém a sua sede em Génova: a produção acontece em Itália e permanece solidamente nas mãos da família Cressi, embora a empresa se tenha transformado numa sociedade anónima líder do setor, com volumes de negócios de dezenas de milhões de euros e 80% da produção destinada à exportação.

Os equipamentos produzidos pela empresa da Ligúria para os desportos aquáticos são vários: desde as máscaras de mergulho aos fatos, das sapatilhas para caminhar sobre rochas aos arpões de pesca, dos dispositivos tecnológicos para a prática do mergulho às nadadeiras. Trata-se de produtos inovadores, como a máscara Zeus, que utiliza a tecnologia denominada dual frame e uma estrutura afunilada para unir silicone e armação sem interrupções, obtendo um design compacto e maximizando o desempenho hidrodinâmico: o revestimento mate limita os reflexos debaixo de água, enquanto a membrana patenteada antiembaciamento conduz a humidade para longe das lentes, aumentando a visibilidade e o conforto durante o mergulhar. No catálogo Cressi, há espaço também para produtos para a vela e ao windsurf, como os óculos de sol Ninja, concebidos especificamente para o uso no mar.



Cropelli

IT

Le ali che fanno volare Luna Rossa durante l’America’s Cup sono bresciane. È infatti l’azienda Cropelli a realizzarle, da anni fornitore ufficiale della prestigiosa imbarcazione attraverso un accordo in esclusiva con il team Luna Rossa. Cropelli produce infatti le appendici (wing) del foil, ossia le ‘alette’ che creano la spinta idrodinamica grazie alla quale lo scafo si solleva dall’acqua. Una collaborazione iniziata con l’America’s Cup 2021, quando è andata in scena la memorabile finale tra il challenger italiano e il team vittorioso neozelandese, e proseguita poi nell’edizione 2024 di Barcellona.

Fondata nel 1980 da Tarcisio Cropelli a Palazzolo sull’Oglio (BS), questa impresa meccanica è una piccola realtà familiare con cinque milioni di fatturato, oggi guidata dalla figlia di Tarcisio, Elena Cropelli. L’alto livello di specializzazione e la cura del dettaglio permettono all’azienda di produrre anche componentistica nautica innovativa e di altissima precisione, come foil, timoni, chiglie, bulbi, radler e rotaie, così ritagliandosi una notorietà e un ruolo importante non solo nel mercato delle imbarcazioni da regata. L’impresa è infatti specializzata nella fresatura di stampi a iniezione plastica e a pressofusione, e ha attivato da anni prestigiose collaborazioni anche in altri settori, in particolare nell’automotive (Lamborghini, McLaren, Mercedes, Porsche e Tesla). Ha un mercato composto per il 70% da clienti italiani e per il 30% internazionali, provenienti soprattutto da Germania, Portogallo e Regno Unito.

www.cropelli.it

PT

As asas que fazem voar Luna Rossa durante a America’s Cup são da região de Bréscia. É a empresa Cropelli que as realiza, há muitos anos fornecedora oficial dessa prestigiosa embarcação, com base num acordo exclusivo com a equipa de Luna Rossa. A Cropelli produz, de facto, os apêndices (wing) do foil, ou seja, as ‘aletas’ que criam o impulso hidrodinâmico graças ao qual o casco se eleva da superfície da água. Uma colaboração que foi inaugurada em ocasião da America’s Cup 2021, durante a qual assistimos a uma final memorável entre o challenger italiano e a equipa neozelandesa vencedora, e que prosseguiu na edição 2024 em Barcelona.

Fundada em 1980 por Tarcisio Cropelli em Palazzolo sull’Oglio (BS), esta empresa mecânica é de tipo familiar, com um faturamento de cinco milhões de euros, e hoje é liderada pela filha do fundador, Elena Cropelli. O alto nível de especialização e o cuidado com os pormenores permite que a empresa produzir também componentes náuticos inovadores e de elevada precisão, como foil, lemes, quilhas, bolbos, radler e carris, conquistando assim notoriedade e um papel importante no mercado das embarcações de regata. Com efeito, a empresa é especializada na fresagem de moldes para injeção de plástico e para fundição sob pressão, e há anos desenvolve prestigiadas colaborações também noutros setores, em particular no mundo automotivo (McLaren, Porsche, Lamborghini, Mercedes e Tesla). O mercado da empresa é constituído por 70% de clientes italianos, e por 30% de clientes internacionais, provenientes sobretudo de Alemanha, Portugal e Reino Unido.



CS Canoe

IT

Dietro ogni medaglia d’oro nel kayak ci sono passione, forza, determinazione e, soprattutto, imbarcazioni progettate per essere sempre più competitive, come quelle che CS Canoe realizza da quarant’anni. La strettissima collaborazione tra tecnici e atleti è la chiave del successo dell’impresa di Sacile (PN), fondata da Sandro Spagnol nel 1986: un sistema di condivisione che ha consentito a CS Canoe di raggiungere risultati di eccellenza nelle tre discipline agonistiche di kayak polo, discesa fluviale e slalom.

Hanno vinto su imbarcazioni firmate CS Canoe atleti come Nejc Žnidarčič, sei volte campione del mondo di discesa sprint, Simon Oven, campione europeo e due volte campione del mondo di kayak discesa, i figli del fondatore dell’azienda, Marino e Agata Spagnol, atleti di canoa slalom e kayak cross che hanno partecipato a coppe del mondo, mondiali ed europei, e la squadra senior femminile, vicecampionesse di kayak polo ai Campionati del Mondo di Deqing. Un altro fattore che ha contribuito all’internazionalizzazione di CS Canoe (l’azienda esporta il 70% dei suoi prodotti) è il sedile anatomico brevettato Eagle, progettato insieme all’esperto della cinetica del corpo umano Massimo Trompetto, oggi utilizzato in tutto il mondo. Successi che CS Canoe mette a disposizione anche nelle linee per amatori, come i kayak per escursionismo in fiumi e laghi, insieme a quelli da mare e pesca. I suoi kayak in composito sono realizzati con l’uso di tecnologie all’avanguardia come l’infusione, che consente di ottenere prodotti resistenti, leggeri, durevoli nel tempo e dal ridotto impatto ambientale.

www.cscanoe.com

PT

Por trás de toda medalha de ouro no caiaque há paixão, força, determinação e, sobretudo, embarcações projetadas para serem cada vez mais competitivas, como aquelas que a CS Canoe produz há quarenta anos. A estreitíssima colaboração entre técnicos e atletas é a chave do sucesso da empresa de Sacile (PN), fundada por Sandro Spagnol em 1986: um sistema de partilha que permitiu à CS Canoe alcançar resultados de excelência em três modalidades competitivas de polo de caiaque, descida em águas bravas e slalom.

Venceram em embarcações CS Canoe atletas como Nejc Žnidarčič, seis vezes campeão mundial de descida em sprint; Simon Oven, campeão europeu e duas vezes campeão mundial de descida em caiaque; os filhos do fundador da empresa, Marino e Agata Spagnol, atletas de canoagem slalom e kayak cross que participaram em taças do mundo, campeonatos mundiais e campeonatos europeus; e a equipa sénior feminina, vice-campeã de polo de caiaque no Campeonato Mundial de Deqing. Outro fator que contribuiu para a internacionalização da CS Canoe, que exporta 70% dos seus produtos, é o assento anatómico Eagle, projetado em conjunto com Massimo Trompetto, especialista em cinética do corpo humano, atualmente utilizado em todo o mundo. Sucessos que a CS Canoe disponibiliza também nas linhas destinadas a amadores, como os caiaques para excursões em rios e lagos, juntamente com as destinadas ao mar e à pesca. Os seus caiaques em material compósito são produzidos com tecnologias de vanguarda, como a infusão, que permite obter produtos resistentes, leves, duradouros e com reduzido impacto ambiental.



Dainese

IT

Velocità, efficienza e sicurezza: tre fattori condivisi da motociclisti e velisti, nonché parole d'ordine del progetto Dainese dal 1972. L'azienda di Colceresa (VI) è infatti specializzata nella realizzazione di sistemi di protezione e abbigliamento sportivo (moto, mountain bike, sci e vela). I suoi prodotti migliorano le prestazioni aerodinamiche e consentono di raggiungere velocità elevate in sicurezza: Valentino Rossi, unico pilota nella storia ad aver vinto il mondiale in quattro classi differenti, ha festeggiato 9 titoli mondiali e 115 gare vinte in MotoGP indossando tuta e protezioni Dainese.

Le barche da competizione sono sempre più veloci e quindi espongono gli equipaggi a maggiori rischi. Questo è il motivo per cui Luna Rossa ha scelto Dainese per la creazione di un corpetto specifico, destinato al team durante le regate dell'America's Cup: qualità ed esperienza proiettate dal motociclismo alla vela. Dainese ha così ideato il Sea-Guard, un corpetto ad alta performance di vestibilità e sicurezza, che offre copertura al costato, alla schiena e alle clavicole, e una innovativa protezione certificata per il galleggiamento (Personal Floatation Device). Curato in ogni minimo dettaglio, compresa la dotazione di una bombola d'ossigeno, il Sea-Guard è realizzato in pannelli di materiale morbido e con un tessuto elastico e resistente che garantisce leggerezza e vestibilità, requisiti indispensabili per consentire ai velisti di muoversi con facilità e senza rischi nelle manovre concitate e improvvise eseguite ad alte velocità durante la regata.

www.dainese.it

PT

Velocidade, eficiência e segurança: três fatores partilhados entre pilotos de moto e velejadores, além de serem as palavras de ordem do projeto Dainese desde 1972. A empresa de Colceresa (VI) é especializada na realização de sistemas de proteção e vestuário desportivo (moto, mountain bike, esqui e vela). Os seus produtos melhoram o desempenho aerodinâmico e permitem alcançar velocidades elevadas em segurança: Valentino Rossi, único piloto da história que conquistou o título mundial em quatro classes distintas, comemorou nove títulos mundiais e cento e quinze vitórias em corridas de MotoGP usando fato e proteções Dainese.

Os barcos de competição são cada vez mais rápidos e, por isso, expõem as tripulações a riscos cada vez maiores. Por conta disso, Luna Rossa escolheu a Dainese para a criação de um colete específico destinado à equipa durante as regatas da America's Cup: qualidade e experiência projetadas do motociclismo para a vela. A Dainese concebeu assim o Sea-Guard, um colete de alta performance em termos de vestibilidade e segurança, que oferece cobertura ao tórax, às costas e às clavículas e uma proteção inovadora certificada para a flutuação (Personal Flotation Device). Com atenção para os mínimos pormenores, incluindo a dotação de um cilindro de oxigénio, o Sea-Guard é realizado com painéis de material macio e com um tecido elástico e resistente que garante leveza e vestibilidade, requisitos indispensáveis para permitir aos velejadores movimentarem-se com facilidade e sem riscos durante as manobras agitadas e repentinas executadas a alta velocidade durante a regata.



DiveSystem

IT

Eseguire un’immersione in profondità richiede preparazione, allenamento, esperienza e soprattutto attrezzature affidabili: è su questo principio che si fonda DiveSystem, azienda italiana specializzata nella progettazione e nella realizzazione di equipaggiamenti per la subacquea professionale e sportiva. Con sede in provincia di Grosseto, questo brand di Dive Industries si è costruito una reputazione di eccellenza grazie a una scelta precisa: mantenere il controllo diretto su ogni fase del processo, dallo sviluppo dei prodotti alla produzione, fino alla commercializzazione.

Non solo atleti e appassionati, l’azienda toscana ‘veste’ anche i sommozzatori della Marina Militare Italiana, dei Vigili del Fuoco e della Protezione Civile. Un settore, quello dei corpi militari e di sicurezza, in cui DiveSystem si è affermato ben oltre i confini nazionali, con commesse in Corea del Sud, Turchia, Polonia e in tante nazioni europee. Punti di forza sono la produzione interamente Made in Italy e una costante attenzione alla qualità artigianale. Un ottimo esempio sono le tute stagne, realizzate una per una e su misura, come fossero capi di alta moda: ogni modello viene progettato sulle caratteristiche del singolo utilizzatore, per poi essere tagliato, cucito e rifinito manualmente con una cura che deriva da oltre trent’anni di esperienza. Accanto alle mute, DiveSystem sviluppa regolatori, manometri, pinne, imbracature, computer subacquei e numerosi altri accessori per le immersioni tecniche, così da proporsi come interlocutore unico per completare l’attrezzatura di ogni sportivo o appassionato.

www.divesystem.com

PT

O mergulho de profundidade requer preparação, treino, experiência e, sobretudo, equipamentos fiáveis: é este o princípio em que assenta a DiveSystem, empresa italiana especializada na projeção e realização de equipamentos para o mergulho profissional e desportivo. Com sede na província de Grosseto, a marca da Dive Industries construiu uma reputação de excelência graças a uma escolha precisa: manter o controlo direto sobre todas as fases do processo, desde o desenvolvimento dos produtos até à produção e à comercialização.

Não apenas atletas e apaixonados: a empresa toscana ‘veste’ também os mergulhadores da Marina Militare Italiana, dos Bombeiros e da Proteção Civil. Um setor, o dos corpos militares e de segurança, em que a DiveSystem se afirmou muito além das fronteiras nacionais, com encomendas na Coreia do Sul, Turquia, Polónia e em vários países europeus. Os pontos fortes da empresa são a produção inteiramente feita em Itália e uma atenção constante à qualidade artesanal. O melhor exemplo disso tudo são os fatos secos, realizados um por um e sob medida, como se fossem fatos de alfaiataria: cada modelo é projetado em função das características do próprio utilizador, cortado, costurado e acabado à mão com um cuidado que deriva de mais de trinta anos de experiência. A par dos fatos de mergulho, a DiveSystem desenvolve reguladores, manómetros, nadadeiras, arneses, computadores subaquáticos e numerosos outros acessórios para o mergulho técnico, de modo a propor-se como interlocutor único para completar o equipamento de qualquer desportista profissional ou apaixonado.



Eligio Re Fraschini

IT

Metalli speciali, fibra di carbonio, vetroresina: i materiali con cui vengono realizzate le barche da regata sono sempre più evoluti e impattano in modo determinante sulle prestazioni sportive, incidendo su peso, elasticità e attriti. Eligio Re Fraschini è una realtà leader nella realizzazione di componenti di altissima qualità non solo per la vela, ma anche per il mondo del racing e per l'aerospazio. L'azienda nasce nel 1946, ma è tra gli anni ottanta e il 2000 che arriva la svolta. Grazie infatti a importanti investimenti in tecnologie avanzate, Eligio Re Fraschini inizia a collaborare con nomi autorevolissimi del motorsport (Scuderia Ferrari) e soprattutto della vela, diventando partner di due dei più importanti team della storia italiana: il Moro di Venezia e Luna Rossa.

Una storia che arriva fino ad oggi: l'impresa con sede a Legnano (MI) è ancora una volta fornitore di Luna Rossa nella 37ª edizione dell'America's Cup. Per l'iconico monoscafo italiano, Eligio Re Fraschini ha realizzato un gran numero di pezzi e componenti in carbonio e titanio. Tutto merito di due fattori: l'altissimo tasso tecnologico e la qualità della manodopera. Il primo è figlio del know-how dei professionisti dell'azienda, che riescono a gestire al meglio sia le produzioni prototipali e sartoriali, sia quelle di serie. Il secondo, invece, ha radici che affondano nel background artigiano della Eligio Re Fraschini, che nasce come laboratorio per la lavorazione del legno e che ha poi saputo evolversi spostando quel saper fare sui materiali compositi di ultima generazione.

www.refraschini.it

PT

Metais especiais, fibra de carbono, fibra de vidro: os materiais com os quais são construídos os barcos de regata são cada vez evoluídos e têm um impacto determinante no desempenho desportivo, incidindo no peso, na elasticidade e no atrito. A Eligio Re Fraschini é uma empresa líder na realização de componentes de altíssima qualidade, não só para vela, mas também para o mundo do automobilismo e para o setor aeroespacial. A empresa nasceu em 1946, mas foi entre os anos oitenta e 2000 que ocorreu a viragem. Graças, de facto, a significativos investimentos em tecnologias avançadas, a Eligio Re Fraschini começou a colaborar com nomes de grande prestígio do automobilismo (Scuderia Ferrari) e, sobretudo, da vela, tornando-se parceira de duas das mais importantes equipas da história italiana: o Moro di Venezia e a Luna Rossa.

Uma história que chega até aos dias de hoje: a empresa com sede em Legnano (MI) é, mais uma vez, fornecedora de Luna Rossa na 37ª edição da America's Cup. Para o icónico monocasco italiano, a Eligio Re Fraschini produziu um grande número de peças e componentes em carbono e titânio. E tudo isso graças a dois fatores: o altíssimo índice tecnológico e a qualidade da mão de obra. O primeiro é fruto do know-how dos profissionais da empresa, que conseguem gerir da melhor maneira tanto a produção de protótipos e exemplares sob medida quanto os produtos em série. O segundo, por sua vez, afunda as suas raízes no saber-fazer artesanal da Eligio Re Fraschini, que nasceu como oficina de transformação da madeira e que, posteriormente, soube evoluir, transferindo esse saber-fazer para os materiais compósitos de última geração.



EssilorLuxottica

IT

EssilorLuxottica può essere raccontata partendo da alcuni numeri: 18.000 punti vendita in tutto il mondo, più di 15.000 brevetti e design depositati, oltre 150 brand dell’occhiale, 200.000 tra dipendenti e collaboratori in oltre 150 nazioni, 47 stabilimenti produttivi e una rete globale composta da oltre 50 strutture di Ricerca e Sviluppo. Il gruppo, che ormai da anni è leader mondiale nel retail ottico, sviluppa, produce e commercializza una vasta gamma di prodotti in diversi segmenti di mercato: dalla moda al med-tech, dalla wearable technology fino ad arrivare ai prodotti destinati agli atleti.

È Oakley, brand del gruppo già riconosciuto per i suoi occhiali sportivi, ad aver dato vita a una piccola rivoluzione nella sicurezza per gli sport acquatici. Era il 2024 quando, durante le gare di surf delle Olimpiadi di Parigi, EssilorLuxottica ha presentato il casco da surf WTR Icon di Oakley: un prodotto disegnato appositamente per garantire la sicurezza degli atleti, ma senza comprometterne la performance. Con un peso inferiore a 365 grammi, infatti, il WTR Icon è uno dei caschi da surf più leggeri al mondo, merito dell’imbottitura a doppia densità e della geometria che alterna intelligentemente pieni e vuoti. Un prodotto innovativo, pensato per garantire il comfort e la libertà di movimento degli atleti grazie a soluzioni come il bordo del profilo anteriore, che drena l’acqua per non farla cadere sugli occhi, o la forma ergonomica del retro del casco, sviluppata per un miglior comfort nelle torsioni del collo.

www.essilorluxottica.com

PT

Para falar da EssilorLuxottica pode-se começar por alguns números: 18.000 pontos de venda no mundo inteiro; mais de 15.000 patentes e design depositados; mais de 150 marcas de óculos; 200.000 entre empregados e colaboradores em mais de 150 países; 47 unidades de produção e uma rede global de mais de 50 estruturas de Investigação e Desenvolvimento. O Grupo, que é líder mundial há muitos anos no setor retalhista de óculos, desenvolve, produz e comercializa uma ampla gama de produtos em vários segmentos do mercado: da moda ao med-tech, das tecnologias vestíveis até aos produtos destinados aos atletas.

Foi a Oakley, marca do grupo já reconhecida pelos seus óculos desportivos, a ter determinado uma pequena revolução na segurança para os desportos aquáticos. Era o ano de 2024 quando, durante as competições de surf dos Jogos Olímpicos de Paris, a EssilorLuxottica apresentou o capacete de surf WTR Icon da Oakley: um produto desenhado especificamente para garantir a segurança dos atletas sem comprometer o seu desempenho. Com peso inferior a 365 gramas, o WTR Icon é, de facto, um dos capacetes de surf mais leves do mundo, graças ao enchimento com dupla densidade e à geometria que alterna de maneira inteligente elementos cheios e vazios. Um produto inovador, pensado para garantir o conforto e a liberdade de movimento dos atletas, graças a soluções como o bordo do perfil anterior, que drena a água para que não caia sobre os olhos, ou a forma ergonómica da parte posterior do capacete, desenvolvida para um maior conforto nas rotações do pescoço.



Exo Kayak

IT

Nel mercato globale degli sport acquatici, Exo Kayak tiene alta la bandiera del Made in Italy nei contesti competitivi più estremi e non solo. Nata nella cosiddetta Plastic Valley, a Casarza Ligure (GE), Exo Kayak (brand di Kplast) combina esperienza artigianale e innovazione tecnologico-digitale: oggi i suoi modelli di kayak e canoe sono interamente progettati con software di modellazione 3D, sono prodotti tramite macchinari CNC (Controllo Numero Computerizzato), che consentono di tagliare, forare o sagomare materiali con estrema precisione, velocità e ripetibilità, e vengono testati con simulazioni fluidodinamiche virtuali.

Il processo produttivo sfrutta tecnologie di stampaggio rotazionale, una lavorazione delle materie plastiche usata per creare corpi cavi monolitici senza saldature, realizzando manufatti privi di tensioni interne e con spessori uniformi ed estremamente resistenti agli urti. Da oltre trent'anni, l'azienda realizza kayak da mare e fiume, canoe rigide e sit-on-top collaborando con atleti professionisti e scuole di canoa in tutta Europa. Exo Kayak è particolarmente affermata nelle discipline kayak estremo e freestyle. Tra i suoi modelli di punta c'è Exo Helixir S, frutto della collaborazione con il campione mondiale Quim Fontané e il rinomato shaper Guillaume Respaud. Exo Helixir S offre elevati rendimenti grazie alla combinazione di leggerezza, resistenza e reattività. Tutte le imbarcazioni di Exo Kayak sono sottoposte a rigorosi test di qualità e ogni dettaglio è studiato per offrire affidabilità, comfort e prestazioni in qualsiasi condizione.

www.exokayak.com

PT

No mercado global dos desportos aquáticos, a Exo Kayak mantém bem alto o pavilhão do Made in Italy nos contextos competitivos mais extremos e não só. Nascida na chamada Plastic Valley, em Casarza Ligure (GE), a Exo Kayak (marca da Kplast) combina experiência artesanal e inovação tecnológico-digital: hoje, os seus modelos de caiaques e canoas são inteiramente projetados com software de modelagem 3D, são produzidos através de máquinas CNC (Controlo Numérico Computadorizado), que permitem cortar, furar ou moldar materiais com extrema precisão, velocidade e repetibilidade, e são testados com simulações virtuais de dinâmica de fluidos.

O processo produtivo recorre a tecnologias de moldagem rotacional, um processo de transformação das matérias plásticas utilizado para criar corpos ocos monolíticos sem soldas, obtendo produtos sem tensões internas, com espessuras uniformes e extremamente resistentes aos impactos. Há mais de trinta anos, a empresa realiza caiaques para o mar e para os rios, canoas rígidas e sit-on-top, e colabora com atletas profissionais e escolas de canoagem em toda a Europa. A Exo Kayak está particularmente consolidada nas modalidades de caiaque extremo e free style. Entre os seus modelos de ponta, encontra-se o Exo Helixir S, fruto da colaboração com o campeão mundial Quim Fontané e o famoso shaper Guillaume Respaud. O Exo Helixir S oferece elevado desempenho, graças à combinação de leveza, resistência e reatividade. Todas as embarcações da Exo Kayak são submetidas a rigorosos testes de qualidade e cada pormenor é estudado para oferecer fiabilidade, conforto e desempenho, em qualquer condição.



Falconeri

IT

Cosa collega un premium brand della moda come Falconeri e il mondo della vela? Per capirlo bisogna tornare alle origini del marchio. L’azienda con sede a Malcesine (VR) prende il nome da Hugh Falconer, esploratore ottocentesco che ha dato un contributo fondamentale all’evoluzionismo naturalistico: da questo legame fortissimo con la natura, Falconeri ha sviluppato un rapporto elitario con le discipline sportive outdoor, come il golf, gli sport invernali e, appunto, la vela. L’azienda veneta ha una stretta relazione con la FIV, Federazione Italiana Vela, e con la nazionale italiana, collaborando ai principali eventi della federazione e con atleti di fama internazionale, come il velista Ruggero Tita, campione olimpico e brand ambassador Falconeri.

Elemento centrale dell’identità Falconeri è l’impiego di fibre naturali pregiate come cashmere proveniente dalla Mongolia, seta, lana, cotone e lino, lavorate attraverso un equilibrio tra artigianalità italiana e tecniche produttive innovative. Per assicurare la qualità delle fasi realizzative, circa il 92% della produzione avviene in stabilimenti di proprietà, consentendo un presidio diretto di ogni fase del processo. Parallelamente, Falconeri aderisce al Cashmere & Camel Hair Manufacturers Institute e ad altre iniziative e certificazioni di sostenibilità, come la Sustainable Fibre Alliance, il Fashion Pact e Bluesign, impegnandosi quindi a ridurre l’impatto ambientale lungo tutta la filiera e a promuovere pratiche più responsabili nei confronti delle comunità locali, della biodiversità e del benessere animale.

www.falconeri.com

PT

O que uma griffe de moda premium como a Falconeri tem em comum com o mundo da vela? Para compreender esse laço, é preciso retornar às origens da marca: a empresa com sede em Malcesine (VR) recebeu o seu nome de Hugh Falconer, explorador do século XIX que deu uma contribuição fundamental para o evolucionismo naturalístico. Dessa ligação fortíssima com a natureza, a Falconeri desenvolveu uma relação elitista com as modalidades desportivas ao ar livre, como golfe, desportos de inverno e, justamente, vela. Com efeito, a empresa do Véneto mantém uma relação muito estreita com a FIV, Federazione Italiana Vela, e com a seleção italiana, colaborando nos principais eventos da federação e com atletas de renome internacional, como o velejador Ruggero Tita, campeão olímpico e embaixador da marca Falconeri.

Elemento central da identidade Falconeri é o uso de fibras naturais preciosas, como cashmere proveniente da Mongólia, seda, lã, algodão e linho, todas trabalhadas com foco no equilíbrio entre artesanato italiano e técnicas de produção inovadoras. Para garantir a qualidade das fases de realização, aproximadamente 92% da produção acontece em unidades da própria empresa, o que permite um controlo direto sobre todas as etapas do processo. Em paralelo, a Falconeri adere ao Cashmere & Camel Hair Manufacturers Institute e a outras iniciativas e certificações de sustentabilidade, como a Sustainable Fibre Alliance, o Fashion Pact e Bluesign, com as quais se empenha em reduzir o impacto ambiental ao longo de toda a cadeia e a promover práticas mais responsáveis para com as comunidades locais, o biodiversidade e o bem-estar animal.

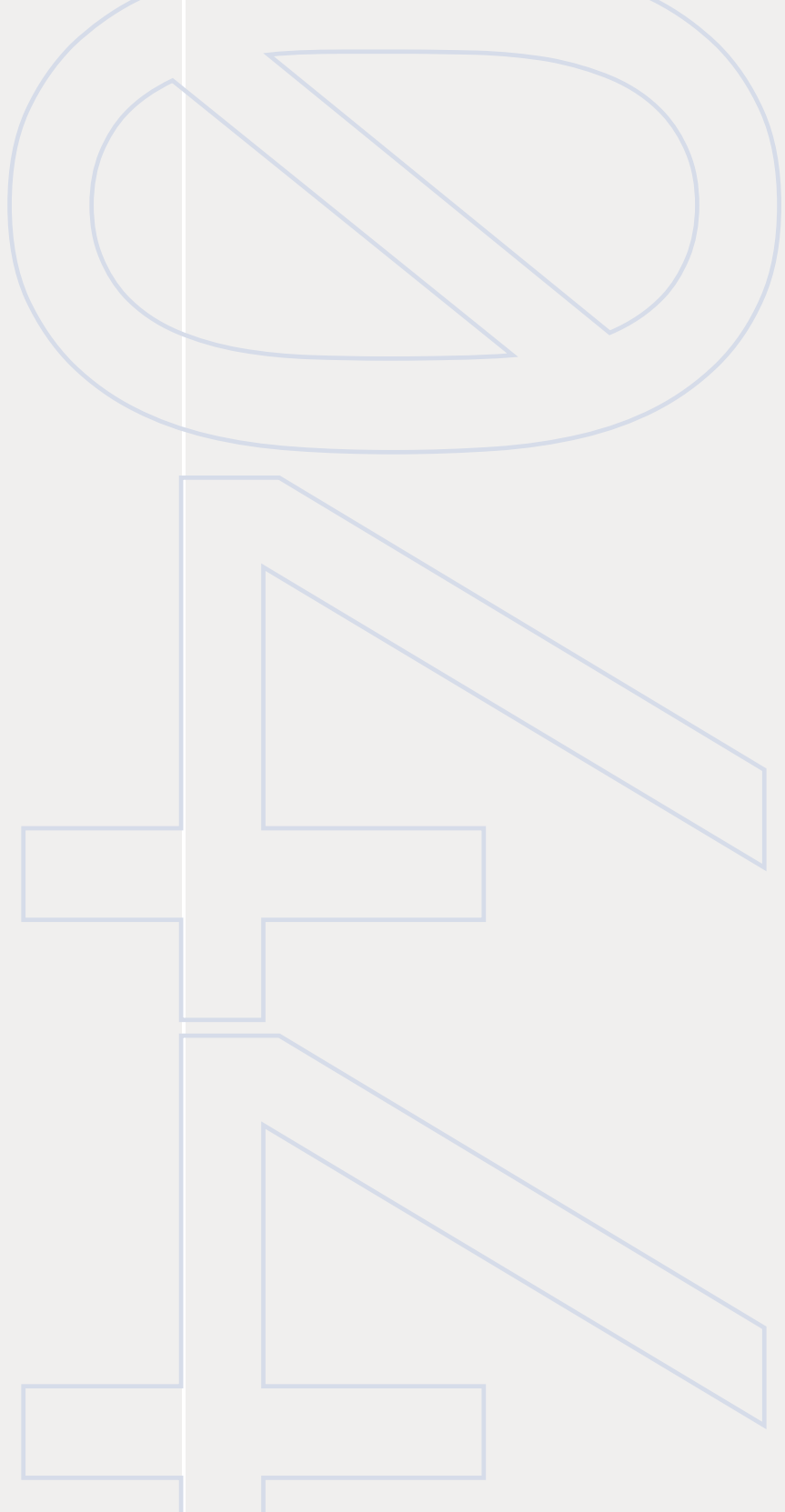


Ferrari

IT

Quella della monoposto rossa che corre sull’asfalto è un’immagine familiare a tutte le persone del mondo. Pochi, invece, si aspetterebbero di vedere una Ferrari che sfreccia sull’acqua. Dal 1947, anno della sua fondazione, l’azienda di Maranello (MO) domina infatti le piste di tutto il globo, tanto da riuscire a incarnare l’idea stessa di automobile sportiva. Un gioiello dell’industria italiana e uno dei brand più iconici dell’automotive mondiale, in circa ottant’anni, il Cavallino rampante ha collezionato decine di titoli nel motorsport: e ora ha deciso di partire anche alla conquista degli oceani.

Presentato come un progetto rivoluzionario, Ferrari Hypersail è un monoscafo foiling di trenta metri progettato per volare stabilmente sull’acqua grazie a un sofisticato sistema di foil integrati con una chiglia basculante. Si tratta, quindi, di una barca a vela progettata per sollevarsi quando acquista velocità, estraendo la chiglia dall’acqua per ridurre l’attrito e migliorare la performance. Un’imbarcazione estrema e innovativa, pensata per affrontare traversate oceaniche senza scali e senza supporto esterno, unendo le competenze Ferrari nel campo delle prestazioni e dell’aerodinamica con le tecnologie più avanzate della navigazione offshore. L’obiettivo è anche quello di raggiungere una completa autosufficienza energetica – oltre, naturalmente, a performance elevate – attraverso soluzioni innovative come i pannelli solari integrati nello scafo e nel ponte. Tutto questo fa della Hypersail un prodotto unico: un’imbarcazione con elevate prestazioni capace di affrontare in autonomia traversate intercontinentali.



www.ferrari.com

PT

A imagem do carro vermelho que corre no asfalto é familiar para toda a gente do mundo. São poucas, porém, as pessoas que imaginariam um Ferrari que singra as águas como uma flecha. Desde 1947, ano da sua fundação, a empresa de Maranello (MO) domina os circuitos do mundo inteiro, a ponto de coincidir, no imaginário coletivo, com a própria ideia de automóvel desportivo. Uma joia da indústria italiana e uma das marcas mais icônicas da indústria automotiva mundial: em cerca de oitenta anos, o Cavallino Rampante (o cavalo preto empinado símbolo da Casa) colecionou dezenas de títulos no automobilismo, e agora resolveu partir também para a conquista dos oceanos.

Apresentado como um projeto revolucionário, o Ferrari Hypersail é um monocasco foiling de 30 metros projetado para voar com estabilidade sobre a água graças a um sofisticado sistema de foils integrados numa quilha basculante. Trata-se, portanto, de um barco à vela projetado para se elevar quando adquire velocidade, com a quilha a sair da água para reduzir o atrito e melhorar a performance. Uma embarcação extrema e inovadora, pensada para enfrentar travessias oceânicas sem escalas e sem suporte externo, aliando as competências da Ferrari no campo do desempenho e da aerodinâmica com as tecnologias mais avançadas da navegação offshore. O objetivo é também alcançar uma completa autossuficiência energética – além, claro, de alto nível de desempenho – mediante soluções inovadoras como os painéis solares integrados no casco e no convés. Tudo isso torna o Hypersail um produto único: uma embarcação com elevado desempenho capaz de enfrentar em autonomia travessias intercontinentais.



Ferretti Group

IT

La disciplina dell'artigianalità e il coraggio di innovare combinando design esclusivo, performance e tecnologie all'avanguardia sono i principi che hanno reso Ferretti Group un punto di riferimento per il settore della nautica internazionale. Fondato oltre cinquant'anni fa dai fratelli Ferretti a Forlì, l'omonimo Gruppo è oggi tra i leader mondiali nella progettazione, costruzione e commercializzazione di yacht a motore e imbarcazioni da diporto di lusso.

Ferretti Group vanta sette cantieri navali in Italia e clienti in oltre settanta nazioni in tutto il mondo grazie alla presenza diretta in Europa, Asia e Stati Uniti. Annovera inoltre nel suo portfolio marchi prestigiosi ed esclusivi quali CRN, Custom Line, Ferretti Yachts, Itama, Pershing, Riva e Wally. A una vasta gamma di yacht di lusso pensati per la lunga navigazione, Ferretti Group affianca nel 2019 la flotta di superyacht Wally – imbarcazioni a motore e a vela veloci e competitive, progettate per le gare offshore –, conseguendo importanti vittorie nelle principali regate internazionali. Nel 2025 il wallyrocket51, guidato da Giovanni Lombardi Stronati, si è aggiudicato il terzo posto all'Admiral's Cup grazie allo scafo in carbonio e materiali avanzati che conferiscono leggerezza e resistenza a questo yacht compatto e performante. Nello stesso anno, il wallyrocket71 Django 7X, più leggero, con una chiglia più piccola e un albero più corto rispetto ai principali concorrenti, agile, reattivo e capace di accelerazioni fulminee, ha preso parte alla Loro Piana Giraglia e ha vinto il Mondiale Maxi a Porto Cervo.

www.ferrettigroup.com

PT

A disciplina artesanal e a coragem de inovar ao combinar design exclusivo, performance e tecnologias de vanguarda são os princípios que tornaram o Grupo Ferretti um referencial para o setor da náutica internacional. Fundado há mais de cinquenta anos pelos irmãos Ferretti em Forlì, o homónimo Grupo está hoje entre os líderes mundiais no universo de projeção, construção e comercialização de iates a motor e embarcações de luxo destinadas ao lazer.

O Grupo Ferretti conta com sete estaleiros em Itália e clientes em mais de setenta países no mundo inteiro, graças à presença direta na Europa, Ásia e Estados Unidos. Além disso, o seu portfólio abrange marcas prestigiosas e exclusivas, como Ferretti Yachts, Riva, Pershing, Itama, CRN, Custom Line e Wally. Em 2019, o Grupo Ferretti ampliou a própria oferta e, ao lado de uma ampla gama de iates de luxo pensados para a longa navegação, lançou a frota de superiates Wally – embarcações a motor e à vela rápidas e competitivas, projetadas para as competições offshore – e conseguiu importantes vitórias nas principais regatas internacionais. Em 2025, o Wallyrocket51, comandado por Giovanni Lombardi Stronati, conquistou o terceiro lugar na Admiral's Cup, graças ao casco em carbono e materiais avançados que conferem leveza e resistência a um iate compacto e de alta performance. No mesmo ano, o Wallyrocket71 Django 7X, mais leve, com uma quilha mais pequena e um mastro mais curto em relação aos principais concorrentes, ágil, reativo e capaz de acelerações fulminantes, participou na Loro Piana Giraglia e venceu o Mundial Maxi em Porto Cervo.



Filippi Boats

IT

Filippi Boats mette la propria firma sui podi delle competizioni nazionali e internazionali di canottaggio da oltre quaranta anni. Se durante i Giochi Olimpici di Parigi 2024 le imbarcazioni dell'azienda hanno conquistato 27 medaglie, su 42 disponibili (il 64% del totale), nei Campionati Mondiali tenutisi nel 2025, in Cina, oltre 170 equipaggi hanno scelto di affidarsi a imbarcazioni Filippi, aggiudicandosi 38 medaglie in totale. Cifre eloquenti, che portano a oltre 12.000 il numero complessivo dei titoli che riempiono il palmarès dell'azienda di Donoratico (LI).

Oggi, con 28 rivenditori ufficiali sparsi in tutto il globo, l'impresa porta in alto il nome dell'Italia nel mondo. Nel 2025, in qualità di fornitore della Federazione Italiana Canottaggio, Filippi ha percorso 90.000 chilometri, mettendo a disposizione canoe per oltre 2500 atleti provenienti da ogni continente. Tutte le componenti delle imbarcazioni vengono continuamente riprogettate e perfezionate grazie all'impiego di materiali ad alte prestazioni, come il carbonio a fibra corta, e attraverso lo sviluppo di soluzioni innovative. Un esempio è il lavoro svolto sulle pedane a piastra, che sono state pensate per ridurre il numero degli elementi di ancoraggio impiegati, migliorando la rigidità rispetto a quelle standard. Una soluzione che va a vantaggio della trasmissione diretta dei carichi al movimento della barca: la forza impressa all'atleta si trasmette sulla canoa con minore dispersione e, quindi, con maggiore efficacia.

www.filippiboats.com

PT

Há mais de quarenta anos, a Filippi Boats assina os pódios das competições nacionais e internacionais de remo. Se, durante os Jogos Olímpicos de Paris 2024, as embarcações da empresa conquistaram 27 medalhas das 42 disponíveis (64% do total), nos Campeonatos Mundiais que aconteceram na China em 2025 mais de 170 equipas escolheram as embarcações Filippi, conseguindo, no total, 38 medalhas. Cifras eloquentes, que elevam para mais de 12.000 o número total de títulos que enriquecem o palmarés da empresa de Donoratico (LI).

Hoje, com 28 revendedores oficiais espalhados por todo o mundo, a empresa leva o nome de Itália pelo mundo. Em 2025, como fornecedor da Federazione Italiana Canottaggio, a Filippi percorreu 90.000 quilómetros, disponibilizando canoas para mais de 2500 atletas provenientes de todos os continentes. Todas as componentes das embarcações são continuamente projetadas e aperfeiçoadas graças ao uso de materiais de elevado desempenho, como o carbono de fibra curta, e com o desenvolvimento de soluções inovadoras. Um exemplo é o trabalho realizado nas plataformas, concebidas para reduzir o número dos elementos de ancoragem utilizados, melhorando a rigidez em relação às plataformas standard. Uma solução que favorece a transmissão direta das cargas ao movimento da embarcação: a força dada pelo atleta transmite-se à canoa com menor dispersão e, portanto, com maior eficácia.



Flo'Sail

IT

I brevetti di Flo'Sail trasformano la vela in uno sport più inclusivo, aprendo nuove possibilità alle persone con limitazioni motorie grazie a un'intensa attività di ricerca e sviluppo. In realtà, l'azienda, con sede a Imola (BO), aveva già lavorato sul concetto stesso di tavola sportiva per creare SUP MultiTasking, una tavola gonfiabile che può essere adattata alla pratica di un gran numero di sport acquatici: non solo lo stand up paddle, ma anche il windsup e il kayak. Il prodotto, brevetto originale Flo'Sail, può essere infatti trasformato grazie a dei kit messi a disposizione sempre dall'azienda ed è realizzato con laminati plastici di alta qualità, che vengono prima incollati e poi saldati a caldo con ultrasuoni per migliorarne la durabilità.

Con lo stesso approccio, poi, Flo'Sail ha dato vita al SUP Optimist: la tavola a conduzione coricata progettata per consentire alle persone con limitazioni motorie di fare sport in totale autonomia. La tavola integra una vela montata su un sistema che le consente di ruotare liberamente, migliorando la gestione della navigazione e riducendo il rischio di abbattimento in acqua. L'imbarcazione ha una superficie antiscivolo e sei maniglie di supporto distribuite lungo la coperta; completano il sistema una rientranza centrale che facilita la risalita dall'acqua e uno schienale studiato per sostenere correttamente la colonna vertebrale durante la navigazione. Accorgimenti che consentono alle persone con disabilità di praticare discipline sportive che gli erano precedentemente precluse.



www.flosail.com

PT

As patentes da Flo'Sail transformam a vela num desporto mais inclusivo, abrindo novas possibilidades para as pessoas com limitações motoras graças a uma intensa atividade de investigação e desenvolvimento. Na realidade, a empresa com sede em Imola (BO), já tinha trabalhado sobre o próprio conceito de prancha desportiva para criar o SUP Multitasking, uma prancha insuflável que pode ser adaptada à prática de um grande número de desportos aquáticos: não só o stand up paddle, mas também o windsup e o caiaque. O produto, uma patente original da Flo'Sail, pode, de facto, ser transformado graças a kits disponibilizados pela própria empresa e é realizado com laminados plásticos de alta qualidade, que são primeiro colados e depois soldados a quente por ultrassons para melhorar a sua durabilidade.

Com a mesma abordagem a Flo'Sail deu vida ao SUP Optimist: a prancha de condução em posição deitada, projetada para permitir às pessoas com limitações motoras praticar desportos em total autonomia. A prancha integra uma vela montada num sistema que permite a sua rotação livre, melhorando o controlo da navegação e reduzindo o risco de capotamento na água. A embarcação tem uma superfície antiderrapante e seis pegas de apoio distribuídas ao longo do convés; completam o sistema uma reentrância lateral que facilita a subida para a prancha a partir da água e um encosto concebido para dar o correto suporte à coluna vertebral durante a navegação. Pormenores que permitem às pessoas com limitações físicas praticarem modalidades desportivas que anteriormente lhes estavam historicamente excluídas.



Floatex

IT

La boa è uno dei simboli del mondo nautico, presenza costante e necessaria quando si ha a che fare con la navigazione nella sua accezione più ampia. Le boe sono infatti fondamentali non solo nella nautica da diporto, ma anche nelle gare sportive e nell’allestimento di infrastrutture quali porti e circoli velici. Floatex si occupa proprio di progettare e produrre strutture galleggianti da quasi cinquant’anni, tanto da essere divenuta un punto di riferimento per il mercato italiano e internazionale. Le boe Made in Italy dell’impresa lombarda sono così diventate frequentissime nei mari di tutto il mondo.

Fondata nel 1976, l’azienda, con sede a Provaglio d’Iseo (BS), è stata tra i pionieri nell’impiego della tecnologia di stampaggio rotazionale per la realizzazione di componenti destinati agli impianti marini. Uno degli elementi distintivi di questa realtà bresciana è il rigoroso protocollo interno per il controllo della qualità: tutti i materiali impiegati vengono sottoposti a verifiche di laboratorio che consentono di analizzare sia le materie prime utilizzate sia lo specifico lotto produttivo prima della consegna al cliente. Un ampio ventaglio di prove, che comprendono test di durezza, trazione, abrasione, impatto, densità, resistenza ai raggi UV, invecchiamento e comportamento a basse temperature, oltre a controlli cromatici effettuati tramite spettrofotometro.

www.floatex.it

PT

A boia é um dos símbolos do mundo náutico, presença constante e necessária ao lidar com a navegação no seu mais amplo significado. Com efeito, as boias são fundamentais não apenas na náutica de lazer mas também nas competições desportivas e na instalação de infraestruturas como portos e círculos de vela. Há quase cinquenta anos, a Floatex opera justamente no setor da conceção e produção de estruturas flutuantes, a ponto de se ter tornado um referencial para o mercado italiano e internacional. As boias Made in Italy da empresa da Lombardia tornaram-se, portanto, uma presença constante nos mares do mundo inteiro.

Fundada em 1976 e com sede em Provaglio d’Iseo (BS), a empresa foi uma das pioneiras no uso da tecnologia de moldagem rotacional para a realização de componentes destinados aos sistemas marítimos. Um dos elementos distintivos desta empresa é o rigoroso protocolo interno para o controlo da qualidade: todos os materiais utilizados são submetidos a provas de laboratório que possibilitam analisar tanto as matérias-primas utilizadas como o lote da produção antes da entrega ao cliente. Um amplo leque de ensaios, que compreendem testes de dureza, tração, abrasão, impacto, densidade, resistência aos raios UV, deterioração e comportamento a baixas temperaturas, além dos controlos cromáticos efetuados mediante espectrofotómetro.



FlyGroove

IT

C'è un momento preciso in cui una tavola smette di scivolare sull'acqua e comincia a volare. FlyGroove interpreta questa evoluzione attraverso la realizzazione di tavole da Wing Foil e Kite Foil dotate di ali idrodinamiche ad alte prestazioni, nate dall'incontro tra la vela e una tecnologia innovativa capace di sfidare la gravità: tutto questo grazie all'esperienza di Michele Pezzato, fondatore a Musile di Piave (VE) di FlyGroove, che da oltre trent'anni implementa materiali di alta qualità e minuziose tecniche di lavorazione artigianale.

Lontana dalle logiche della standardizzazione, l'identità di FlyGroove emerge in tutte le tavole: progettazione, prototipazione e costruzione convivono nello stesso laboratorio, dove ogni prodotto è unico e interamente realizzato a mano. L'impiego del carbonio, selezionato e lavorato con cura artigianale in ciascuna fase della stratificazione, consente di ottenere un equilibrio ottimale tra leggerezza e rigidità strutturale, mentre la filiera corta assicura un elevato grado di personalizzazione e controllo della qualità. Una costante collaborazione con atleti e appassionati permette, inoltre, di ottimizzare lo sviluppo di tavole robuste e dalle alte prestazioni, e affinare forma, volumi e comportamento dinamico, ottenendo una qualità costruttiva apprezzata anche nelle competizioni internazionali. La campionessa mondiale Maddalena Spanu, per esempio, ha scelto G-Race 2026, la nuova tavola – reattiva, stabile e performante anche con vento leggero – sviluppata per l'agonismo, aggiudicandosi la tappa svizzera della Coppa del Mondo di WingFoil Racing 2026.

www.flygroove.it

PT

Há um momento preciso em que uma prancha deixa de deslizar sobre a água e começa a voar. A FlyGroove interpreta essa evolução mediante a realização de pranchas para Wing Foil e Kite Foil providas de asas hidrodinâmicas de alto desempenho, nascidas do encontro entre a vela e uma tecnologia hidrodinâmica inovadora capaz de desafiar a gravidade: tudo isso graças à experiência de Michele Pezzato, fundador da FlyGroove, que, há mais de trinta anos, implementa em Musile di Piave (VE) materiais de alta qualidade e minuciosas técnicas de trabalho artesanal.

Longe das lógicas de padronização, a identidade da FlyGroove emerge em cada prancha: concepção, realização de protótipos e construção convivem no mesmo laboratório, onde cada produto é único e inteiramente realizado à mão. O uso do carbono, selecionado e trabalhado com cuidado artesanal em todas as fases da estratificação, permite obter um equilíbrio ideal entre leveza e rigidez estrutural, enquanto a cadeia de produção curta garante um elevado grau de personalização e controlo da qualidade. Além disso, uma colaboração constante com atletas e apaixonados otimiza o desenvolvimento de pranchas robustas e de alto desempenho, e ainda aprimora a forma, os volumes e o comportamento dinâmico, obtendo uma qualidade construtiva apreciada também nas competições internacionais. A campeã mundial Maddalena Spanu, por exemplo, escolheu a G-Race 2026, a nova prancha – reativa, estável e de alto desempenho mesmo com vento fraco – desenvolvida para a competição, com a qual conquistou a etapa suíça da Copa do Mundo de WingFoil Racing 2026.



Fondazione CVC – Centro Velico Caprera

IT

Sono numerosi i volontari che, ogni stagione, contribuiscono a rendere la Fondazione CVC – Centro Velico Caprera un modello di riferimento a livello internazionale per la formazione velica. Tra le migliori nel Mediterraneo, questa scuola di mare e di vela, attiva dal 1967, ha formato oltre 150.000 allievi. La Fondazione CVC è infatti un ecosistema educativo con al centro la vela, la sicurezza in mare, le tecniche di navigazione e la coscienza marinara, ma anche valori come la responsabilità, la collaborazione e il rispetto dell’ambiente, a partire dall’estrema attenzione alla protezione dell’isola che ospita la scuola e di tutto l’Arcipelago della Maddalena, concorrendo alla preservazione del Parco Naturale.

Attraverso l’impiego di istruttori che sono stati allievi del Centro Velico, la Fondazione ha sviluppato un modello didattico unico, ritagliandosi un ruolo importante nella formazione velica sportiva italiana, offrendo corsi a livello amatoriale (su derive, foil e cabinati) e a livello agonistico. Nel corso degli anni, grandi campioni della vela internazionale come Ganga Bruni, Max Sirena, Giulia Conti hanno insegnato qui. Il pluricampione mondiale e olimpionico Roberto Ferrarese, in particolare, organizza presso l’Academy un master in cui, oltre ad analizzare insieme agli allievi le tattiche e le strategie di regata, è coinvolto nelle attività avanzate dedicate alla vela ad alte prestazioni e alle competizioni internazionali tra scuole di vela.

www.centrovelicocaprera.it

PT

São numerosos os voluntários que, a cada temporada, contribuem para tornar a Fundação CVC – Centro Velico Caprera um modelo de referência internacional para a formação de velejadores. Entre as melhores no Mediterrâneo, essa escola de mar e de vela, ativa desde 1967, formou mais de 150.000 alunos. A Fundação CVC é, de facto, um ecossistema educativo que tem a vela, a segurança no mar, as técnicas de navegação e a consciência marinheira, mas também valores como a responsabilidade, a colaboração e o respeito pelo ambiente, a começar pela extrema atenção dedicada à proteção da ilha que acolhe a escola e de todo o Arquipélago de Maddalena, contribuindo para a preservação do Parque Natural.

Através da contratação de instrutores que foram alunos do Centro Velico, a fundação desenvolveu um modelo didático único, conquistando um papel importante na formação desportiva italiana da vela, ao oferecer cursos de nível amador (em barcos à vela ligeiros, foils e barcos com cabina) e a nível competitivo. No decorrer dos anos, grandes campeões da vela internacional, como Ganga Bruni, Max Sirena e Giulia Conti, lecionaram aqui. O pluricampeão mundial e olímpico Roberto Ferrarese, notadamente, organiza na Academy um master no âmbito do qual, além de analisar junto com os alunos as táticas e as estratégias de regata, está envolvido em atividades avançadas dedicadas à vela de alto desempenho e às competições internacionais entre escolas de vela.



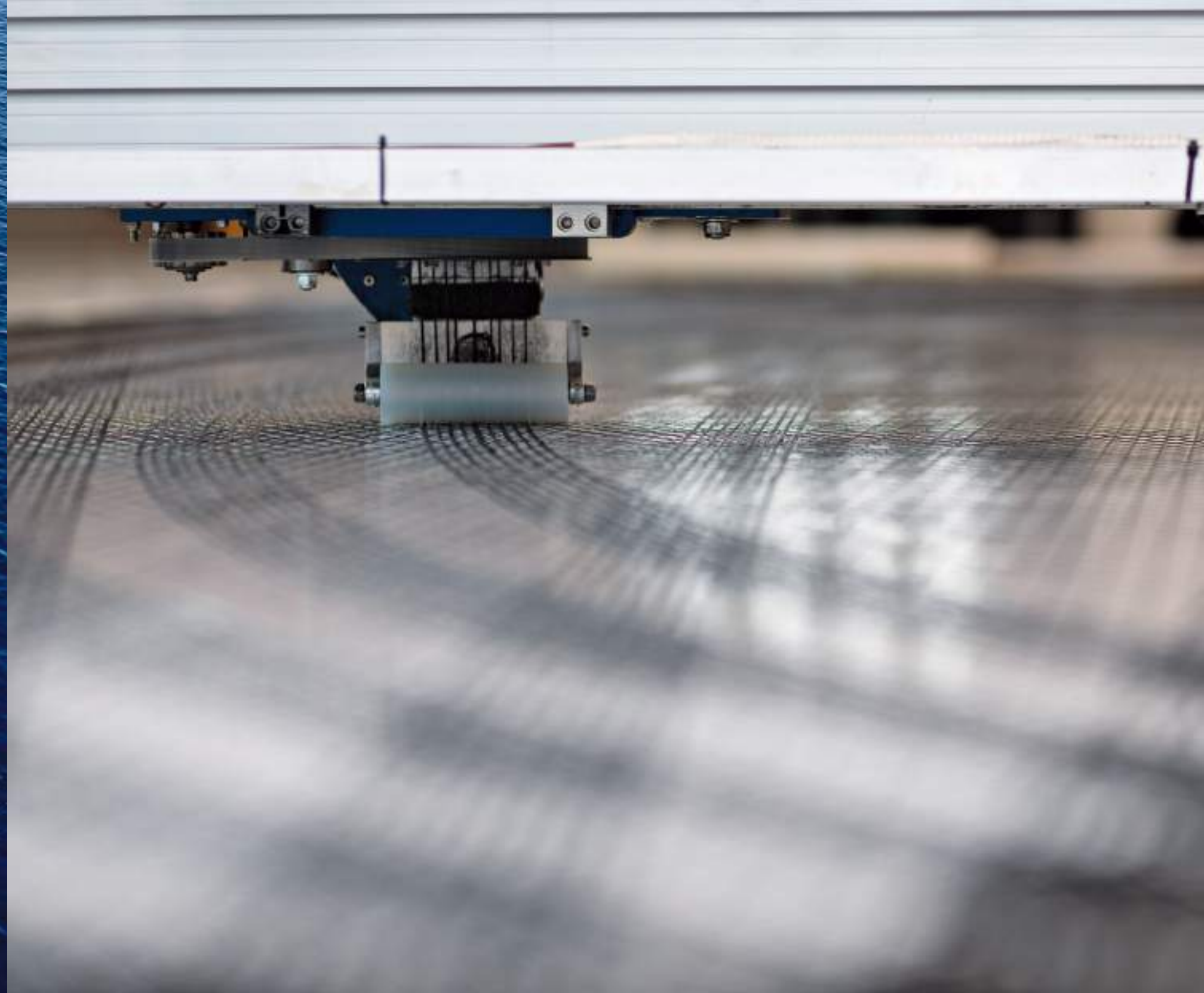


















Gottifredi Maffioli

IT

Per Gottifredi Maffioli il 2026 è l’anno del centenario: un secolo di attività, nel corso del quale non ha mai smesso di sviluppare soluzioni innovative che anticipassero le esigenze del mondo della nautica. L’azienda con sede a Novara nasce nel settore tessile, ma nel secondo dopoguerra inizia a testare l’uso del nylon per la produzione di cime e corde per uso sportivo. Negli anni ottanta arriva un’altra svolta: l’intuizione di impiegare il Kevlar, fibra innovativa al tempo, per realizzare le corde da regata di Azzurra, la prima imbarcazione italiana a partecipare alla Coppa America.

Oggi l’azienda è riconosciuta a livello mondiale per la qualità dei suoi prodotti, ha un fatturato milionario, realizza circa il 65% delle sue vendite all’estero e collabora come fornitore di molti dei più importanti team velici al mondo, da Luna Rossa ad Alinghi fino a Moro di Venezia e Ineos. Gottifredi Maffioli utilizza una vasta gamma di fibre come poliestere, poliammide, aramide e Zylon, sperimentando continuamente nuove soluzioni e offrendo al mercato sportivo, e non, prodotti con prestazioni sempre più elevate. Un processo di innovazione che oggi guarda anche a circolarità e sostenibilità: il 100% dei cavi tecnici in Dyneema, per esempio, è prodotto con materie prime naturali e rinnovabili, la maggior parte degli scarti di lavorazione viene riutilizzata nei processi di produzione secondari e vengono preferiti i fornitori locali per tenere la filiera corta.

www.gottifredimaffioli.com

PT

No ano de 2026, a Gottifredi Maffioli comemora o seu centenário: um século de atividade, no decorrer do qual nunca parou de desenvolver soluções inovadoras que antecipam as exigências do mundo da náutica. A empresa com sede em Novara nasceu no setor têxtil, mas no segundo pós-guerra começou a testar o uso do náilon na realização de cordas para uso desportivo. Nos anos oitenta, mais uma virada: a intuição de utilizar o kevlar, uma fibra inovadora para aquela época, para realizar as cordas de regata de Azzurra, o primeiro barco italiano a participar na America’s Cup.

Hoje, a empresa é conhecida mundialmente pela qualidade dos seus produtos, tem um faturamento milionário, realiza cerca de 65% das suas vendas no estrangeiro e colabora como fornecedor de muitas das mais importantes equipas de vela do mundo: Luna Rossa, Alinghi, Moro di Venezia, Ineos. A Gottifredi Maffioli utiliza uma ampla gama de fibras como poliéster, poliamida, aramida e Zylon, experimentando continuamente novas soluções e oferecendo ao mercado desportivo e não desportivo produtos com desempenho cada vez mais elevado. Um processo de inovação que, hoje, cuida também da economia circular e da sustentabilidade: 100% dos cabos técnicos em Dyneema, por exemplo, é produzido com matérias-primas naturais e renováveis, a maior parte das sobras de produção é reutilizada nos processos secundários e é dada preferência aos fornecedores locais, para manter uma cadeia de produção mais curta.



Hand Sports

IT

Ogni dettaglio può fare la differenza, dentro e fuori dall’acqua. Hand Sports lo sa bene e da oltre quindici anni realizza, a Casalnuovo di Napoli (NA), abbigliamento tecnico personalizzato per il nuoto, la pallanuoto e le attività sportive ad alte prestazioni, coniugando stile e attenzione alla sostenibilità attraverso tessuti riciclati e inchiostri ecologici. Ogni prodotto nasce dalla ricerca accurata di designer ed esperti che selezionano materiali tecnici di alta qualità per garantire performance, comfort e resistenza.

Dalla vestibilità di un costume da nuoto alla funzionalità di un accessorio da pallanuoto, Hand Sports ha fatto della personalizzazione e dell’artigianalità Made in Italy i propri punti di forza. I capi tecnici Hand Sports si distinguono per qualità dei materiali e per l’innovazione. Le cuffie in silicone garantiscono un’ottima resa in acqua e una lunga durata, mentre le calottine da allenamento, progettate con componenti innovativi e performanti, tessuti traspiranti e tecnologie antibatteriche, assicurano maggiore comfort e igiene durante l’utilizzo. Completano la gamma i costumi, realizzati con tessuto ultra-elastico e doppia fodera, che garantiscono un’alta resistenza al cloro: mantenendo le proprie qualità inalterate nel tempo e combinando elasticità e robustezza, si adattano perfettamente al corpo per assicurare libertà di movimento. Qualità tecnica e design si incontrano nell’abbigliamento e negli accessori sportivi Hand Sports per rispondere alle esigenze di atleti e società sportive, garantendo affidabilità e prestazioni elevate.

www.handsports.it

PT

Cada pormenor pode fazer a diferença, dentro ou fora da água. A Hand Sports bem sabe disso e há mais de quinze anos realiza, em Casalnuovo di Napoli (NA), vestuário técnico personalizado para natação, polo aquático e atividades desportivas de alto desempenho, enquanto conjuga estilo e atenção à sustentabilidade através de tecidos reciclados e tintas ecológicas. Cada produto nasce da pesquisa cuidadosa de designers e especialistas que selecionam materiais técnicos de alta qualidade para garantir desempenho, conforto e resistência.

Da vestibilidade de um fato de natação à funcionalidade de um acessório para polo aquático, a Hand Sports transformou a personalização e o artesanato Made in Italy nos próprios pontos fortes. As peças técnicas da Hand Sports destacam-se pela qualidade dos materiais e pela inovação. As toucas de silicone garantem uma ótima resposta na água e uma longa duração, enquanto as toucas de treino, projetadas com componentes inovadores e de alto desempenho, tecidos respiráveis e tecnologias antibacterianas, garantem maior conforto e higiene durante o uso. A gama é completada pelos fatos, realizados com tecido ultra-elástico e forro duplo, que garantem elevada resistência ao cloro: ao manter as suas qualidades intactas mesmo com o passar do tempo e ao combinar elasticidade e robustez, adaptam-se perfeitamente ao corpo para garantir liberdade de movimento. Qualidade técnica e design encontram-se no vestuário e nos acessórios desportivos da Hand Sports para responder às exigências de atletas e clubes desportivos, garantindo fiabilidade e elevado desempenho.



ICE Yachts

IT

Unire tecnologia, design e comfort per metterli al servizio della navigazione sportiva: è questa la missione di ICE Yachts, cantiere con sede a Salvirola (CR) specializzato nella realizzazione di imbarcazioni pensate per affrontare regate IRC, ORC e d’altura. Il team nasce dalla fusione di un gruppo di professionisti, appassionati di materiali innovativi, provenienti dalla nautica e dall’automobilismo, affiancati da artigiani esperti nell’impiantistica, nella lavorazione della vetroresina e nella falegnameria.

Per questo ICE Yachts è in grado di sviluppare in proprio il progetto preliminare dell’imbarcazione, curandone ogni fase fino alla realizzazione finale. Una particolare attenzione, trattandosi di fast cruiser/racer, è rivolta allo scafo, che coniuga un design sportivo – che gli consente alte prestazioni – a tecnologie e materiali capaci di conferire robustezza e leggerezza al tempo stesso. Gli scafi delle barche ICE Yachts sono infatti pensati per sostenere importanti velocità sia di bolina sia di poppa e sono realizzati in resine epossidiche e tessuti ibridi di carbonio in infusione sottovuoto. Nascono così barche capaci di aggiudicarsi alcune tra le più importanti regate del Mediterraneo, come Goose, modello ICE 52 RS, che ha conquistato il primo posto nella classe IRC A della 151 Miglia del 2025, o come No Regret, modello ICE 52, che ha recentemente fatto incetta di premi, vincendo anche la Palermo–Montecarlo 2025 in categoria IRC e il Campionato d’altura Offshore 2025 classe 0.

www.iceyachts.it

PT

Juntar tecnologia, design e conforto para os colocar ao serviço da navegação desportiva: esta é a missão da ICE Yachts, estaleiro com sede em Salvirola (CR), especializado na realização de embarcações concebidas para enfrentar regatas IRC, ORC e de alto-mar. A equipa nasceu da fusão de um grupo de profissionais apaixonados por materiais inovadores provenientes da náutica e do automobilismo, com o apoio de artesãos experientes em instalações tecnológicas, no trabalho com fibra de vidro e na carpintaria.

Por isso, a ICE Yachts é capaz de desenvolver internamente o projeto preliminar da embarcação, acompanhando todas as fases até à realização final. Atenção peculiar, por tratar-se de fast cruiser/racer, é dada ao casco, que conjuga um design desportivo – que possibilita elevado desempenho – com tecnologias e materiais capazes de conferir ao mesmo tempo robustez e leveza. Os cascos dos barcos ICE Yachts, de facto, são concebidos para suportar velocidades elevadas, tanto à bolina quanto à popa, e são realizados com resinas epóxi e tecidos híbridos de carbono em infusão a vácuo. Assim, nascem barcos capazes de conquistar algumas das mais importantes regatas do Mediterrâneo, como Goose, modelo ICE 52 RS, que alcançou o primeiro lugar na classe IRC A da 151 Milhas de 2025; ou como No Regret, modelo ICE 52, que recentemente conquistou vários prémios, ao vencer a Palermo–Montecarlo 2025 na categoria IRC e o Campionato d’altura Offshore 2025, classe 0.



IIT Istituto Italiano di Tecnologia

IT

Dalla ricerca ai campi di regata, l’Istituto Italiano di Tecnologia (IIT) porta l’innovazione nella nautica con un brevetto che ha dato vita alla prima vela al mondo contenente grafene. Più leggera, resistente e durevole, l’innovativa tecnologia nasce dal lavoro dei ricercatori Gabriele Nanni e Ilker Bayer, del team Smart Materials coordinato da Athanassia Athanassiou dell’IIT, fondazione istituita per promuovere l’eccellenza scientifica, l’innovazione tecnologica e la competitività del sistema produttivo italiano.

L’IIT collabora con università, centri di ricerca e imprese, sviluppando un modello che integra competenze scientifiche e tecnologiche. Con sede a Genova, conta dodici centri in Italia, due negli Stati Uniti e oltre 1190 brevetti internazionali. La tecnologia brevettata da IIT per il settore velico migliora le prestazioni delle vele tradizionali sostituendo parte degli strati plastici preformati con una miscela liquida di polimero e grafene che solidifica a temperatura ambiente, eliminando alla radice le micro-bolle d’aria interne, potenziale causa di cedimenti e rotture nel tempo. Questo approccio d’avanguardia permette inoltre di modulare lo spessore del tessuto, concentrando la robustezza solo dove serve. Il risultato è una vela ad alte prestazioni fino al 25% più leggera, più resistente alle sollecitazioni e capace di mantenere flessibilità e facilità di piegatura. Quantum Racing ha portato in regata il prototipo nel circuito 52 Super Series, un banco di prova internazionale che conferma il valore della ricerca IIT applicata alle vele di nuova generazione.

www.iit.it

PT

Da investigação aos campos de regata, o Instituto Italiano di Tecnologia (IIT) leva a inovação à náutica, com uma patente que deu origem à primeira vela ao mundo com grafeno. Mais leve, resistente e durável, a inovadora tecnologia nasce do trabalho dos investigadores Gabriele Nanni e Ilker Bayer, da equipa Smart Materials coordenada por Athanassia Athanassiou do IIT, fundação instituída para promover a excelência científica, a inovação tecnológica e a competitividade do sistema produtivo italiano.

O IIT colabora com universidades, centros de investigação e empresas, desenvolvendo um modelo que integra competências científicas e tecnológicas. Com sede em Génova, conta com doze centros em Itália, dois nos Estados Unidos e mais de mil cento e noventa patentes internacionais. A tecnologia patenteada pelo IIT para o setor da vela melhora o desempenho das velas tradicionais ao substituir parte das camadas de plástico pré-moldadas com uma mistura líquida de polímero e grafeno que solidifica à temperatura ambiente, eliminando na origem as micro-bolhas de ar internas, potencial causa de cedimentos e ruturas, ao longo do tempo. Essa abordagem vanguardista, ademais, possibilita a modulação da espessura do tecido, concentrando a robustez apenas onde é necessária. O resultado é uma vela de alto desempenho até 25% mais leve, mais resistente aos esforços e capaz de manter flexibilidade e facilidade de dobragem. A Quantum Racing levou para a regata o protótipo no circuito 52 Super Series, um verdadeiro teste internacional que confirma o valor da investigação do IIT aplicada às velas de nova geração.



ISI Pools

IT

La storia di ISI Pools è indissolubilmente legata a quella del grande nuoto agonistico degli ultimi decenni. Già nell’anno della sua fondazione, infatti, l’azienda con sede ad Arbizzano di Negrar (VR) ottiene il suo primo contratto di fornitura per i Giochi Olimpici di Atlanta 1996, mentre nel 2009 attrezza nove piscine per i Mondiali di Nuoto di Roma. Fornitore ufficiale della Federazione Italiana Nuoto da quasi vent’anni, ISI Pools è oggi un player mondiale nella realizzazione di strutture, componenti e accessori per le piscine olimpiche.

Sono numerose le attrezzature commercializzate dall’azienda: porte e strutture per la pallanuoto, scalette e accessori per piscine, corsie frangionde, indicatori di gara, placche di virata e, più in generale, tutto ciò che serve per trasformare una normale piscina in una vasca che possa ospitare una competizione sportiva. Fiore all’occhiello del catalogo ISI Pools sono soluzioni innovative come i ponti mobili: una struttura verticale che può essere mossa lungo la lunghezza della piscina per suddividerla a seconda delle necessità del momento. Un elemento sviluppato secondo gli standard internazionali di World Aquatics che ISI ha perfezionato nel tempo, fino ad arrivare a cinquecento installazioni circa in tutto il mondo. Un altro prodotto fondamentale, in linea con gli standard internazionali, è il fondo mobile: una struttura che consente di modificare la profondità della piscina per poterla adeguare alle diverse discipline sportive, siano esse i tuffi, il nuoto sincronizzato o i corsi di nuoto per bambini.

www.isipools.com

PT

A história da ISI Pools está estreitamente ligada àquela da grande natação de competição dos últimos decénios. De facto, já no ano da sua fundação, a empresa com sede em Arbizzano di Negrar (VR) obteve o seu primeiro contrato de fornecimento para os Jogos Olímpicos de Atlanta de 1996, enquanto em 2009 ape- trechou nove piscinas para os Mundiais de Natação em Roma. Fornecedora oficial da Federazione Italiana Nuoto há quase vinte anos, a ISI Pools hoje é uma empresa de referência mundial na produção de estruturas, componentes e acessórios para as piscinas olímpicas.

A empresa italiana comercializa numerosos equipamentos: ba- lizas e estruturas para o polo aquático; escadas e acessórios para piscinas, separadores de raia, indicadores de competição, placas de viragem e, em geral, tudo aquilo que é necessário para transformar uma piscina normal numa piscina que possa acolher uma competição desportiva. Um dos pontos fortes do catálogo ISI são as soluções inovadoras, como as pontes móveis: uma es- trutura vertical que pode ser movida ao longo do comprimento da piscina para dividi-la a depender das necessidades do momento. Um elemento desenvolvido segundo os padrões internacionais da World Aquatics que a ISI aperfeiçoou com o tempo, até alcan- çar aproximadamente quinhentas instalações em todo o mundo. Outro produto fundamental, que corresponde aos padrões inter- nacionais, é o fundo móvel: uma estrutura que permite modificar a profundidade da piscina para a adaptar às diferentes modali- dades desportivas, sejam elas os saltos para a água, a natação artística ou os cursos de natação para crianças.



Italia Yachts

IT

Oltre trecento imbarcazioni firmate Italia Yachts solcano oggi i mari dei cinque continenti, raccontando la crescita di un cantiere diventato un riferimento della nautica internazionale. Fondato nel 2011 a Molfetta (BA) e guidato da Daniele De Tullio, Italia Yachts progetta e realizza yacht ad alte prestazioni destinati a durare nel tempo per valore tecnico, funzionale ed estetico. Il processo costruttivo integra soluzioni tecnologiche avanzate e lavorazioni artigianali che consentono di trasferire ai modelli di serie le soluzioni sviluppate sui campi di regata, garantendo elevati standard qualitativi. I migliori architetti e designer danno forma a una coerenza progettuale che definisce l'identità chiara e riconoscibile del cantiere, in un perfetto equilibrio tra stile e performance.

Ogni barca a vela e a motore nasce dall'esperienza maturata da Italia Yachts nella vela agonistica: le sezioni di poppa sono studiate per ridurre la superficie bagnata e migliorare il comfort di bolina, mentre piani velici equilibrati e appendici ad alta efficienza garantiscono velocità, controllo e facilità di conduzione, senza rinunciare al comfort in crociera. Caratteristiche che hanno permesso all'IY11.98 Veloce di distinguersi nei circuiti ORC, oltre che di essere scelto dalla Marina Militare per la nuova flotta dello Sport Velico, e all'IY12.98 di affrontare con successo regate come la Rolex Sydney Hobart 2026. La stessa filosofia guida la linea nextGen, che integra materiali riciclati e nuove tecniche costruttive, confermando l'unicità e le alte prestazioni di Italia Yachts.

www.italiayachtsinternational.com

PT

Mais de trezentas embarcações realizadas pelo estaleiro Italia Yachts singram hoje os mares dos cinco continentes, e narram o crescimento de uma empresa que se tornou um referencial da náutica internacional. Fundada em 2011, em Molfetta (BA), e liderada por Daniele De Tullio, a Italia Yachts projeta e realiza iates de alto desempenho, destinados a durar no tempo pelo seu valor técnico, funcional e estético. O processo de construção integra soluções tecnológicas avançadas e trabalhos artesanais, que permitem transferir para os modelos de série as soluções desenvolvidas nos campos de regata, garantindo elevados padrões de qualidade. Os melhores arquitetos e designers dão forma a uma coerência de projeto que define a identidade clara e reconhecível do estaleiro, num equilíbrio perfeito entre estilo e performance.

Todos os barcos, à vela ou a motor, nascem da experiência acumulada pela Italia Yachts na vela de competição: as secções de popa são estudadas para reduzir a superfície molhada e melhorar o conforto à bolina, enquanto planos vélicos equilibrados e apêndices de elevada eficiência garantem velocidade, controlo e facilidade de condução, sem renunciar ao conforto em cruzeiro. Essas características permitiram ao IY11.98 Veloce destacar-se nos circuitos ORC, além de ser escolhido pela Marina Militare Italiana para a nova frota do Sport Velico, e ao IY12.98 enfrentar com sucesso regatas como a Rolex Sydney Hobart 2026. A mesma filosofia orienta a linha nextGen, que integra materiais reciclados e novas técnicas de construção, confirmando a unicidade e o alto desempenho da Italia Yachts.



Jaked

IT

Tra il 2008 e il 2009 un’azienda napoletana ha trasformato il panorama mondiale del nuoto agonistico: decine di record internazionali sono caduti infatti durante le Olimpiadi di Pechino e i Campionati del Mondo di Nuoto di Roma grazie ad atleti che indossavano il J01, il rivoluzionario costume firmato da Jaked. La sua principale innovazione era la sostituzione delle cuciture tradizionali con un sistema di termosaldatura, una soluzione che garantiva un’elevata compressione muscolare, comfort e vestibilità eccellenti, migliorando l’attrito con l’acqua e la fluidodinamicità.

Oggi l’azienda progetta e sviluppa soluzioni dedicate agli sportivi. La muta BLADE integra tecnologie per ottimizzare la performance: un sistema di ergonomia dinamica che riduce la resistenza sui muscoli delle spalle, una mappatura strategica degli spessori per favorire un assetto orizzontale ideale in nuotata e l’impiego del neoprene Yamamoto con compressione idrodinamica. Accanto ai prodotti destinati agli atleti top level, Jaked propone una gamma completa anche per gli appassionati, con soluzioni di qualità accessibili a un pubblico sempre più vasto. L’offerta comprende costumi per uomo, donna e bambino e accessori, dagli occhialini alle cuffie fino agli zaini. Forte della propria esperienza nell’innovazione, Jaked investe nello sviluppo di prodotti e progetti per accompagnare l’evoluzione dello sport e consolidare il proprio ruolo di riferimento nel mondo degli sport acquatici e dell’endurance con uno sguardo al futuro.

www.jaked.com

PT

Entre 2008 e 2009, uma empresa napolitana transformou o panorama mundial da natação de competição: dezenas de recordes internacionais, com efeito, foram superados durante os Jogos Olímpicos de Pequim e os Campeonatos do Mundo de Natação de Roma por atletas que usavam o J01, o revolucionário fato de natação da Jaked. A sua inovação principal era a substituição das costuras tradicionais por um sistema de termosoldadura, uma solução que garantia elevada compressão muscular, conforto e ajuste excelentes, melhorando o atrito com a água e a hidrodinâmica.

Hoje, a empresa projeta e desenvolve soluções dedicadas aos desportistas. O fato BLADE integra tecnologias para otimizar o desempenho: um sistema de ergonomia dinâmica que reduz a resistência sobre os músculos dos ombros, um mapeamento estratégico das espessuras para favorecer um posicionamento horizontal ideal durante a natação e o uso do neopreno Yamamoto com compressão hidrodinâmica. Ao lado dos produtos destinados aos atletas de alto nível, a Jaked propõe uma gama completa também para os apaixonados, com soluções de qualidade acessíveis para um público cada vez mais amplo. A oferta abrange fatos de natação masculinos, femininos e para crianças, além dos acessórios, que vão desde os óculos de natação e as toucas às mochilas. Graças à sua experiência na inovação, a Jaked investe no desenvolvimento de produtos e projetos para acompanhar a evolução do desporto e consolidar o seu papel de referência no mundo dos desportos aquáticos e do endurance, sem perder de vista o futuro.



Licospars

IT

Una barca a vela deve sopportare sollecitazioni enormi: resistenza, flessibilità e leggerezza dei singoli componenti vanno bilanciate perfettamente per sfruttare al massimo la spinta del vento. Si tratta di un concetto molto familiare per Licospars, che già decenni fa è stato tra i primi a comprendere e sfruttare le caratteristiche del carbonio per la vela agonistica. L'azienda con sede a Gargnano (BS) realizza profili in alluminio e carbonio per alberi, boma, tangoni e crocette, un know-how che si è consolidato in oltre sessant'anni di esperienza sul campo e che oggi è riconosciuto non solo sul mercato italiano, ma anche su quello internazionale.

La storia di successo di Licospars inizia con l'intuizione del fondatore, Luciano Levi, perito industriale e velista della nazionale italiana, con la quale ha partecipato alle Olimpiadi di Monaco del 1972. Negli spazi dell'azienda si segue tutta la filiera, dalla produzione allo stoccaggio, dai test e i controlli di qualità fino a lavorazioni come l'anodizzazione dei rig in alluminio, che assicura una maggiore resistenza all'usura e agli agenti atmosferici (indispensabile nell'uso outdoor). È qui che nascono gli alberi per imbarcazioni da regata come Platu 25, uno dei monotipi più utilizzati per le gare di tutto il mondo, ovvero una barca che, con i suoi 25 piedi di lunghezza (7,5 metri), diventa il naturale punto di arrivo per tantissimi velisti. In questo caso è stata scelta una lega che si contraddistingue per la capacità di unire estrema durezza ed elasticità, lavorando poi sulla lunghezza delle crocette per caricare l'albero il meno possibile.

www.licospars.com

PT

Um barco à vela deve suportar solicitações enormes: resistência, flexibilidade e leveza dos vários componentes devem estar bem equilibradas para desfrutar ao máximo do impulso dado pelo vento. Um conceito muito familiar para a Licospars, que há décadas esteve entre as primeiras empresas a compreender e a lançar mão das características do carbono para a vela de competição. A empresa com sede em Gargnano (BS) realiza perfis em alumínio e carbono para mastros, retrancas, tangões e cruzetas, um know-how que veio a consolidar-se ao longo de mais de sessenta anos de experiência em terreno e que, hoje, é reconhecido não apenas no mercado italiano mas também no internacional.

A história de sucesso da Licospars começa com a intuição do fundador Luciano Levi, perito industrial e velejador da seleção italiana, equipa com a qual participou nos Jogos Olímpicos de Munique em 1972. Nos espaços da empresa, segue-se toda a cadeia, da produção ao armazenamento, dos testes e controles de qualidade aos processos como a anodização dos perfis em alumínio, que garante uma maior resistência ao desgaste e aos agentes atmosféricos (indispensável para o uso ao ar livre). É aqui que nascem os mastros para barcos de regata como o Platu 25: um dos monotipos mais utilizados para as competições do mundo inteiro, um barco que com os seus 25 pés de comprimento (7,5 metros) representa o ponto de chegada natural para muitíssimos velejadores. Neste caso, foi escolhida uma liga que se destaca pela sua capacidade de conjugar extrema dureza com elasticidade, ao trabalhar no comprimento das cruzetas para carregar o mastro o menos possível.



Mares

IT

Il cammino di Mares inizia a Rapallo, il celebre territorio di colline affacciate sul Tirreno visceralmente legato alla storia del Mediterraneo. Lì, in provincia di Genova, nasce una delle aziende che ha maggiormente rivoluzionato il rapporto tra l'uomo e il mare, contribuendo all'evoluzione della subacquea e delle immersioni sportive. Fondata nel 1949 da Carlo Barassi e da Ludovico Mares, uno dei pionieri della pesca subacquea, l'impresa ligure, riconosciuta da atleti e appassionati di tutto il mondo, è oggi uno dei brand più noti nel settore diving, con una rete di distribuzione globale e punti vendita sparsi in tutti i continenti.

Maschere, pinne, mute, strumenti tecnologici per scuba diving e apnea, ma anche boe di segnalazione, bandierine segnasub, cuffie, zavorre e fucili: Mares, tra i primi al mondo a implementare le lenti graduate sulle maschere, ha sviluppato nel tempo, spesso anche grazie a brevetti proprietari, una vasta gamma di soluzioni innovative per gli sportivi del mare. Per capire quanto la tecnologia conosciuta ogni prodotto dell'azienda basta guardare alle pinne: le pale possono essere in vetroresina, fibra di carbonio o polipropilene, per adattarsi all'uso dell'atleta; la calzatura dispone di un sistema di ancoraggio che permette di intercambiarle facilmente, a seconda delle necessità. Dalla scelta dei materiali alla sagomatura dei tessuti, tutto è pensato per offrire la massima ergonomia e per massimizzare lo sforzo propulsivo delle gambe, creando quel mix di comfort e performance ricercato da ogni sportivo.

www.mares.com

PT

A trajetória da Mares começa em Rapallo, naquele território de colinas debruçadas para o mar Tirreno, tão intimamente ligado à história do Mediterrâneo. Foi lá, na província de Génova, que nasceu uma das empresas que mais revolucionou a relação entre o homem e o mar, contribuindo para a evolução das atividades subáqueas e do mergulho desportivo. Fundada em 1949 por Carlo Barassi e Ludovico Mares, um dos pioneiros da pesca submarina, hoje a empresa da Ligúria é uma das marcas mais conhecidas no setor de mergulho, reconhecida por atletas e apaixonados do mundo inteiro, com uma rede de distribuição global e pontos de venda espalhados por todos os continentes.

Máscaras, nadadeiras, fatos de mergulho, instrumentos tecnológicos para scuba diving e apneia, mas também boias de sinalização, bandeiras de sinalização de mergulhadores, toucas, lastros e espingardas submarinas: a Mares, entre as primeiras empresas do mundo a implementar lentes corretivas nas máscaras de mergulho, com o passar do tempo desenvolveu, muitas vezes também graças a patentes próprias, uma ampla gama de soluções inovadoras para os desportistas do mar. Para compreender quanto a tecnologia caracteriza cada produto da empresa, baste olhar para as nadadeiras: as lâminas podem ser realizadas em fibra de vidro, fibra de carbono ou polipropileno, para se adaptar à utilização pelo atleta; a bolsa do pé dispõe de um sistema de ancoragem que permite trocar facilmente as lâminas, a depender das necessidades. Desde a escolha dos materiais até à moldagem dos tecidos, tudo é pensado para oferecer a máxima ergonomia e para maximizar a força propulsora das pernas, de modo a criar aquela mescla de conforto e desempenho que todo desportista procura alcançar.



Master

IT

Oltre 14.000 imbarcazioni prodotte in più di quarant’anni di attività: Master è oggi uno dei principali produttori italiani di natanti e battelli con tubolari in tessuto gommato. I gommoni dell’azienda con sede a Carini (PA) si dividono in decine di modelli pensati non solo per il diporto e per il lavoro, ma anche per la pesca sportiva. Nei suoi cantieri palermitani, Master segue tutti i passaggi della filiera produttiva: dalla pulizia degli stampi alla realizzazione di carena e coperta, passando per l’assemblaggio delle componenti, produzione e montaggio dei tubolari, tappezzeria e acciaieria. Alla fine del processo, nel reparto di finitura viene installata l’accessoristica e si può procedere con la verifica degli impianti.

Il 996 Fishing è la punta di diamante della linea progettata per la pesca: modelli che vanno dai cinque ai dieci metri, studiati in base alle esigenze degli sportivi. Il battello è lungo, come suggerisce il nome, 10,2 metri, e i tubolari presentano un diametro superiore al mezzo metro. Tutto è pensato per rispondere alle esigenze dei pescatori sportivi: a prua trovano posto due rastrelliere in acciaio con porta-canne, le pedane hanno un rivestimento ultra grip per garantire la sicurezza durante la pesca e nella coperta è presente una vasca viva da 140 litri con ossigenazione e coibentazione per il mantenimento del vivo. Ovviamente il battello è personalizzabile in ogni particolare in base alle richieste del committente, che può scegliere non solo colori e finiture, ma anche attrezzature e strumentazioni tecnologiche.

www.mastergommoni.it

PT

Mais de 14.000 embarcações produzidas em mais de quarenta anos de atividade: hoje, a Master é um dos principais produtores italianos de embarcações e botes com tubos em tecido emborrachado. Os botes da empresa com sede em Carini (PA) dividem-se em dezenas de modelos concebidos não apenas para a navegação de lazer e para o trabalho, mas também para a pesca desportiva. Nos seus estaleiros palermitanos, a Master acompanha todas as etapas da cadeia de produção: desde a limpeza dos moldes até à realização de casco e convés, passando pela montagem dos componentes, produção e montagem dos tubulares, estofamento e trabalhos em aço. No final do processo, na fase de acabamento, são montados os acessórios e pode-se proceder à verificação das instalações.

O modelo 996 Fishing é a ponta de diamante da linha projetada para a pesca: modelos que vão de 5 a 10 metros, estudados em função das exigências dos desportistas. A embarcação, como o nome sugere, é de 10,2 metros, e os tubulares têm um diâmetro superior a meio metro. Tudo é concebido para responder às exigências dos pescadores desportivos: à proa, dois suportes em aço para as varas; as plataformas têm revestimento ultra-aderente para garantir a segurança durante a pesca e no convés há um tanque de 140 litros com oxigenação e isolamento térmico para manter o pescado vivo. Obviamente, a embarcação pode ser personalizada em todos os pormenores, em função das exigências do cliente, que pode escolher não apenas cores e acabamentos, mas também equipamentos e instrumentos tecnológicos.



Maxspar

IT

Settanta metri di altezza e nessuna giunzione in sezione e in lunghezza: la rivoluzione di Maxspar sfida le leggi della fisica nautica. Maxspar progetta e costruisce componenti di alta ingegneria in fibra di carbonio prepreg e alluminio per barche da regata, navi da crociera e superyacht, in particolare alberi monolitici, boma avvolgibili, sartiame e attrezzature. È sulle banchine dell’area industriale del porto di Genova che il velista e progettista Enrico Franchetti ha iniziato la sua attività: qui costruisce una delle autoclavi più grandi d’Europa per gli spars nautici. Comincia così la produzione di alberi monolitici in carbonio preimpregnato laminato su stampo maschio: significa che gli alberi Maxspar sono composti da un solo pezzo, senza giunzioni, garantendo leggerezza e rigidità strutturale.

Gli alberi monolitici costruiti su stampo maschio offrono un aumento della rigidità torsionale del 17% che, nelle regate d’altura, si traduce in una minore deformazione della vela e in una risposta istantanea alle raffiche. Tra i prodotti Maxspar spicca il tondino (rod) in carbonio, più leggero del 70% rispetto al tradizionale tondino in acciaio, capace di aumentare la stabilità migliorando anche le prestazioni sottovela. Nel corso degli anni l’azienda ha collaborato con architetti navali di fama mondiale (come German Frers, Ron Holland, Guillaume Verdier). Franchetti si è ispirato alle logiche costruttive dell’industria aeronautica, prestando le sue competenze in campo nautico anche a grandi progetti architettonici, come quelli di Renzo Piano.

www.maxspar.com

PT

Setenta metros de altura e nenhuma junção, tanto em secção como no comprimento: a revolução da Maxspar desafia as leis da física náutica. A Maxspar projeta e constrói componentes de alta engenharia em fibra de carbono pré-impregnado e alumínio para barcos de regata, navios de cruzeiro e super iates, em particular, mastros monolíticos, retrancas enroláveis, sartiames e equipamentos. Foi nos cais da área industrial do porto de Génova que o velejador e projetista Enrico Franchetti começou a sua atividade: aqui construiu uma das maiores autoclaves da Europa para as spars náuticos. Começou assim a produção de mastros monolíticos em carbono pré-impregnado laminado sobre molde macho: isto significa que os mastros da Maxspar são constituídos por uma peça única, sem junções, garantindo leveza e rigidez estrutural.

Os mastros monolíticos construídos sobre molde macho oferecem um aumento da rigidez torsional de 17% que, nas regatas em mar aberto, se traduz numa menor deformação da vela e numa resposta instantânea às rajadas de vento. Entre os produtos Maxspar destaca-se a barra (rod) em carbono, 70% mais leve da tradicional barra de aço, capaz de aumentar a estabilidade enquanto melhora também o desempenho ao navegar com velas içadas. No decorrer dos anos, a empresa colaborou com arquitetos navais de fama mundial (como German Frers, Ron Holland, Guillaume Verdier). Enrico Franchetti procurou inspiração nas lógicas de construção da indústria aeronáutica e emprestou as suas competências em campo náutico para grandes projetos arquitetónicos, como aqueles do arquiteto italiano Renzo Piano.



Microgate

IT

Con i suoi cronometri, Microgate ha rivoluzionato il mondo dello sport riscrivendo i confini della precisione, permettendo di registrare il tempo con estrema accuratezza. Azienda di Bolzano pioniera nell’ingegneria del cronometraggio e dell’analisi biomeccanica, Microgate oggi – grazie all’affidabilità dei suoi prodotti – è partner di competizioni sportive di ogni tipo, dal nuoto alla canoa, dal ciclismo al calcio.

Ideatrice del primo cronometro wireless al mondo, Microgate è partita dalla trasmissione radio dei walkie-talkie, eliminando dalle gare di sci i cavi che prima collegavano fotocellule e blocchi di partenza. Oggi opera in 36 Paesi e lavora per grandi manifestazioni sportive internazionali. Varie tipologie di cronometri offrono prestazioni diverse per ogni sport: per esempio, i sistemi Microgate per il nuoto non si limitano al solo cronometro REI2, innovativo e adattabile a seconda delle diverse discipline, ma compongono un ecosistema integrato che dialoga istantaneamente con le piastre di contatto posizionate a fine vasca, le trombe di partenza acustiche e i tabelloni a LED per il pubblico. Punto di riferimento per gli Emirati Arabi nella misurazione delle performance in svariate competizioni, Microgate è partner tecnologico della manifestazione di livello mondiale di apnea statica (Free Diving) che si tiene annualmente a Dubai. Qui viene utilizzato il cronometro Witty TIMER per la rilevazione tempi, fornito da Microgate, che cura anche grafica TV e gestione dell’evento, come l’iscrizione e la registrazione degli atleti in gara.

www.microgate.it

PT

Com os seus cronómetros, a Microgate revolucionou o mundo do desporto redefinindo os limites da precisão, ao permitir registar o tempo com extrema precisão. Empresa de Bolzano, pioneira na engenharia da cronometragem e da análise biomecânica, hoje a Microgate – graças à fiabilidade dos seus produtos – é parceira de competições desportivas de todo tipo, da natação à canoagem, do ciclismo ao futebol.

Idealizadora do primeiro cronómetro sem fios do mundo, a Microgate começou com a transmissão por rádio dos walkie talkies, e eliminou das competições de esqui os cabos que, antes, ligavam as fotocélulas e os blocos de saída. Hoje, opera em 36 países e trabalha para grandes manifestações desportivas internacionais. Várias tipologias de cronómetros oferecem desempenho distinto para cada desporto: por exemplo, os sistemas Microgate para a natação não se limitam apenas ao cronómetro REI2, inovador e adaptável às diferentes modalidades, mas compõem um ecossistema integrado que dialoga instantaneamente com as placas de contacto posicionadas no final da piscina, as buzinas acústicas de partida e os placares luminosos para o público. Referencial para os Emirados Árabes na medição da performance em várias competições, a Microgate é parceira tecnológica da competição mundial de apneia estática (Free Diving) que se realiza anualmente no Dubai. Aqui é utilizado o cronómetro Witty TIMER para a medição dos tempos, fornecido pela Microgate, que trata também do grafismo televisivo e da gestão do evento, como a inscrição e o registo dos atletas na competição.



Microplus

IT

Microplus è un’azienda specializzata in tecnologie e servizi per lo sport, dal cronometraggio allo scoring, dalla gestione dati alle grafiche TV. Sono molteplici le discipline a cui si rivolgono i servizi dell’azienda con sede a Marene (CN): dal mondo corse (kart, corsa su circuito, motocross, rally) agli sport di squadra come basket e calcio, fino ad arrivare a discipline acquatiche quali nuoto, canottaggio, tuffi e nuoto artistico.

Capacità tecnica, qualità e affidabilità – fondamentale quando si parla di misurazione di tempi – hanno portato Microplus a essere scelto come partner, tra le altre, della Federazione Italiana Nuoto, della European Aquatics e della World Aquatics, con cui nel 2024 ha firmato un accordo triennale per nuoto artistico, nuoto in acque libere, pallanuoto e beach water polo, per offrire massima precisione alle competizioni giovanili fino ai più importanti eventi mondiali. Timing, grafiche TV, backup video ad alta velocità, video wall ed elaborazione dati in tempo reale: questi sono solo alcuni dei servizi che Microplus, con il suo staff di oltre 200 professionisti, mette a disposizione di chi organizza eventi sportivi. Una capacità di offrire pacchetti chiavi in mano che ha spalancato all’azienda le porte delle più grandi competizioni internazionali, come i World Aquatics Masters Championship di Singapore 2025 e i Giochi Olimpici Milano Cortina 2026, cui ha contribuito come supplier tecnologico con un brand internazionale primario.

www.microplus.it

PT

A Microplus é uma empresa especializada em tecnologias e serviços para o desporto, desde a cronometragem até ao sistema de pontuação, da gestão de dados às gráficas televisivas. São várias as modalidades às quais se destinam os serviços da empresa com sede em Marene (CN): do mundo das corridas (kart, corridas em circuito, motocross, rally) aos desportos coletivos como basquetebol e futebol, até chegar às modalidades aquáticas, como natação, remo, saltos ornamentais e natação artística.

Capacidade técnica, qualidade e fiabilidade – fundamentais quando o assunto é medição de tempos – fizeram com que a Microplus fosse escolhida como parceira, dentre as outras, da Federazione Italiana Nuoto, da European Aquatics e da World Aquatics, com a qual, em 2024, assinou um acordo trienal para natação artística, natação em águas abertas, polo aquático e polo aquático de praia, para oferecer máxima precisão nas competições juvenis nos mais importantes eventos mundiais. Cronometragem, gráficas televisivas, backup de vídeo de alta velocidade, videowalls e processamento de dados em tempo real: são apenas alguns dos serviços que a Microplus, com a sua equipa de mais de 200 profissionais, coloca à disposição de quem organiza eventos desportivos. Uma capacidade de oferecer soluções chaves na mão que abriu para a empresa as portas das maiores competições internacionais, como os World Aquatics Masters Championship de Singapura 2025 e os Jogos Olímpicos de inverno Milão–Cortina 2026, para os quais contribuiu como fornecedor tecnológico, com uma marca internacional de primeira linha.



Monteisola Corde

IT

L'azienda Monteisola Corde nasce nel 1981 a Monte Isola, sul Lago d'Iseo, per realizzare cordame a supporto dei produttori di reti dell'isola. Nel 1992 l'azienda si trasferisce a Corte Franca (BS), dove oggi è guidata da Giorgio e Mauro Ribola, in un'area produttiva di 3000 mq e conta 30 dipendenti, un portafoglio clienti di 11.000 nominativi e una potenzialità giornaliera di circa 300.000 metri di cordame che le permette di evadere con rapidità anche forniture di quantitativi importanti. Monteisola Corde è un punto di riferimento sia per il mercato nazionale sia per quello internazionale grazie alla qualità e all'affidabilità dei suoi prodotti, studiati per svariati settori, dalla nautica alla pesca, dallo sport all'abbigliamento, dall'edilizia alla sicurezza, dall'arredamento al tendaggio e all'agricoltura.

L'azienda vanta un moderno laboratorio interno attrezzato, dove gli articoli prodotti vengono testati, e una divisione dedicata alla personalizzazione. Per il settore nautico, Monteisola Corde offre un'ampia scelta tra cime da ormeggio e galleggianti, drizze, scotte, cime anulari e da lancio, reti per battagliola anche fatte a mano e un'ampia gamma di accessori, tra cui serravele e ammortizzatori. Monteisola Corde è in grado di fornire anche accessori e raccorderie per il settore nautico in ottone, ottone cromato, acciaio inox, bronzo e bronzo-alluminio grazie alla società IMW, acquisita nel 2014. Coniugando tradizione e innovazione, Monteisola Corde offre quindi articoli per l'allestimento completo di qualsiasi tipologia di imbarcazione.

www.corde.it

PT

A empresa Monteisola Corde nasceu em 1981 em Monte Isola, no lago de Iseo, para produzir cordas para apoiar os produtores de redes da ilha. Em 1992, a empresa transferiu-se para Corte Franca (BS), onde hoje é liderada por Giorgio e Mauro Ribola, numa área de produção de 3000 m² e conta com 30 empregados, um portfólio de 11.000 clientes e uma potencialidade diária de aproximadamente 300.000 metros de cordame, o que lhe permite atender rapidamente também a encomendas de grandes quantidades. A Monteisola Corde é um referencial, tanto para o mercado nacional quanto internacional graças à qualidade e à fiabilidade dos seus produtos, concebidos para diversos setores, da náutica à pesca, do desporto ao vestuário, da construção à segurança, da decoração de interiores aos cortinados, até à agricultura.

A empresa conta com um moderno laboratório interno equipado, onde os artigos produzidos são testados e uma divisão dedicada à personalização. Para o setor náutico, a Monteisola Corde oferece uma ampla escolha, como cabos de amarração e flutuantes, adriças, escotas, cabos anulares e cabos de lançamento, redes para guarda-mancebos, inclusivamente realizadas à mão, além de uma ampla gama de acessórios, dentre os quais cintas de amarração de velas e amortecedores. A Monteisola Corde pode oferecer também acessórios e conexões para o setor náutico em latão, latão cromado, aço inoxidável, bronze e bronze-alumínio, graças à sociedade IMW, adquirida em 2014. Ao conjugar tradição e inovação, a Monteisola Corde fornece artigos para o apetrechamento completo de qualquer tipo de embarcação.



Montura

IT

Dalle vette alle onde, nel corso degli anni Montura ha portato la propria esperienza nell'outdoor anche nel mondo della vela, collaborando con tanti velisti delle classi olimpiche e con i protagonisti di grandi navigazioni oceaniche in solitaria. Montura nasce infatti come un'impresa di abbigliamento sportivo da montagna, ma, diventata presto un punto di riferimento di quel settore per i suoi prodotti tecnici e innovativi di altissima qualità, ha portato la sua esperienza anche nella vela con la linea Sailing. Partendo da analogie e differenze tra il mondo della montagna e quello del mare, ha ideato e testato a lungo i tessuti per renderli impermeabili, traspiranti, molto resistenti e soprattutto adatti alle esigenze tecnico-sportive delle regate e alle intemperie.

Da sempre attenta alla qualità delle materie prime, Montura differenzia i suoi capi a seconda del tipo di navigazione e collabora con gli atleti, utilizzando i loro feedback per apportare modifiche e miglioramenti. Non manca l'attenzione alla sostenibilità: i capi sono realizzati sempre più spesso con materiali riciclati e, quando possibile, sono trattati con idrorepellenti senza l'utilizzo di sostanze chimiche nocive. Le membrane Prometeo, leggere e confortevoli, offrono impermeabilità e traspirabilità superiori pur essendo realizzate senza PFAS. Altri tessuti utilizzati e ideati da Montura sono l'Ergofit, dalla grande vestibilità, e il Thermo-Adaptive, che mantiene la temperatura ideale e il weather-ready per la massima protezione da pioggia e vento.

www.montura.it

PT

Dos topos das montanhas às ondas, com o tempo a Montura transferiu a sua experiência nas atividades ao ar livre também para o mundo da vela, ao colaborar com numerosos velejadores de classes olímpicas e com os protagonistas de grandes navegações oceânicas em solitária. A Montura nasceu como empresa de vestuário desportivo para a montanha mas, ao tornar-se rapidamente um referencial no setor para os seus produtos técnicos e inovadores de altíssima qualidade, levou a sua experiência também para a vela, com a linha Sailing. A partir das analogias e das diferenças entre o mundo da montanha e o do mar, a empresa concebeu e testou por longo tempo os tecidos, para torná-los impermeáveis, respirantes, muito resistentes e, sobretudo, aptos às exigências técnico-desportivas e às condições meteorológicas adversas típicas das regatas.

Atenta à qualidade das matérias primas, a Montura diferencia as suas peças de acordo com o tipo de navegação e colabora com os atletas, dos quais recolhe feedbacks úteis para realizar modificações e melhorias. A atenção não dispensa a sustentabilidade: as peças são cada vez mais frequentemente produzidas com materiais reciclados e, quando possível, o tratamento hidrorrepelente dispensa o uso de substâncias químicas nocivas. As membranas Prometeo, leves e confortáveis, oferecem impermeabilidade e respirabilidade superiores, embora sejam produzidas sem PFAS. Outros materiais utilizados e concebidos pela Montura são o Ergofit, com excelente vestibilidade, o Thermo-Adaptive, que mantém a temperatura ideal e o Weather-ready, para a máxima proteção contra a chuva e o vento.



Motonautica F.Ili Ranieri

IT

Tutto inizia nella Calabria degli anni sessanta, più precisamente a Soverato (CZ): lì Pietro Ranieri crea una piccola officina per la manutenzione dei motori di motociclette e imbarcazioni. Passano gli anni e quella piccola realtà artigiana avvia una produzione in proprio di barche in vetroresina. Oggi, mezzo secolo più tardi, la Motonautica F.Ili Ranieri è un brand internazionale presente in più di trenta mercati. Nel catalogo dell'azienda sono presenti anche tante imbarcazioni per la pesca sportiva e per sport acquatici, come il traino e le immersioni.

Motonautica F.Ili Ranieri realizza internamente l'80% circa delle componenti destinate alle proprie barche e nel corso degli anni ha sviluppato un gran numero di soluzioni innovative e brevettate. Il Fully-Developed Cockpit System, per esempio, che è stato introdotto dal brand calabrese nel 2001 e prevede la realizzazione in un unico stampo di coperta, fondo cabina, alloggi tecnici e gavoni. In questo modo, le componenti non vengono assemblate singolarmente, riducendo drasticamente vibrazioni e instabilità dell'imbarcazione. L'Hull Innovative System Generation III, invece, è l'ultima delle innovazioni di Ranieri International: il design della carena viene sagomato per una migliore gestione dei flussi di aria e acqua che transitano sotto lo scafo quando la barca è in movimento. Una soluzione che non solo aumenta il confort di navigazione, ma che incide sensibilmente anche sulle prestazioni e sulla sicurezza.

www.ranieri-international.com

PT

Tudo começou na região da Calábria, nos anos sessenta, e mais precisamente em Soverato (CZ): foi lá que Pietro Ranieri criou uma pequena oficina dedicada à manutenção dos motores para motocicletas e barcos. Os anos passaram-se e aquela pequena iniciativa artesanal começou a produzir por conta própria barcos em fibra de vidro. Hoje, meio século depois, a Motonautica F.Ili Ranieri é uma marca internacional presente em mais de trinta mercados. No catálogo da empresa constam também numerosas embarcações para a pesca desportiva e para os desportos aquáticos, como pesca de corrico e o mergulho.

A Motonautica F.Ili Ranieri realiza internamente cerca de 80% dos componentes dos próprios barcos e, com o passar dos anos, desenvolveu numerosas soluções inovadoras e patenteadas. O Fully-Developed Cockpit System, por exemplo, foi introduzido pela marca calabresa em 2001 e prevê a realização num único molde de convés, fundo da cabina, alojamentos técnicos e compartimentos de arrumação. Desta forma, as várias partes não são acopladas individualmente e são drasticamente reduzidas as vibrações e a instabilidade da embarcação. O Hull Innovative System Generation III, por outro lado, é a última das inovações da Ranieri International: o design da carena é moldado de forma a gerir melhor os fluxos de ar e água que passam sob o casco quando o barco está em movimento. Uma solução que não se limita a aumentar o conforto da navegação, mas que também tem um impacto significativo no desempenho e na segurança.



Mylius Yachts

IT

La navigazione di lusso è un’arte per Mylius Yachts, che firma yacht a vela e a motore sintesi di artigianalità italiana, innovazione e performance. Ogni imbarcazione è progettata per offrire prestazioni elevate, comfort e sicurezza, con uno stile esclusivo pensato tanto per chi ama navigare in crociera quanto per chi predilige i campi di regata.

Mylius Yachts è oggi uno dei punti di riferimento della cantieristica italiana di alta gamma. Fondata a Podenzano (PC) e guidata da Valentina Gandini, l’impresa segue internamente tutte le fasi di progettazione e allestimento, garantendo un controllo diretto sulla qualità costruttiva. Ogni yacht è realizzato su misura utilizzando materiali compositi di ultima generazione e strutture interamente in carbonio, che assicurano leggerezza, resistenza e prestazioni superiori. Il risultato è una barca dalla doppia anima: veloce e competitiva in regata, ma allo stesso tempo confortevole, sicura e facile da condurre durante le lunghe crociere. A distinguere Mylius Yachts è anche la possibilità di personalizzare ogni dettaglio, dagli interni alle soluzioni tecnologiche e sostenibili, per creare un’imbarcazione unica. Emblema di questa filosofia è il nuovo Mylius M60GL: un cruiser-racer di 60 piedi costruito in carbonio che combina leggerezza, linee sportive, alte prestazioni e un’elevata possibilità di personalizzazione. Un perfetto connubio tra innovazione, design e cultura artigianale che identifica Mylius Yachts tra i protagonisti della nautica italiana.

www.mylus.it

PT

A navegação de luxo é uma arte para a Mylius Yachts, que põe a sua chancela em iates à vela e a motor que representam a síntese do primor da realização artesanal italiana, da inovação e da performance. Cada barco é projetado para oferecer desempenho de alto nível, conforto e segurança, com um estilo exclusivo concebido para quem ama navegar em cruzeiro, mas também para quem prefere os campos de regata.

Hoje, a Mylius Yachts é um referencial para os estaleiros italianos de alta gama. Fundada em Podenzano (PC) e com Valentina Gandini ao leme, a empresa segue por inteiro todas as fases de projeto e montagem, e assim pode garantir um controlo direto sobre a qualidade da construção. Cada iate é realizado sob medida, com materiais compósitos de última geração e estruturas inteiramente em carbono que garantem leveza, resistência e desempenho superior. O resultado é um barco com alma dupla: rápido e competitivo nas regatas, mas ao mesmo tempo confortável, seguro e fácil de conduzir durante os longos cruzeiros. O que diferencia a Mylius Yachts é também a possibilidade de personalizar todos os detalhes, desde o mobiliário e os acabamentos internos até às soluções tecnológicas e sustentáveis, para criar uma embarcação única. Símbolo dessa filosofia é o novo Mylius M60GL: um cruiser-racer de 60 pés construído em carbono que combina leveza, linhas desportivas, alto desempenho e uma elevada possibilidade de personalização. Uma comunhão perfeita entre inovação, design e cultura artesanal, que coloca a Mylius Yachts entre os protagonistas da náutica italiana.



Myrtha Pools

IT

Nelle piscine Myrtha Pools sono stati stabiliti oltre 190 record del mondo: un risultato che testimonia il contributo dell'azienda di Castiglione delle Stiviere (MN) all'evoluzione degli sport acquatici a livello internazionale. Alla base del successo di Myrtha Pools c'è l'esclusiva tecnologia modulare in acciaio inox che ha consentito di realizzare impianti temporanei ad alte prestazioni per Mondiali, Giochi Olimpici e grandi eventi sportivi all'interno di arene e stadi. Al termine delle competizioni, le vasche vengono smontate e reinstallate come impianti permanenti, contribuendo a lasciare un'eredità sportiva duratura alle nazioni ospitanti.

Global Partner di World Aquatics dal 2009, Myrtha Pools è leader internazionale per gli impianti destinati al nuoto agonistico. Al contempo, le sue soluzioni dedicate all'apprendimento del nuoto trovano applicazione in scuole, centri pubblici e impianti sportivi, offrendo a bambini, studenti e intere comunità un accesso sicuro all'attività acquatica e ai suoi benefici per la salute. Fornitore delle piscine in sei edizioni dei Giochi Olimpici, Myrtha Pools è in prima linea anche sul fronte della sostenibilità, grazie alla Ricerca & Sviluppo di tecnologie per la riduzione delle emissioni di CO₂, che contribuiscono all'ottenimento di crediti per le certificazioni green degli edifici, tra cui LEED, BREEAM e Green Star. Con l'utilizzo di modelli BIM parametrici e relazionali, Myrtha garantisce precisione e innovazione in ogni progetto.

www.myrthapools.com

PT

Nas piscinas Myrtha Pools foram estabelecidos mais de cento e noventa recordes do mundo, um resultado que testemunha a contribuição da empresa de Castiglione delle Stiviere (MN) para a evolução dos desportos aquáticos a nível internacional. O sucesso da Myrtha Pools está na exclusiva tecnologia modular em aço inoxidável que permitiu a realização de instalações temporárias de alto desempenho para Mundiais, Jogos Olímpicos e grandes eventos desportivos em arenas e estádios. No fim das competições, as piscinas são desmontadas e reinstaladas de forma permanente, contribuindo com uma herança desportiva duradoura que beneficia as nações que acolhem os eventos.

Global Partner da World Aquatics desde 2009, a Myrtha Pools é líder internacional em instalações destinadas à natação competitiva. Em simultâneo, as suas soluções dedicadas à aprendizagem da natação são aplicadas em escolas, centros públicos e instalações desportivas, oferecendo a crianças, estudantes e comunidades inteiras um acesso seguro à atividade aquática e aos relativos benefícios para a saúde. Fornecedora de piscinas em seis edições dos Jogos Olímpicos, a Myrtha Pools está na linha de frente também quando o assunto é sustentabilidade, graças ao seu departamento de Investigação e Desenvolvimento, com tecnologias para reduzir as emissões de CO₂, que contribuem para a obtenção de créditos para as certificações ecológicas dos edifícios, dentre as quais LEED, BREEAM e Green Star. Com o uso de modelos BIM paramétricos e relacionais, a Myrtha garante precisão e inovação em todos os seus projetos.



Neo Yachts & Composites

IT

Unicità, agilità e leggerezza sono gli elementi centrali della filosofia che ispira Neo Yachts & Composites, rinomato cantiere nautico di Bitonto (BA) specializzato in imbarcazioni a vela ad alte prestazioni. Le sue barche sono costruite interamente in fibra di carbonio con tecnologie avanzate e soluzioni progettuali uniche. Neo Yachts & Composites è stata fondata nel 2017 dall'ex velista olimpionico Paolo Semeraro, famoso nel mondo della vela internazionale non soltanto per le sue prestazioni, ma anche per le sue innovazioni.

Le barche Neo Yachts dominano le regate mondiali ORC e IRC grazie anche ai progetti originali del fondatore, come la chiglia telescopica e il ricorso a materiali aeronautici. Due modelli in particolare, il Neo 350 e il Neo 430 Roma, assieme alla barca ammiraglia Neo 570, hanno dato al cantiere un successo planetario. Interamente realizzata in carbonio, la Neo 570, un gioiello tecnologico di 17,5 metri ma di sole 11 tonnellate, ha un rapporto potenza/peso da Coppa America: sfrutta infatti le ultime linee d'acqua dell'aerodinamica e dell'idrodinamica, e ha un monumentale piano velico, ovvero l'insieme e l'organizzazione delle vele di un'imbarcazione e del sistema che le sostiene. Fortemente orientato alla competizione, Neo Yachts & Composites costruisce le sue fast cruiser/racer, spesso disegnate da Shaun Carkeek, interamente in carbonio, come barche da regata e crociera veloce, con l'obiettivo dichiarato di posizionarsi ai vertici delle classifiche.

www.neoyachts.com

PT

Unicidade, agilidade e leveza são os elementos centrais da filosofia que inspira o Neo Yachts & Composites, estaleiro de renome da cidade de Bitonto (BA), especializado em embarcações à vela de alto desempenho. Os seus barcos são construídos inteiramente em fibra de carbono com tecnologias avançadas e soluções de projeto únicas. O estaleiro Neo Yachts & Composites foi fundado em 2017 pelo ex-velejador olímpico Paolo Semeraro, famoso no mundo da vela internacional não apenas pelo seu desempenho, mas também pelas inovações que apresenta.

Os barcos Neo Yachts dominam as regatas mundiais ORC e IRC, graças também aos projetos originais do fundador, como a quilha telescópica e o uso de materiais aeronáuticos. Em particular, dois modelos, o Neo 350 e o Neo 430 Roma, junto com o barco topo de gama Neo 570, conferiram ao estaleiro um sucesso planetário. Inteiramente realizado em carbono, o Neo 570, uma joia tecnológica de 17,5 metros e apenas 11 toneladas de peso, tem uma relação potência/peso digna da America's Cup: com efeito, desfruta das últimas linhas de água da aerodinâmica e hidrodinâmica e tem um monumental jogo de velas, ou seja, o conjunto e a organização das velas de uma embarcação e do sistema que as sustenta. Fortemente orientado para a competição, o Neo Yachts & Composites constrói os fast cruiser/racers inteiramente em carbono, muitas vezes desenhadas por Shaun Carkeek, como barcos de regata e cruzeiro rápido, com o objetivo declarado de posicionar-se no topo das classificações.



No-Made Boards

IT

Trasformare un materiale antico come il legno in uno strumento per vivere il mare in modo nuovo: è da questa intuizione che prende forma la storia di No-Made Boards, che a Basciano (TE) unisce artigianato, design e progettazione innovativa. Tra le poche realtà in Europa a realizzare tavole da surf in legno, No-Made Boards si distingue per la capacità di andare oltre la semplice personalizzazione, arrivando a co-creare insieme alla sua clientela. Chi commissiona una realizzazione, infatti, entra nel vero e proprio processo produttivo e creativo come shaper, ovvero come artigiano della propria tavola.

I prodotti No-Made Boards prendono forma in un laboratorio dove la tradizione incontra sistemi CAD e tecnologie digitali di progettazione. Qui, per rendere le tavole in legno leggere e competitive come quelle realizzate in altri materiali, gli artigiani di No-Made Boards danno vita a complesse architetture interne, disegnate su misura a seconda delle caratteristiche fisiche e delle esigenze d'uso di ogni surfista. In alcuni casi, sono gli stessi appassionati a disegnare la tavola, affiancati dagli artigiani che li guidano nel trasformare l'idea in prodotto finito. Ciò avviene anche durante il DIY Wooden Surfboard Workshop, esperienza di tre giorni durante la quale i partecipanti costruiscono la propria tavola: il successo del format ha portato alla creazione del DIY WSK, un kit per l'autocostruzione a casa. No-Made Boards nasce da un'idea di Eugenio Celli, arricchita poi dalla competenza del fratello Federico, ingegnere progettista, e dalla narrazione di Federica Ciarrocchi.

www.nomadeboards.com

PT

Transformar um material antigo como a madeira num instrumento para viver o mar de uma maneira nova: com esta intuição começou a história da No-Made Boards, uma empresa que em Basciano (TE) conjuga artesanato, design e projeção inovadora. Entre as poucas empresas na Europa a realizar pranchas de surf em madeira, a No-Made Boards destaca-se pela capacidade de ir além da simples personalização, chegando a cocriar junto com a sua clientela. Quem encomenda uma prancha entra, de facto, no processo de produção e de criação como 'shaper', ou seja, artesão da própria prancha.

Os produtos da No-Made Boards ganham forma num laboratório onde a tradição encontra sistemas CAD e tecnologias digitais de projeção. De facto, para tornar as pranchas de madeira leves e competitivas como aquelas realizadas noutros materiais, os artesãos da No-Made Boards dão vida a complexas arquiteturas internas, desenhadas à medida, de acordo com as características físicas e as exigências de uso de cada surfista. Nalguns casos, são os próprios clientes a desenhar a prancha, acompanhados pelos artesãos que os guiam na transformação da ideia num produto acabado. É o que acontece também durante o DIY Wooden Surfboard Workshop, experiência de três dias durante a qual os participantes constroem a sua própria prancha: o sucesso da iniciativa motivou a criação do DIY WSK, um kit para a realização em casa da prancha. A No-Made Boards nasce de uma ideia de Eugenio Celli, posteriormente enriquecida pela competência do irmão Federico, engenheiro projetista, e pela narração de Federica Ciarrocchi.



Northern Light Composites

IT

Un brevetto italiano vuole rendere più sostenibile la vela sportiva. Il percorso di Northern Light Composites prende forma a Monfalcone (GO), tra i territori italiani legati alla cultura nautica e alla progettazione navale. Qui l'azienda ha sviluppato rComposite: un materiale composito termoplastico brevettato che offre caratteristiche meccaniche paragonabili a quelle della tradizionale vetroresina, ma con il vantaggio sostanziale di poter essere completamente recuperato e riutilizzato al termine del suo ciclo di vita. Una svolta per la vela sportiva perché consente di realizzare carene per imbarcazioni sostenibili e dalle prestazioni non inferiori a quelle della normale vetroresina. Una soluzione circolare che risponde a un problema sempre più rilevante, considerando che milioni di tonnellate di materiali compositi finiscono ogni anno in discarica, senza possibilità di riciclo.

Nasce così il progetto EcoRacer: una delle prime linee al mondo di barche sportive a vela 100% riciclabili. La gamma propone diversi modelli per soddisfare le esigenze di ogni sportivo, con lunghezze che vanno dai 7 metri della Ecoracer 769 ai 13,40 della Ecoracer 44. Gli ultimi progetti vedono la collaborazione con Gianluca Guelfi e Fabio D'Angeli per il modello Offshore 34 e quella con Cossutti-Ganz Yacht Design per il CG30 Vento: un offshore racer lungo 30 piedi pensato appositamente per le regate sportive nel Mediterraneo.

www.northernlightcomposites.com

PT

Uma patente italiana quer tornar mais sustentável a vela desportiva. A trajetória da Northern Light Composites começa a ser esboçada em Monfalcone (GO), num dos territórios italianos mais ligados à cultura náutica e à construção naval. Aqui, a empresa desenvolveu rComposite: um material compósito termoplástico patenteado que oferece características mecânicas comparáveis àquelas da tradicional fibra de vidro, mas com a vantagem substancial de poder ser completamente recuperado e reutilizado no final da sua vida útil. Uma autêntica virada para a vela desportiva, porque permite a realização de cascos para embarcações sustentáveis e com desempenho não inferior ao da fibra de vidro normal. Uma solução circular, que responde a um problema cada vez mais relevante, ao considerar que milhões de toneladas de materiais compósitos acabam, todos os anos, nos aterros sanitários sem a possibilidade de serem reciclados.

É assim que nasceu o projeto EcoRacer: uma das primeiras linhas de barcos à vela desportivos do mundo 100% recicláveis. A gama propõe vários modelos que atendem às exigências de qualquer desportista, com comprimentos que vão dos 7 metros do EcoRacer 769 aos 13,40 metros do EcoRacer 44. As últimas criações contam com a colaboração de Gianluca Guelfi e Fabio D'Angeli para o modelo Offshore 34, enquanto a Cossutti-Ganz Yacht Design colabora no CG30 Vento: um offshore racer com 30 pés de comprimento, pensado especificamente para as regatas desportivas no Mediterrâneo.



Olimpic Sails

IT

Che si tratti di un maxi yacht pronto ad affrontare il mare aperto o di una barca progettata per le regate più competitive, la missione di Olympic Sails è da sempre creare vele tecnologicamente avanzate e altamente performanti, che rispondano alle specifiche esigenze dei velisti. In un mercato nautico orientato alla produzione standardizzata, la veleria triestina da piccolo laboratorio è oggi divenuta un’impresa riconosciuta a livello internazionale, raccogliendo con successo la sfida di realizzare vele personalizzate e innovative, senza rinunciare alla qualità artigianale.

Da oltre quarant’anni Olympic Sails investe nella ricerca, sviluppando vele veloci e leggere con materiali all’avanguardia. Le vele sono prodotte interamente nello stabilimento di Muggia (TS), con un controllo diretto su tutte le fasi, dal progetto alla finitura, e vengono realizzate utilizzando le migliori fibre di carbonio, Dyneema e aramidiche – che attraverso un processo di fibratura personalizzata consentono un considerevole risparmio di peso – e con membrane Macros, progettate con una tecnologia proprietaria innovativa. Pensate per migliorare le prestazioni sia in regata che in crociera e per resistere alle condizioni più impegnative, le vele in membrana combinano leggerezza, durata e stabilità. Esempi tangibili dell’impegno nell’innovazione sono i grandi risultati ottenuti nelle principali regate internazionali: 5 medaglie olimpiche, 55 titoli mondiali e centinaia nazionali, più la conquista del titolo mondiale Finn 2026 grazie alla randa Rm1 sviluppata da Alessandro Marega, velista e progettista Olympic Sails.

www.olisails.it

PT

Que o assunto seja um maxi iate pronto para enfrentar o mar aberto ou um barco projetado para as regatas mais competitivas, a missão da Olympic Sails é, desde sempre, criar velas tecnologicamente avançadas e de alto desempenho, que correspondam às exigências específicas dos velejadores. Num mercado náutico orientado para a produção padronizada, a velaria de Trieste passou de pequeno laboratório a empresa reconhecida internacionalmente, aceitando com sucesso o desafio de produzir velas personalizadas e inovadoras, sem abrir mão da qualidade artesanal.

Há mais de quarenta anos, a Olympic Sails investe na investigação, para desenvolver velas rápidas e leves com materiais de vanguarda. As velas são produzidas inteiramente na fábrica de Muggia (TS), com um controlo direto sobre todas as fases, desde o projeto até ao acabamento, e são realizadas com o uso das melhores fibras de carbono, Dyneema e aramidas – que, mediante um processo de formação de fibragem personalizada, permitem uma notável economia de peso – e com membranas Macros, projetadas com uma tecnologia proprietária inovadora. Pensadas para melhorar o desempenho, tanto em regata quanto em cruzeiro, e para resistir às condições mais desafiadoras, as velas em membrana combinam leveza, durabilidade e estabilidade. Exemplos concretos do empenho na inovação são os grandes resultados obtidos nas principais regatas internacionais: 5 medalhas olímpicas, 55 títulos mundiais e centenas nacionais, além da conquista do título mundial Finn 2026, graças à vela grande Rm1 desenvolvida por Alessandro Marega, velejador e projetista da Olympic Sails.



OneSails

IT

L'innovazione, il design e il lavoro di squadra sono fondamentali per il Gruppo OneSails, che sviluppa tecnologie avanzate sostenibili per vele ad alte prestazioni, da regata e da crociera, certificate per il riciclo completo a fine vita. OneSails è un network globale, con sede a Bussolengo (VR), che aderisce a 56 loft velici indipendenti sparsi in quattro continenti. Da oltre quindici anni il Gruppo applica, attraverso una rete di servizi e un team di esperti velai e designer internazionali, un modello di business innovativo nell'industria della produzione di vele. Dalla progettazione alla realizzazione, ogni veleria parte del Gruppo implementa in un processo integrato gli stessi metodi, standard e materiali innovativi, connessi attraverso un unico flusso di lavoro digitale, unendo alla competenza dell'artigianato locale un know-how globale condiviso per la creazione di vele competitive e all'avanguardia.

Fiore all'occhiello di OneSails sono le vele sostenibili a membrana composita realizzate con la tecnologia esclusiva a filo continuo 4T FORTE, a mezzo di un processo di fusione a caldo – senza l'utilizzo di colle, solventi e resine inquinanti, con polimero di base riciclabile al 100% – che assicura leggerezza, stabilità di forma, resistenza alla deformazione e migliori prestazioni rispetto alle vele tradizionali. Il Gruppo ha progettato e realizzato un'ampia gamma di spinnaker performanti, sia simmetrici sia asimmetrici, personalizzati per imbarcazioni da regata che hanno collezionato importanti vittorie nei principali circuiti internazionali, inclusi i Campionati Europei Double-Handed ORC 2026.

www.onesails.com

PT

A inovação, o design e o trabalho em equipa são fundamentais para o Grupo OneSails, que desenvolve tecnologias avançadas sustentáveis para velas de alto desempenho destinadas às regatas e aos cruzeiros, certificadas como totalmente recicláveis no final da sua vida útil. A OneSails é uma rede global, com sede em Bussolengo (VR), que reúne cinquenta e seis lofts de vela independentes espalhados pelos quatro continentes. Há mais de quinze anos, o Grupo aplica, através de uma rede de serviços e uma equipa de veleiros experientes e designers internacionais, um modelo de negócios inovador na indústria da produção das velas. Da conceção à realização, cada veleria que pertence ao Grupo implementa, num processo integrado, os mesmos métodos, padrões e materiais inovadores, ligados através de um único fluxo de trabalho digital, conjugando a competência do artesanato local com o know-how global partilhado, para a criação de velas de competição de vanguarda.

Um dos grandes destaques da OneSails são as velas sustentáveis de membrana compósita, realizadas com a exclusiva tecnologia 4T FORTE com fio contínuo, através de um processo de fusão a quente – sem o uso de colas, solventes e resinas poluidoras, com polímero de base 100% reciclável – que garante leveza, estabilidade de forma, resistência à deformação e melhores desempenhos em comparação com as velas tradicionais. O Grupo projetou e realizou uma ampla gama de spinnaker de elevado desempenho simétricos e assimétricos, personalizados para embarcações de regata que colecionaram importantes sucessos nos principais circuitos internacionais, inclusive os Campeonatos Europeus Double-Handed ORC 2026.



Persico Marine

IT

Grazie a Persico Marine, la vela mondiale parla italiano: il Moro di Venezia e Luna Rossa, due delle più iconiche barche da regata degli ultimi quarant’anni, protagoniste di numerose edizioni dell’America’s Cup, hanno preso forma nei cantieri Persico Marine. Ma non basta: l’azienda con sede a Nembro (BG) collabora infatti con team, progettisti e armatori, provenienti da tutto il mondo, impegnati nelle competizioni più prestigiose. Così, per esempio, anche la svedese Artemis Racing e la britannica Land Rover BAR si sono rivolti a Persico per trovare, nel cuore della Val Seriana, l’eccellenza della manifattura e della tecnologia Made in Italy applicata alla nautica sportiva.

È con il team Luna Rossa, però, che Persico ha stretto negli ultimi anni la collaborazione più assidua. Già nel 2007 e nel 2013, l’azienda lombarda aveva contribuito alla realizzazione dell’imbarcazione da regata, ma per la 37ª America’s Cup è andata più in là. Oltre alla nuova Luna Rossa AC75, con il suo monoscafo con nucleo a nido d’ape in alluminio – derivato dalle tecnologie aerospaziali – rivestito da pellicole in carbonio e una velocità massima di 90 km/h, Persico ha anche realizzato un catamarano a idrogeno che, in linea con il regolamento della competizione, funge da nave di supporto per seguire le barche in gara all’interno del perimetro di gioco. Un ennesimo gioiello tecnologico progettato su misura per soddisfare le esigenze del più importante team velico italiano, uno dei principali al mondo.

www.persicomarine.com

PT

Graças à Persico Marine, a vela mundial fala italiano: o Moro di Venezia e o Luna Rossa, dois dos barcos de regata mais icônicos dos últimos quarenta anos, protagonistas de numerosas edições da America’s Cup, nasceram nos estaleiros da Persico Marine. E tem mais: a empresa com sede em Nembro (BG) colabora com equipas, projetistas e armadores do mundo inteiro, empenhados nas mais prestigiosas competições. Assim, por exemplo, também a sueca Artemis Racing e a britânica Land Rover BAR recorreram à Persico para encontrar, no coração do vale do rio Serio, a excelência da manufatura e da tecnologia Made in Italy aplicada à náutica desportiva.

Porém, foi com a equipa de Luna Rossa que, nos últimos anos, a Persico firmou a colaboração mais sólida. Ainda em 2007 e 2013, a empresa da Lombardia contribuiu para a realização da embarcação de regata, mas, em vista da 37ª edição da America’s Cup foi mais além. Não se limitou ao novo Luna Rossa AC75, com o seu monocasco cujo núcleo de alumínio tem estrutura em colmeia – derivado das tecnologias aeroespaciais – revestido por películas em carbono e uma velocidade máxima de 90 quilómetros por hora: a Persico realizou também um catamarã movido a hidrogénio que, em conformidade com o regulamento da competição, funciona como embarcação de suporte para acompanhar os barcos inscritos dentro do perímetro da competição. Mais uma joia tecnológica projetada à medida para responder às exigências da mais importante equipa de vela italiana, uma das principais do mundo.



Pirelli

IT

Il legame fra Pirelli e lo sport affonda le proprie radici negli anni della sua fondazione: un rapporto ultracentenario nato con il ciclismo e poi esteso a motociclismo e automobilismo, fino al calcio, il tennis, lo sci e la vela. E proprio l'acqua è diventata un diverso tipo di strada che vede Pirelli protagonista dell'America's Cup grazie alla partnership con Luna Rossa: un vincolo consolidato tra due dei brand nazionali più conosciuti nel mondo e fondato su valori quali l'italianità, il gioco di squadra, la competizione e la ricerca tecnologica. Dopo essere stata, dal 2018, co-title sponsor, e dopo aver affrontato due America's Cup, in vista della prossima edizione in programma a Napoli, nel 2027, Pirelli ha assunto il nuovo ruolo di Official Sponsor e Technical Partner di Luna Rossa, supportando il team nello sviluppo di soluzioni tecnologiche grazie anche al know-how maturato nel motorsport.

In particolare, Pirelli e Luna Rossa lavorano congiuntamente su diversi ambiti, a partire dalla virtualizzazione, la metodologia che consente di ridurre i tempi di sviluppo, l'impiego di prototipi fisici e l'impatto ambientale, oltre che di prevedere il comportamento dei materiali progettati con Luna Rossa, sottoposti alle sollecitazioni tipiche della navigazione. Le altre aree di collaborazione includono la ricerca su materiali innovativi (con competenze su polimeri, elastomeri e mescole adattabili al mondo marino e utili per le prestazioni della barca), la modellizzazione e l'applicazione di sistemi di intelligenza artificiale e data management.

www.pirelli.com

PT

O elo entre a Pirelli e o desporto tem as suas raízes nos anos da sua fundação: uma relação mais do que centenária nascida com o ciclismo e depois estendida ao motociclismo e automobilismo, até ao futebol, ao ténis, ao esqui e à vela. E é precisamente a água que se tornou um tipo diferente de via que tem a Pirelli como protagonista da America's Cup graças à parceria com Luna Rossa: um vínculo consolidado entre duas das marcas italianas mais conhecidas no mundo e fundado sobre valores como a italianidade, o trabalho em equipa, a competição e a investigação tecnológica. Depois de ter sido co-title sponsor desde 2018 e ter enfrentado duas America's Cup, em vista da próxima edição, prevista para Nápoles em 2027, a Pirelli assumiu o novo papel de Official Sponsor e Technical Partner de Luna Rossa, dando suporte à equipa no desenvolvimento de soluções tecnológicas, graças também ao know-how acumulado nos desportos a motor.

Em particular, a Pirelli e Luna Rossa trabalham em conjunto em vários âmbitos, a começar pela virtualização, metodologia que permite reduzir os prazos de desenvolvimento, o recurso a protótipos físicos e o impacto ambiental, além de prever o comportamento dos materiais projetados com Luna Rossa, quando submetidos às solicitações típicas da navegação. As demais áreas de colaboração incluem a investigação sobre materiais inovadores – com competências sobre polímeros, elastómeros e misturas adaptáveis ao mundo marinho e úteis para o desempenho da embarcação – a modelização e a aplicação de sistemas de inteligência artificial e de gestão dos dados.



Prada

IT

Fondata nel 1913 a Milano, Prada è un’azienda che ha contribuito a creare il mito della moda italiana ed è oggi un brand sinonimo di eleganza e stile. Se Prada ha saputo affermarsi su scala globale non lo si deve solo alla moda, ma anche alla capacità dell’azienda di cercare e creare contaminazioni con il mondo dell’arte e dello sport. Nel 1997 Patrizio Bertelli, presidente del Gruppo Prada e marito della celebre stilista Miuccia Prada, ha fondato il team Prada Challenge for the America’s Cup 2000, lanciando la sfida per la 30ª edizione della regata più prestigiosa al mondo e riscrivendo per sempre la storia della vela italiana e internazionale.

Da allora Prada è il main sponsor di Luna Rossa, con cui ha costituito un binomio vincente, capace di trionfare nella Louis Vuitton Cup del 2000 e nella Prada Cup del 2021. In America’s Cup, invece, ha affrontato come challenger il Defender Team New Zealand nel corso della 30ª edizione e, soprattutto, nella 36ª edizione, con la sconfitta per 7-3 nuovamente contro il Team New Zealand, ha registrato il miglior risultato di sempre per un challenger italiano. In virtù di questi straordinari risultati, Patrizio Bertelli è stato il primo italiano a essere inserito nella Hall of Fame dell’America’s Cup. In collaborazione con The Woolmark Company, Prada ha realizzato le divise e le tute da allenamento del team di Luna Rossa scegliendo materiali biodegradabili, riciclabili e altamente performanti come la lana merino, una soluzione adottata per le ottime caratteristiche di questo materiale in termini di traspirabilità e resistenza all’acqua.

www.pradagroup.com

PT

Fundada em Milão em 1913, a Prada é uma empresa que contribuiu para criar o mito da moda italiana, e hoje é uma marca sinónimo de elegância e estilo. Se a Prada soube firmar-se em escala global, não foi apenas por conta da moda, mas também graças às capacidades da empresa de procurar e criar ligações com o mundo da arte e do desporto. Em 1997, Patrizio Bertelli, presidente do Grupo Prada e marido da famosa estilista Miuccia Prada, fundou o Team Prada Challenge for the America’s Cup 2000, com que lançou o desafio para a 30ª edição da regata mais prestigiosa do mundo e reescreveu para sempre a história da vela italiana e internacional.

Desde então, a Prada é o principal patrocinador de Luna Rossa, com que forma um binómio de sucesso, capaz de triunfar na Louis Vuitton Cup em 2000 e na Prada Cup em 2021. Na America’s Cup enfrentou como desafiante a equipa New Zealand, que defendia o título na 30ª edição e, sobretudo, na 36ª, quando a equipa New Zealand venceu 7-3 mas, mesmo assim, a equipa de Luna Rossa registou o melhor resultado de sempre para um desafiante italiano. Graças a esses resultados extraordinários, Patrizio Bertelli foi o primeiro italiano a entrar na Hall of Fame da America’s Cup. Em colaboração com The Woolmark Company, a Prada realizou os uniformes e os fatos de treino da equipa de Luna Rossa com materiais biodegradáveis, recicláveis e de elevado desempenho como a lã merino, uma solução adotada pelas excelentes características deste material em termos de respirabilidade e resistência à água.



Quick Group

IT

Tra i leader mondiali della nautica, Quick Group è un’azienda italiana che riunisce i sei brand MC², Sanguineti, Quick Nautical Equipments, Quick Marine Lighting, Xenta e Nemo, offrendo prodotti, soluzioni tecnologiche e sistemi integrati all’avanguardia per rendere più sicura e godibile la navigazione. Nel tempo, il Gruppo è diventato un punto di riferimento per i cantieri navali, supportandoli già nelle fasi iniziali della lavorazione, tra ideazione e progettazione, attraverso la sua vasta gamma di proposte, adattabili alle più svariate esigenze, con un know-how che spazia dall’illuminazione alla meccanica, dalla stabilizzazione all’elettronica, dall’idraulica fino ai sistemi di guida e movimentazione.

Co-progettazione ma anche ascolto del cliente: molti dei prodotti Quick Group crescono e migliorano nel tempo grazie ai feedback operativi ricevuti da comandanti e armatori. È il caso dello stabilizzatore giroscopico Quick Gyro, molto apprezzato nel mondo della pesca sportiva, dove la stabilità rappresenta un fattore determinante: l’installazione su numerosi sportfisherman ha permesso al Gruppo di intervenire per rafforzare gli organi di frenatura e altri componenti critici. Oggi Quick Gyro è un prodotto migliorato in ben cinque aree di performance: riduzione del rumore, ottimizzazione del peso, contenimento dell’assorbimento elettrico, riduzione dei tempi d’avvio e algoritmi di controllo più evoluti. Nascono così stabilizzatori silenziosi, efficienti dal punto di vista energetico e rapidi nell’entrare in operatività, tutti rigorosamente firmati Quick Group.

www.quickgroup.com

PT

Entre os líderes mundiais da náutica, a Quick Group é uma empresa italiana que reúne as seis marcas MC², Sanguineti, Quick Nautical Equipments, Quick Marine Lighting, Xenta e Nemo, oferecendo produtos, soluções tecnológicas e sistemas integrados de vanguarda para tornar a navegação mais segura e agradável. Com o tempo, o Grupo tornou-se um referencial para os estaleiros navais, ao dar-lhes suporte desde as fases iniciais dos processos de fabrico, entre a conceção e a projeção, através da sua ampla gama de soluções adaptáveis às mais diversas exigências, com um know-how que vai da iluminação à mecânica, da estabilização à eletrónica, da hidráulica aos sistemas de direção e movimentação.

Projeção partilhada mas também escuta do cliente: muitos produtos do Quick Group crescem e melhoram com o passar do tempo graças aos feedbacks operacionais recebidos de comandantes e armadores. É este o caso do estabilizador giroscópico Quick Gyro, muito apreciado no mundo da pesca desportiva, em que a estabilidade representa um fator determinante: a instalação em numerosos barcos de pesca desportiva permitiu ao Grupo intervir para reforçar os órgãos de travagem e outros componentes críticos. Hoje, o Quick Gyro é um produto melhorado em cinco aspetos do seu desempenho: redução do ruído, otimização do peso, diminuição do consumo de energia elétrica, redução dos tempos de arranque e algoritmos de controlo mais evoluídos. Assim, nascem estabilizadores silenciosos, eficientes do ponto de vista energético e rápidos a entrarem em funcionamento, rigorosamente assinados pelo Quick Group.



Racing Spirit

IT

Racing Spirit è il marchio di abbigliamento tecnico premium di Racing Force Group, realtà leader globale negli equipaggiamenti di sicurezza che include, fra gli altri, anche gli storici nomi OMP e Bell Racing. Nato dall’esperienza maturata in oltre cinquant’anni ai massimi livelli dell’automobilismo, il progetto Racing Spirit porta passione e know-how in una gamma di capi tecnici all’avanguardia per materiali scelti, prestazioni, funzionalità e possibilità di personalizzazione per team, aziende e organizzazioni.

Dalle radici nel motorsport, uno dei settori più esigenti al mondo, Racing Spirit ha saputo affermarsi anche in altri campi di alto profilo, a cominciare dalla nautica. Esistono infatti numerosi punti di contatto fra motorsport e vela, a cominciare dalla ricerca tecnologica. Un perfetto esempio è l’impiego del grafene, un materiale costituito da atomi di carbonio, disposti a nido d’ape, che, integrato in imbottiture e tessuti, rende i capi Racing Spirit leggeri, resistenti, antivento e termoregolanti. Dal 2025 il brand veste il Fast and Furio Sailing Team, prestigiosa squadra professionistica italiana di vela d’altura attiva da oltre trent’anni nelle regate internazionali. Sotto questa partnership, Racing Spirit ha celebrato i primi grandi successi nella nautica, in eventi quali le Regate di Portofino, la 151 Miglia e la Barcolana.

www.racingspirit.com

PT

A Racing Spirit é a marca de vestuário técnico premium do Racing Force Group, grupo líder global em equipamentos de segurança que, entre outros, abrange também nomes históricos como OMP e Bell Racing. Nascido da experiência acumulada em mais de cinquenta anos nos máximos níveis do automobilismo, o projeto Racing Spirit alia paixão e know-how a uma gama de peças técnicas de vanguarda, em termos de materiais selecionados, desempenho, funcionalidade e possibilidade de personalização para equipas, empresas e organizações.

A partir das suas raízes no mundo do desporto automóvel, um dos setores mais exigentes do mundo, a Racing Spirit soube afirmar-se também noutros campos de alto perfil, a começar pela náutica. De facto, existem numerosos pontos de contacto entre o desporto a motor e a vela, a começar pela investigação tecnológica. Um exemplo perfeito é o uso do grafeno, material constituído por átomos de carbono dispostos em colmeia que, integrado em enchimentos e tecidos, torna as peças Racing Spirit leves, resistentes, antivento e termorreguladoras. Desde 2025, a marca veste a Fast and Furio Sailing Team, prestigiada equipa profissional italiana de vela de alto-mar, ativa há mais de trinta anos nas regatas internacionais. Com essa parceria, a Racing Spirit celebrou os primeiros grandes sucessos na náutica em eventos como as Regatas de Portofino, a 151 Milhas e a Barcolana.



Rafting Aventure Villeneuve

IT

Immaginiamo di scivolare a tutta velocità sulle acque gelide e spumeggianti che scendono direttamente dal Monte Bianco, protetti solo da un gommone e dalla fiducia dei nostri compagni di muta. In Valle d’Aosta, questo avviene da quarant’anni grazie al Rafting Aventure Villeneuve, la prima scuola nazionale di rafting. Negli anni ottanta, il rafting faceva la sua comparsa in Europa e nel 1987 Danilo Barmaz e altri canoisti appassionati ne fondarono una scuola.

Situata nell’area verde di Chavonne, specializzata in attività fluviali lungo la Dora Baltea, il fiume più impetuoso d’Italia, Rafting Aventure Villeneuve è diventata un punto di riferimento a livello mondiale per gli atleti di questo sport acquatico ad alta intensità adrenalinica. In collaborazione con la F.I.Raft, il Rafting Aventure Villeneuve organizza Campionati Italiani e tappe di Coppa Europa. Culla di generazioni di campionesse, da anni la scuola trasforma la passione per il fiume in successi internazionali: la prima Squadra Nazionale di Rafting, composta interamente da atlete, nasce nel 2007 e già dall’anno successivo inizia a vincere premi e ori in Italia, Olanda, Kosovo, Costa Rica e Turchia. Tempio degli sport fluviali, Rafting Aventure Villeneuve permette l’incontro tra competenza tecnica e la passione per il fiume, offrendo discese anche in kayak e canoa con istruttori certificati e guide professioniste, seguendo protocolli rigorosi per garantire il massimo divertimento in sicurezza.

www.raftingaventure.com

PT

Imaginemos deslizarmos-nos a toda velocidade sobre as águas geladas e espumosas que descem diretamente do Monte Bianco, protegidos apenas por um bote insuflável e pela confiança nos nossos companheiros de descida. No Vale d’Aosta, isso ocorre há quarenta anos graças ao Rafting Aventure Villeneuve, a primeira escola nacional de rafting. Nos anos oitenta, o rafting surgiu na Europa e em 1987 Danilo Barmaz e outros canoístas apaixonados fundaram uma escola.

Situada na área verde de Chavonne, especializada em atividades fluviais ao longo do rio Dora Baltea, o mais impetuoso de Itália, a Rafting Aventure Villeneuve tornou-se um referencial a nível mundial para os atletas desse desporto aquático de elevada intensidade e adrenalina. Em colaboração com a F.I.Raft, a Rafting Aventure Villeneuve organiza Campeonatos Italianos e etapas da Taça Europa. Berço de gerações de campeãs, há anos a escola transforma a paixão pelo rio em sucessos internacionais: a primeira equipa nacional de rafting, constituída inteiramente por atletas femininas, nasceu em 2007 e, já no ano seguinte, começou a conquistar prémios e medalhas de ouro em Itália, Holanda, Kosovo, Costa Rica e Turquia. Templo dos desportos fluviais, a Rafting Aventure Villeneuve possibilita o encontro entre competência técnica e paixão pelo rio, oferecendo descidas também de caiaque e canoa com instrutores certificados e guias profissionais, com rigorosos protocolos para garantir a máxima diversão em segurança.



Red Bull Sailing Academy

IT

La Red Bull Sailing Academy ha sede presso Marina Monfalcone (GO), una location d'eccellenza nel nord dell'Adriatico per la vela ad alte prestazioni. Le sue acque protette, i venti costanti e l'accesso immediato al mare aperto offrono condizioni ideali per allenarsi tutto l'anno, all'interno di un campus integrato con strutture moderne dedicate ad allenamento, recupero e ospitalità. Centro di eccellenza per la formazione della nuova generazione di velisti, la Red Bull Sailing Academy è tra le strutture più avanzate al mondo per la preparazione degli atleti d'élite e rappresenta un punto di riferimento per la vela internazionale. È inoltre il centro di allenamento ufficiale del Red Bull Italy SailGP Team, la squadra che rappresenta l'Italia nel SailGP, guidata dal CEO e co-proprietario Jimmy Spithill, due volte vincitore dell'America's Cup, insieme al gruppo proprietario guidato da Assia Grazioli Venier e da Gian Luca Passi de Preposulo.

L'Academy dispone di aree per l'allenamento outdoor, una palestra ad alte prestazioni e spazi dedicati a wing foil, beach volley e padel. Il Boat Performance Centre, cuore tecnologico della struttura, integra sensori, sistemi avanzati di acquisizione dati e software di analisi per ottimizzare in tempo reale le prestazioni di barca ed equipaggio. Un simulatore di navigazione riproduce le condizioni di regata, mentre una flotta di imbarcazioni olimpiche, monoscafi e di catamarani ad alte prestazioni completa un ambiente unico per la crescita dei campioni di domani.

www.redbullsailingacademy.com

PT

A Red Bull Sailing Academy tem a sua sede em Marina Monfalcone, um lugar de excelência no norte do mar Adriático para a vela de alto desempenho. As suas águas protegidas, os ventos constantes e o acesso imediato ao mar aberto oferecem condições ideais para treinar o ano inteiro, bem como dentro de um campus integrado com estruturas modernas dedicadas a treino, recuperação e hospitalidade. Centro de excelência para a formação da nova geração de velejadores, a Red Bull Sailing Academy está entre as estruturas mais avançadas do mundo para preparar atletas de elite e representa um referencial para a vela internacional. É também o centro de treino oficial da equipa Red Bull Italy SailGP Team, que representa a Itália no SailGP, liderada pelo CEO e co-proprietário Jimmy Spithill, duas vezes vencedor da America's Cup, juntamente com o grupo proprietário liderado por Assia Grazioli Venier e Gian Luca Passi de Preposulo.

A Academia dispõe de áreas para o treino ao ar livre, um ginásio de alto desempenho e espaços dedicados a wingfoil, vôlei de praia e padel. O Boat Performance Centre, coração tecnológico da estrutura, integra sensores, sistemas avançados de aquisição de dados e software de análise para otimizar em tempo real o desempenho do barco e da tripulação. Um simulador de navegação reproduz as condições de regata, enquanto uma frota de embarcações olímpicas, monocascos e catamarãs de alto desempenho completa um ambiente único para a formação dos campeões de amanhã.



Retificio La Rete

IT

Da un’isola nel cuore del Lago d’Iseo partono reti che navigano in tutto il mondo. A Monte Isola (BS), dove la lavorazione delle reti è una tradizione secolare, tramandata di generazione in generazione, Retificio La Rete ha trasformato un sapere artigianale antico in una realtà manifatturiera capace di servire i mercati internazionali della nautica, dello sport e della sicurezza. Un percorso che unisce identità territoriale, innovazione tecnologica e qualità Made in Italy. Il Retificio è parte viva del racconto di Monte Isola, uno dei Borghi più Belli d’Italia: Fiorello Turla, fondatore di Retificio La Rete insieme a Elio Agnesi, è stato anche sindaco dell’isola.

Dotata di una cultura produttiva profondamente legata al territorio, l’azienda realizza reti tecniche e sportive certificate, progettate per rispondere a esigenze di affidabilità e resistenza. Tra le applicazioni più significative spiccano le reti per catamarani, battagliole, passerelle e per imbarcazioni da diporto, soluzioni che migliorano sicurezza e comfort a bordo, oltre alle reti dedicate agli sport acquatici e da spiaggia come beach volley, beach tennis e pallanuoto. Grazie all’impiego di materiali ad alta tenacità, trattati contro i raggi UV e conformi alle normative europee, i prodotti garantiscono elevate prestazioni anche nelle condizioni ambientali più impegnative. Per soddisfare le esigenze di un mercato in evoluzione, l’azienda ha lavorato sui materiali utilizzati e sulla personalizzazione del prodotto, che mantiene così tratti di sartorialità e unicità.

www.laretesrl.it

PT

Saem de uma ilha no coração do lago de Iseo as redes que navegam no mundo inteiro. Em Monte Isola (BS), onde o fabrico de redes é uma tradição secular, transmitida de geração a geração, o Retificio La Rete transformou um saber artesanal antigo numa realidade manufatureira capaz de servir os mercados internacionais da náutica, do desporto e da segurança. Um percurso que conjuga identidade territorial, inovação tecnológica e qualidade Made in Italy. O Retificio é parte viva da história de Monte Isola, um dos Borghi più Belli d’Italia. Fiorello Turla, fundador junto com Elio Agnesi, foi também presidente da câmara municipal da ilha.

Provida de uma cultura produttiva profundamente ligada ao território, a empresa realiza redes técnicas e desportivas certificadas, projetadas para responder às exigências de fiabilidade e resistência. Entre as aplicações mais significativas, destacam-se as redes para catamarãs, guarda-mancebos, passarelas e embarcações de recreio, soluções que melhoram segurança e o conforto a bordo, além das redes dedicadas aos desportos aquáticos e de praia, como vôlei de praia, ténis de praia e polo aquático. Graças ao uso de materiais de elevada tenacidade, tratados contra os raios UV e conformes com as normas europeias, os produtos garantem elevado desempenho até mesmo nas condições ambientais mais desafiadoras. Para responder às exigências de um mercado em evolução, a empresa trabalhou nos materiais utilizados e na personalização do produto, que assim mantém características de alfaiataria e unicidade.



RRD Roberto Ricci Designs

IT

“Performance and Romance” è il concetto che sintetizza la filosofia aziendale del brand Roberto Ricci Designs (RRD): l’incontro tra la performance tecnica e quel fuoco che brucia nel cuore di ogni appassionato di sport. RRD è un’azienda di Grosseto che da piccolo laboratorio artigianale per la realizzazione di tavole da onda è diventata un marchio globale leader negli sport d’acqua e pioniere dell’hydrofoil. Inoltre, RRD eccelle nell’abbigliamento urban tech-wear applicando la tecnologia dei materiali marittimi e delle mute da surf a capi da abbigliamento eleganti e adatti alla città.

Con un fatturato di oltre quaranta milioni di euro, RRD esporta in sessanta nazioni producendo windsurf, kitesurf, wing foil, SUP da competizione e non solo. Roberto Ricci, oltre ai titoli personali da atleta surfista, è diventato iconico per le doti di artigiano e designer di tavole (shaper); i primi clienti sono stati proprio i suoi colleghi del circuito mondiale, come Anders Bringdal, Antoine Albeau, fino a Bruno Martini. La prima tavola volante è stata progettata da RRD nel 1995 per Manu Bertin, il visionario francese che ha inventato il kitesurf. Da allora, il mondo degli sport acquatici è stato rivoluzionato con l’arrivo dell’hydrofoil, la pinna dotata di un’ala subacquea, montata sotto a una tavola, che permette di sollevarsi e volare sopra la superficie dell’acqua. Il modello Y23 di RRD ha un peso di 2,8 kg e rimane l’hydrofoil più leggero e rigido mai prodotto.

www.robertoriccidesigns.com

PT

“Performance and Romance” é o conceito que resume a filosofia empresarial da marca Roberto Ricci Designs (RRD): o encontro entre performance técnica e aquele fogo que arde no coração de todos os apaixonados pelo desporto. A RRD é uma empresa de Grosseto que, de pequeno laboratório artesanal dedicado à produção de pranchas de ondas, tornou-se uma marca global líder nos desportos aquáticos e pioneira no hydrofoil. Além disso, a RRD destaca-se no vestuário urban tech-wear, aplicando a tecnologia dos materiais marítimos e dos fatos de surf a peças de vestuário elegantes e adequadas ao ambiente urbano.

Com um faturamento de mais de quarenta milhões de euros, a RRD exporta para sessenta países, produzindo windsurf, kitesurf, wingfoil, SUP de competição e muito mais. Além dos títulos pessoais conquistados como atleta de surf, Roberto Ricci tornou-se um ícone pelos seus dotes de artesão e designer de pranchas (shaper); os primeiros clientes foram precisamente os seus colegas do circuito mundial, como Anders Bringdal, Antoine Albeau, até Bruno Martini. A primeira prancha voadora foi projetada pela RRD em 1995 para Manu Bertin, o visionário francês que inventou o kitesurf. Desde então, o mundo dos desportos aquáticos foi revolucionado com a chegada do hydrofoil, uma barbatana dotada de uma asa submersa, montada sob uma prancha, que permite elevar-se e voar acima da superfície da água. O modelo Y23 da RRD pesa 2,8 quilogramas e continua a ser o hydrofoil mais leve e rígido existente no mercado.



Sabfoil

IT

Con trent'anni di esperienza nell'industria aeronautica e un approccio che deriva da competenze aerospaziali nell'aerodinamica, Sabfoil applica al mondo degli sport acquatici ingegneria e tecnologia all'avanguardia dando forma a una gamma di hydrofoil in carbonio innovativi e performanti per i riders del foil di tutto il mondo. Grazie a una continua attività di ricerca e sviluppo, l'impresa di San Mauro Pascoli (FC) perfeziona profili idrodinamici, materiali e soluzioni costruttive per ali anteriori, glider, stabilizzatori, fusoliere e tavole, progettate per assicurare alte prestazioni sull'acqua.

Evoluzione del concetto di hydrofoil, il Blackbird di Sabfoil è un sistema completo che introduce una filosofia progettuale diversa rispetto ai foil tradizionali, in quanto non ottimizza soltanto le ali ma l'intero sistema, come un'unica superficie idrodinamica integrata. Il foil vanta, infatti, una costruzione monoblocco interamente in carbonio che garantisce un design più pulito e leggero. La sua fusoliera ha un profilo dedicato, progettato per rendere più rapido il decollo, più stabile il volo e più fluide le transizioni, garantendo un controllo preciso anche nelle condizioni più impegnative. Dalla progettazione alla laminazione fino alla finitura, Sabfoil realizza pezzi unici, lavorati a mano da personale specializzato, e testati in contesti agonistici da atleti quali Giulio Gasperini, protagonista del circuito internazionale GWA Wing Foil World Tour grazie alla versatilità e agilità della wing ALA.

www.sabfoil.com

PT

Com trinta anos de experiência na indústria aeronáutica e uma abordagem que deriva de competências aeroespaciais na aerodinâmica, a Sabfoil aplica ao mundo dos desportos aquáticos engenharia e tecnologia de vanguarda, dando forma a uma gama de hydrofoils em carbono inovadores e de elevado desempenho para os adeptos do foil de todo o mundo. Graças a uma contínua atividade de investigação e desenvolvimento, a empresa de San Mauro Pascoli (FC) aperfeiçoa perfis hidrodinâmicos, materiais e soluções de construção para asas anteriores, glider, estabilizadores, fuselagens e pranchas, projetadas para garantir elevada performance sobre a água.

Evolução do conceito de hydrofoil, o Blackbird da Sabfoil é um sistema completo que introduz uma filosofia de projeto diferente da dos foils tradicionais, já que não otimiza somente as asas, mas o sistema inteiro, como uma única superfície hidrodinâmica integrada. O foil, de facto, conta com uma construção monobloco inteiramente em carbono, que garante um design mais limpo e leve. A sua fuselagem tem um perfil dedicado, projetado para tornar a descolagem mais rápida, o voo mais estável e as transições mais fluidas, garantindo um controlo preciso também nas condições mais exigentes. Da conceção à laminação, até ao acabamento, a Sabfoil realiza peças únicas, trabalhadas à mão por pessoal especializado e testadas em contextos de competição por atletas como Giulio Gasperini, protagonista do circuito internacional GWA Wing Foil World Tour graças à versatilidade e à agili-
dade da wing ALA.



Salice Occhiali

IT

Da più di cento anni la protezione visiva è al centro del progetto di Salice Occhiali. Fondata nel 1919 sul Lago di Como, l'impresa di Gravedona ed Uniti (CO) produce occhiali e maschere sportive in grado di coniugare design ergonomico, prestazioni elevate e sicurezza. Salice affianca la Federazione Italiana Canoe e Kayak fornendo agli atleti la protezione visiva necessaria per affrontare rapide, riflessi accecanti e spruzzi d'acqua.

Numerosi sono gli sportivi che hanno gareggiato e trionfato indossando occhiali Salice, come Giovanni Penato e Francesco Lanciotti, vincitori nel 2023 di un argento in tandem ai Campionati Mondiali di Canoa Sprint Junior e Under 23, e di un bronzo ai Campionati Europei di Canoa velocità nel 2024. Ma anche il velista Camillo Zucconi, tre volte Campione del Mondo, quattro volte Campione Europeo e vincitore di numerosi altri premi, che ha spesso utilizzato il modello 002 ITA durante le gare per la sua leggerezza e per la forma avvolgente, che non consente agli spruzzi d'acqua di entrare negli occhi. Il trattamento idrorepellente delle lenti Salice consente alle gocce d'acqua di scivolare via senza lasciare aloni calcarei e macchie che disturbano la visibilità. Gli occhiali sportivi Salice sono caratterizzati da montature leggere in Grilamid e tecnologie ottiche avanzate (lenti fotocromatiche RWX, specchiate RW o polarizzate). Eccellenza globale per l'eyewear sportivo, Salice si estende su oltre 60 nazioni, esportando anche maschere, caschi da sci e caschi da snowboard.

www.saliceocchiali.it

PT

Há mais de cem anos, a proteção visual está no coração do projeto da Salice Occhiali. Fundada em 1919 à beira do Lago de Como, a empresa de Gravedona ed Uniti (CO) produz óculos e máscaras desportivas capazes de associar design ergonómico, desempenho elevado e segurança. A Salice está ao lado da Federazione Italiana Canoa e Kayak, fornecendo aos atletas a proteção visual necessária para enfrentar corredeiras, reflexos deslumbrantes e salpicos de água.

São numerosos os atletas que competiram e venceram usando óculos da Salice, como Giovanni Penato e Francesco Lanciotti, vencedores em 2023 de uma medalha de prata em dupla nos Campeonatos Mundiais de Canoa Sprint Júnior e Under 23, e de uma medalha de bronze nos Campeonatos Europeus de Canoa em Velocidade em 2024; o velejador Camillo Zucconi, tricampeão mundial, tetracampeão europeu e vencedor de numerosos outros prémios, que utilizou muitas vezes o modelo 002 ITA durante as competições, pela sua leveza, pelo formato envolvente, que impede que os salpicos de água entrem nos olhos. O tratamento hidrorrepelente das lentes Salice permite que as gotas de água deslizem sem deixar marcas de calcário nem manchas que prejudiquem a visibilidade. Os óculos desportivos da Salice são caracterizados por armações leves em Grilamid e tecnologias óticas avançadas (lentes fotocromicas RWX, lentes espelhadas RW ou polarizadas). Referência mundial no setor dos óculos desportivos, a Salice está presente em mais de sessenta países, exportando também máscaras, capacetes de esqui e snowboard.



Sangiorgio Marine

IT

Dalla progettazione di un nuovo scafo fino al completo refitting di yacht da regata o da crociera, Sangiorgio Marine mette al servizio della nautica e della cantieristica di alto profilo il know-how e l'avanguardia tecnologica del mondo del composito, in perfetta sinergia con l'esperienza e l'artigianalità di San Giorgio del Porto, cantiere con una storia secolare, parte integrante della sua compagine societaria e punto di riferimento nel settore delle riparazioni navali a livello mondiale. Fondato a Genova da Edoardo Bianchi – il velista olimpionico responsabile di progetti di Coppa America per Land Rover BAR, per il one-design foil arm e per la costruzione di Luna Rossa – Sangiorgio Marine è specializzato nella costruzione e refit di imbarcazioni racing e fast cruising attraverso processi produttivi ad alto contenuto tecnologico basati sull'utilizzo di carbonio e di materiali compositi di derivazione aerospaziale, tecnologicamente avanzati e sostenibili. Il cantiere implementa, infatti, fibra di vetro, sandwich e carbonio riciclato, proveniente da scarti e ritagli, per barche molto più leggere, versatili e altamente performanti.

Grazie alla costante ricerca di innovazione e funzionalità, Sangiorgio Marine ha realizzato yacht da regata e racing attestati sui podi delle più importanti regate transoceaniche, il Musa40 Alla Grande Pirelli e le chase boat foiling a propulsione idrogena, richieste dal protocollo della America's Cup 2024, in grado di navigare a 50 nodi sull'acqua, che hanno portato il cantiere alla ribalta del mondo della vela oceanica.

www.sangiorgiomarine.com

PT

Da conceção de um novo casco até à remodelação completa de iates de regata ou de cruzeiro, a Sangiorgio Marine disponibiliza à náutica e à construção de alto perfil o know-how e a vanguarda tecnológica do mundo dos materiais compósitos, em sinergia perfeita com a experiência e o saber artesanal da San Giorgio del Porto, estaleiro com uma história centenária, parte integrante da sua estrutura societária e referencial no setor das reparações navais a nível mundial. Fundada em Génova por Edoardo Bianchi – velejador olímpico, responsável de projetos de America's Cup para Land Rover BAR, pelo one-design foil arm e pela construção de Luna Rossa – a Sangiorgio Marine é especializada na construção e no refit de embarcações racing e fast cruising, com processos de produção de elevado conteúdo tecnológico, baseados no uso de carbono e de materiais compósitos de derivação aeroespacial, tecnologicamente avançados e sustentáveis. De facto, o estaleiro utiliza fibra de vidro, estrutura sandwich e carbono reciclado proveniente de resíduos e aparas, para barcos muito mais leves, versáteis e de elevado desempenho.

Graças à constante investigação de inovação e funcionalidade, a Sangiorgio Marine realizou iates de regata e racing que subiram ao pódio nas mais importantes regatas transoceânicas, como o Musa40 Alla Grande Pirelli, e as chase boats foiling de propulsão a hidrogénio, tal como solicitado pelo protocolo da America's Cup 2024, capazes de navegar a cinquenta nós sobre a água, e que projetaram o estaleiro no cenário mundial da vela oceânica.



Sanlorenzo

IT

Sanlorenzo porta all’America’s Cup la propria visione dell’innovazione nautica. Pur non realizzando imbarcazioni da regata ‘pure’, l’azienda costruisce le barche d’appoggio (chase boat) a idrogeno per il team New York Yacht Club American Magic e il team francese Orient Express Racing. Il gruppo Sanlorenzo ha sede ad Ameglia (SP) ed è uno dei principali cantieri navali al mondo per la progettazione e realizzazione di yacht a motore e superyacht di lusso.

Attraverso Bluegame, marchio del gruppo, l’impresa ha trasformato l’esperienza maturata nel diporto di alta gamma in una piattaforma tecnologica capace di operare all’interno della Coppa America. Tra le innovazioni più importanti del gruppo, il catamarano BGH-HSV (Hydrogen Support Vessel): una chase boat a zero emissioni che raggiunge i 50 nodi per tenere il passo delle velocissime barche da regata. Sfruttando un sistema di Fuel Cell (celle a combustibile) alimentato a idrogeno gassoso, il BGH-HSV rilascia nell’ambiente solo qualche goccia d’acqua. Il sistema foiling consente allo scafo di sollevarsi dall’acqua, riducendo drasticamente la resistenza idrodinamica e migliorando efficienza e prestazioni. L’ideazione delle chase boat per l’America’s Cup dimostra come la maestria artigianale, la ricerca tecnologica e il rigore progettuale di Sanlorenzo possano evolvere oltre il lusso, contribuendo allo sviluppo di nuove soluzioni per la nautica ad alte prestazioni.

www.sanlorenzoyacht.com

PT

A Sanlorenzo leva para a America’s Cup a sua visão de inovação náutica. Embora não realize embarcações de regata ‘puras’, a empresa constrói os barcos de apoio, os chase boats, movidos a hidrogénio para a equipa New York Yacht Club American Magic e a equipa francesa Orient Express Racing. O grupo Sanlorenzo tem a sua sede em Ameglia (SP) e é um dos principais estaleiros do mundo para a conceção e a realização de iates a motor e super iates de luxo.

Com a Bluegame, marca do grupo, a empresa transformou a experiência amadurecida na navegação de lazer de alta gama numa plataforma tecnológica capaz de operar no quadro da America’s Cup. Entre as inovações mais importantes do grupo, destaca-se o catamarã BGH-HSV (Hydrogen Support Vessel): um chase boat a emissões zero que alcança os 50 nós para acompanhar o ritmo dos velozes barcos de regata. Graças a um sistema de Fuel Cell (células a combustível) alimentado com hidrogénio gasoso, o BGH-HSV liberta no ambiente apenas algumas gotas de água. O sistema foiling permite que o casco se eleve da água, reduzindo drasticamente a resistência hidrodinâmica e melhorando a eficiência e o desempenho. A conceção do chase boat para a America’s Cup demonstra como a mestria artesanal, a investigação tecnológica e o rigor do projeto da Sanlorenzo podem evoluir para além do luxo, e contribuir para o desenvolvimento de novas soluções para a náutica de alta performance.



SEACSUB

IT

Fondata nel 1971, SEACSUB è oggi leader nel settore e punto di riferimento nell'industria subacquea mondiale. I prodotti SEAC nascono per tutti gli sportivi appassionati di immersione, snorkeling, apnea e nuoto.

La linea Scuba è dedicata all'attrezzatura subacquea: mute, accessori in neoprene, erogatori, GAV, un'ampia scelta di maschere, snorkel, pinne e accessori. Per chi ama lo snorkeling, SEAC offre numerosi prodotti per scoprire le meraviglie del mare, tra cui maschere full-face e set per adulti e bambini. La linea Freediving va incontro a chi ama l'apnea e la pesca subacquea, proponendo, tra l'altro, speciali mute in neoprene, pinne lunghe ad alte prestazioni, fucili arbaletes e pneumatici, maschere e snorkel appositamente studiati per queste discipline. Infine, la linea Swimming si rivolge a coloro che praticano il nuoto, sia in piscina sia in mare aperto, con una linea di prodotti specifica per chi ama nuotare. L'intero complesso industriale di SEACSUB è alimentato da energia rinnovabile grazie a un potente impianto fotovoltaico. Questo investimento si aggiunge a numerose altre iniziative a favore di un futuro più sostenibile, come le strategie di re-shoring e la produzione interna per ridurre l'impronta carbonica dei trasporti e concentrarsi su una produzione prevalentemente Made in Italy.

www.seacsub.com

PT

Fundada em 1971, a SEACSUB é hoje líder no setor e referencial na indústria subaquática mundial. Os produtos SEAC nascem para todos os desportistas apaixonados por mergulho, snorkeling, apneia e natação.

A linha Scuba é dedicada ao equipamento subáqueo: fatos de mergulho, acessórios em neopreno, reguladores, coletes de controlo de flutuabilidade, uma ampla gama de máscaras, snorkels, nadadeiras e acessórios. Para quem ama o snorkeling, a SEAC oferece numerosos produtos para descobrir as maravilhas do mar, entre os quais máscaras de rosto inteiro e conjuntos para adultos e crianças. A linha Freediving destina-se a quem ama a apneia e a pesca submarina, propondo, entre outras coisas, fatos especiais em neopreno, nadadeiras compridas de alto desempenho, arbaletes e fuzis pneumáticos, máscaras e snorkels estudados especificamente para essas modalidades. Finalmente, a linha Swimming é dedicada a quem pratica a natação, numa piscina ou em mar aberto, específica para quem ama nadar. O complexo industrial da SEACSUB é inteiramente alimentado com energia renovável, graças a um sistema fotovoltaico de grande capacidade. Esse investimento soma-se a numerosas outras iniciativas em favor de um futuro mais sustentável, como as estratégias de re-shoring e a produção interna para reduzir a pegada de carbono dos transportes e concentrar-se numa produção predominantemente Made in Italy.



SLAM

IT

Da quarantacinque anni SLAM veste i campioni della vela e dal 2023 è fornitore ufficiale dell’Emirates Team New Zealand, il più titolato nella storia della vela internazionale con quattro Louis Vuitton Cup e cinque America’s Cup tra il 1995 e il 2024. Nella SailGP, considerata la Formula 1 della vela, SLAM ha debuttato con i suoi indumenti altamente tecnici ed è oggi Official Technical Supplier di Explora Journeys Swiss SailGP Team, dove la brevità e velocità della gara rendono ogni dettaglio indossato dai velisti significativo per la prestazione.

Storico brand italiano dell’industria dell’abbigliamento tecnico per la vela, i suoi capi sono caratterizzati da tecnologia e adattabilità, comfort e funzionalità, sicurezza e visibilità, con una particolare attenzione al rispetto dell’ambiente: nella scelta dei materiali (riciclati e privi di PFC) e nelle procedure di realizzazione. Testati in condizioni estreme, con velisti professionisti e team internazionali, i capi firmati SLAM sono studiati e realizzati secondo un sistema multistrato, Three Layer System. Ogni strato ha una o più funzioni ed è realizzato in materiali con diverse caratteristiche specifiche: traspirazione, isolamento termico, barriera contro vento e acqua ecc. Per esempio, i suoi softshell utilizzano il grafene nelle fodere: questo materiale non solo offre un microclima ottimale, mantenendo il calore quando necessario e viceversa, ma è anche antibatterico.

www.slam.com

PT

Há quarenta e cinco anos, a SLAM veste os campeões da vela e, desde 2023, é fornecedora oficial da Emirates Team New Zealand, a equipa com mais títulos na história da vela internacional, com quatro Louis Vuitton Cup e cinco America’s Cup entre 1995 e 2024. No SailGP, considerado a Fórmula 1 da vela, a SLAM estreou com o seu vestuário altamente técnico e hoje é Official Technical Supplier do Explora Journeys Swiss SailGP Team, em que a brevidade e a velocidade da competição tornam cada pormenor do vestuário usado pelos velejadores significativo a nível de desempenho.

Histórica marca italiana da indústria do vestuário técnico para a vela, as suas peças são caracterizadas por tecnologia e adaptabilidade, conforto e funcionalidade, segurança e visibilidade, com particular atenção ao respeito pelo ambiente: na escolha dos materiais (reciclados e isentos de PFC) e nos procedimentos de realização. Testadas em condições extremas, com velejadores profissionais e equipas internacionais, as peças assinadas pela SLAM são estudadas e realizadas segundo um sistema de várias camadas, Three Layer System. Cada camada tem uma ou mais funções e é realizada com materiais que apresentam características específicas: respiração, isolamento térmico, barreira contra o vento e a água etc. Por exemplo, os seus softshell utilizam o grafeno nos forros: este material não apenas oferece um microclima ideal, mantendo o calor quando necessário e, inversamente, dissipando-o quando não é, mas é também antibacteriano.



Solaris Yachts

IT

Fondata ad Aquileia (UD) nel 1974, Solaris Yachts è da oltre cinquant'anni un punto di riferimento nella costruzione di yacht di lusso. Dal primo Solaris 36, presentato a metà degli anni settanta, il cantiere ha varato oltre novecento imbarcazioni a vela e a motore, affermandosi nei principali mercati internazionali grazie a una filosofia che unisce prestazioni, comfort, eleganza, vocazione marina e un elevato livello di personalizzazione. Oggi Solaris è un gruppo composto da tre divisioni: Solaris Yachts, costruttore di performance cruiser a vela da 40 a 111 piedi; CNB Yachts, specializzata in blue water cruiser da 60 a 90 piedi; e Solaris Power, dedicata agli yacht a motore open, coupé e long range.

L'esperienza maturata in oltre cinquant'anni di costruzione, refitting e riparazione di yacht internazionali ha permesso a Solaris di sviluppare un know-how unico, alla base di una filosofia costruttiva che privilegia solidità, affidabilità e sicurezza. Le imbarcazioni Solaris sono caratterizzate da strutture estremamente rigide e resistenti, capaci di garantire prestazioni e comfort anche nelle condizioni di navigazione più impegnative. Per la gamma a vela, le linee d'acqua sono progettate da Javier Soto Acebal, mentre il design di coperta e degli interni è sviluppato dal team interno Solaris combinando estetica raffinata, funzionalità e artigianalità italiana. Questa stessa filosofia ha creato negli anni una comunità di armatori, che si ritrova alla Solaris Cup di Porto Rotondo, la regata internazionale dedicata ai clienti Solaris, simbolo della passione condivisa per il mare e per il marchio.

www.solarisyachts.com

PT

Fundada em Aquileia (UD) em 1974, há mais de cinquenta anos a Solaris Yachts é um ponto de referência na construção de iates de luxo. Desde o primeiro Solaris 36, apresentado na metade dos anos setenta, o estaleiro já lançou ao mar mais de novecentas embarcações à vela e a motor, o que lhe valeu um lugar de destaque nos principais mercados internacionais, graças a uma filosofia que une desempenho, conforto, elegância, vocação marinheira e um elevado nível de personalização. Hoje, a Solaris é um grupo constituído por três setores: Solaris Yachts, construtora de performance cruiser à vela de 40 a 111 pés; CNB Yachts, especializada em blue water cruiser de 60 a 90 pés; e Solaris Power, dedicada aos iates a motor open, coupé e long range.

A experiência acumulada em mais de cinquenta anos de construção, refit e reparação de iates internacionais permitiu que a Solaris desenvolvesse um know-how único, que representa a base de uma filosofia de construção que privilegia solidez, fiabilidade e segurança. As embarcações Solaris são caracterizadas por estruturas extremamente rígidas e resistentes, capazes de garantir desempenho e conforto mesmo nas condições de navegação mais exigentes. Para a gama à vela, as linhas de água são projetadas por Javier Soto Acebal, enquanto o design do convés e dos ambientes internos é desenvolvido pela equipa interna Solaris, a conjugar estética refinada, funcionalidade e artesanato italiano. Essa mesma filosofia, com o passar do tempo, deu origem a uma comunidade de armadores que se reúne na Solaris Cup de Porto Rotondo, a regata internacional dedicada aos clientes Solaris e símbolo da paixão partilhada pelo mar e pela marca.



Squame

IT

Si stima che ogni anno finiscano nei mari e negli oceani fino a dodici milioni di tonnellate di plastica. Lo sa bene Squame, brand artigianale di abbigliamento sportivo che nasce con l’obiettivo di coniugare sostenibilità ambientale e prestazioni. L’azienda di Russi (RA) sviluppa capi per il trekking, per il ciclismo e per le discipline acquatiche: per la subacquea e per il nuoto, per esempio, Squame realizza swim suits e intimo per mute in cui tagli e cuciture sono ridotti all’essenziale per mantenere inalterata l’elasticità del capo. Tutta la produzione di Squame è Made in Italy ed è studiata per soddisfare le esigenze degli atleti, senza impattare eccessivamente sull’ambiente.

L’azienda romagnola, coerentemente con la propria mission, ha scelto di utilizzare la lycra Econyl, un materiale che viene ricavato dai rifiuti plastici rigenerati. Le reti da pesca recuperate dai mari hanno così una nuova vita e tornano in acqua vestendo gli atleti che scelgono i costumi green firmati Squame. Il body da surf Chelonia, invece, progettato per resistere alle abrasioni e offrire agli sportivi una adeguata protezione dai raggi UV, è realizzato utilizzando i capi recuperati dopo la disastrosa alluvione in Emilia-Romagna del 2023, qui rigenerati e impiegati come materia prima. Oltre all’abbigliamento da surf, l’azienda realizza allo stesso modo anche costumi da nuoto: un esempio concreto dell’approccio circolare che Squame applica al suo modello di business.

www.squame.it

PT

Estima-se que, a cada ano, até doze milhões de toneladas de plástico acabem nos mares e nos oceanos. A Squame, marca artesanal de vestuário desportivo, bem sabe disso e nasceu com o objetivo de conjugar sustentabilidade ambiental e desempenho. A empresa de Russi (RA) desenvolve peças de vestuário para trekking, ciclismo e modalidades aquáticas: para o mergulho e a natação, por exemplo, a Squame produz fatos de natação e roupa interior para fatos de mergulho, onde cortes e costuras são reduzidos ao mínimo para manter inalterada a elasticidade da peça. Toda a produção da Squame é feita em Itália e é concebida para satisfazer as exigências dos atletas, sem causar um impacto excessivo no ambiente.

A empresa da Romanha, em coerência com a sua missão, resolveu utilizar licra Econyl, um material derivado de resíduos plásticos regenerados. Assim, as redes de pesca recuperadas dos mares ganham uma nova vida e voltam à água, vestindo os atletas que escolhem os fatos ecológicos da Squame. O fato de surf Chelonia, projetado para resistir às abrasões e oferecer aos desportistas uma adequada proteção contra os raios UV, é produzido a partir de peças recuperadas após a desastrosa inundação que atingiu a Emília-Romanha em 2023, posteriormente regeneradas e reutilizadas como matéria-prima. Além do vestuário para surf, a empresa produz também fatos de natação da mesma forma, um exemplo concreto da abordagem circular que a Squame aplica ao seu modelo de negócio.



Technogear

IT

Technogear, azienda con sede a Galliate (NO), produce e commercializza da oltre vent’anni abbigliamento sportivo di eccellenza utilizzando tessuti con fibre hi-tech come Lycra, Sensitive, Silver, Carbon, Coolmax e trattamenti specifici all’avanguardia con Teflon e nanosfere per conferire ai capi le proprietà richieste dallo sport cui sono destinati. L’intera produzione, dal design alla realizzazione finale, è completamente Made in Italy. Avvalendosi di personale specializzato, progettazione digitale e macchinari di ultima generazione, Technogear produce anche abbigliamento sportivo personalizzato su misura.

I prodotti dell’azienda sono divisi in tre collezioni, ognuna delle quali risponde alle esigenze di una determinata disciplina sportiva: Remo Rosso è la linea dedicata al canottaggio, Silverlake offre prodotti per gli sport nautici e in particolare per la vela e la canoa, mentre Cyber è la linea per gli sport di terra come il ciclismo, lo sci e il trekking. Il vasto catalogo Technogear comprende il gilet paraspruzzi modello idrorepellente Breeze, per mantenere all’asciutto il canottiere, dotato di una membrana traspirante e adatto a tutte le stagioni, e il top sportivo femminile Seamless in polipropilene elastan, aderente al corpo ed estremamente elastico, da indossare come una seconda pelle, che garantisce la massima traspirazione del sudore e un’asciugatura rapida. La maglia termica Laguna è invece dotata di un tessuto che permette la termoregolazione corporea durante lo sforzo fisico, tenendo al caldo lo sportivo anche in condizioni di pioggia e basse temperature.

www.technogearshop.com

PT

A Technogear, empresa com sede em Galliate (NO), há mais de vinte anos produz e comercializa vestuário desportivo de alta gama, que utiliza tecidos com fibras hi-tech como Lycra, Sensitive, Silver, Carbon, Coolmax e tratamentos específicos de vanguarda com Teflon e nanosferas para conferir às peças as propriedades exigidas pelo desporto ao qual estão destinadas. Toda a produção, do design à realização final, é feita totalmente Made in Italy. Graças ao auxílio de pessoal especializado, à projeção digital e a máquinas de última geração, a Technogear produz também vestuário desportivo personalizado sob medida.

Os produtos da empresa dividem-se em três coleções, cada uma das quais responde às exigências de uma determinada modalidade desportiva: Remo Rosso é a linha dedicada ao remo; Silverlake oferece produtos para os desportos náuticos e, em particular, para vela e canoa; Cyber é a linha para os desportos terrestres, como ciclismo, esqui e trekking. O amplo catálogo da Technogear inclui o colete antissalpícos Breeze, um modelo hidrorrepelente, para manter o remador seco, dotado de uma membrana respirável e adequado para todas as estações, e o top desportivo feminino Seamless, em polipropileno e elastano, aderente ao corpo e extremamente elástico, para vestir como uma segunda pele, que garante a máxima transpirabilidade do suor e uma secagem rápida. A camisola térmica Laguna é, por sua vez, provida de um tecido que permite a termorregulação corporal durante o esforço físico, mantendo o desportista quente também em condições de chuva e baixas temperaturas.



Ubi Maior Italia

IT

Applicare la conoscenza ingegneristica e artigianale di un’impresa di meccanica di precisione al mondo della vela è stata l’intuizione che ha portato Ubi Maior Italia a divenire uno dei principali produttori mondiali di accessori di coperta di alta qualità. Specializzata nel progettare e realizzare attrezzature nautiche per imbarcazioni a vela attraverso tecniche all’avanguardia, l’impresa toscana sviluppa componenti altamente funzionali e performanti che assicurano facile gestione e prestazioni eccellenti della barca.

Progettate per semplificare la vita a bordo, le attrezzature di coperta Ubi Maior Italia rispondono a elevati standard di resistenza e affidabilità. Ogni bozzello, puleggia o avvolgitore è interamente realizzato nello stabilimento di Pontassieve (FI), implementando macchinari e software di ultima generazione come la stampa 3D per la lavorazione personalizzata dei materiali. Nel 2014, Ubi Maior Italia ha brevettato un sistema avvolgifiocco rivoluzionario: senza nessun tipo di profilo di alluminio o di carbonio, il jiber funziona direttamente con uno strallo in tondino che ruota su sé stesso per avvolgere la vela con notevole risparmio di peso, migliorando le prestazioni e la stabilità della barca. Le versioni elettriche e idrauliche dell’avvolgitore hanno reso la gestione della vela ancora più competitiva, portando Ubi Maior Italia a collaborare in regate internazionali come fornitore ufficiale al fianco del Team New Zealand nella vittoria dell’America’s Cup 2017 e del Team di Francesca Clapcich per l’IMOCA 60 nel 2026.

www.ubimaioritalia.com

PT

Aplicar o conhecimento de engenharia e primor artesanal de uma empresa de mecânica de precisão ao mundo da vela foi a intuição que conduziu a Ubi Maior Italia a tornar-se um dos principais produtores mundiais de acessórios de convés de alta qualidade. Especializada na concepção e realização de equipamentos náuticos para embarcações à vela, mediante técnicas de vanguarda, a empresa toscana desenvolve componentes altamente funcionais e de elevado desempenho que asseguram fácil gestão e excelentes prestações da embarcação.

Projetados para simplificar a vida a bordo, os equipamentos de convés da Ubi Maior Italia respondem a elevados padrões de resistência e fiabilidade. Cada cadernal, polia ou enrolador é inteiramente produzido na fábrica de Pontassieve (FI), com máquinas e software de última geração, como a impressão em 3D, para o processamento personalizado dos materiais. Em 2014, a Ubi Maior Italia patenteou um revolucionário sistema de enrolamento de vela: sem nenhum tipo de perfil em alumínio ou carbono, o Jiber funciona diretamente com um estai de varão, que gira sobre si próprio para enrolar a vela, com uma notável economia de peso e melhora do desempenho e estabilidade do barco. As versões elétricas e hidráulicas do enrolador tornaram a gestão da vela ainda mais competitiva, levando a Ubi Maior Italia a colaborar em regatas internacionais como fornecedora oficial, ao lado da equipa Team New Zealand na vitória da America’s Cup 2017 e da Equipa de Francesca Clapcich com a IMOCA 60 em 2026.



Veleria San Giorgio

IT

Chi conosce davvero il mare sa che questo ambiente può essere tanto meraviglioso quanto imprevedibile e potenzialmente pericoloso. Veleria San Giorgio, azienda di Casarza Ligure (GE) fondata nel 1926 e specializzata nella produzione di giubbotti da salvataggio, festeggia quest’anno un secolo di storia interamente dedicata alla sicurezza in mare. I giubbotti da salvataggio rigidi o gonfiabili di Veleria San Giorgio sono pensati per rispondere alle specifiche esigenze di ogni settore nautico, da quello ricreativo e da diporto a quello lavorativo, passando per il settore militare, e sono il frutto di un continuo lavoro di ricerca e sviluppo in collaborazione con il Dipartimento di Scienza Applicata e Tecnologia del Politecnico di Torino che ha portato a diverse soluzioni tecnologiche all’avanguardia.

Il sistema Spin-Tilt, per esempio, garantisce una stabilità e una spinta capace di ruotare e inclinare una persona priva di conoscenza per mantenere le vie respiratorie libere dall’acqua, mentre la camera di galleggiamento tridimensionale X3D System permette movimenti fluidi e un’ottima capacità di rotazione del corpo. Per l’alta affidabilità garantita dai suoi prodotti, Veleria San Giorgio è stata scelta come partner dal team francese Orient Express in occasione dell’America’s Cup del 2024, dalla Federazione Italiana Vela e dalla Marina Militare Italiana. Kanguro, il giubbotto salvagente prodotto da Veleria San Giorgio pensato per madri con neonati, che consente di tenere il bambino in posizione alta e stabile durante il galleggiamento, ha vinto il premio Compasso d’Oro ADI 2026.

www.veleriasangiorgio.com

PT

Quem realmente conhece o mar sabe que este ambiente pode ser tão maravilhoso quanto imprevisível e potencialmente perigoso. A Veleria San Giorgio, empresa de Casarza Ligure (GE), fundada em 1926 e especializada na produção de coletes salva-vidas, comemora este ano um século de história inteiramente dedicada à segurança no mar. Os coletes, rígidos ou infláveis da Veleria San Giorgio, são concebidos para responder às necessidades específicas de cada setor náutico, desde o recreativo ao destinado a atividades laborais, passando pelo setor militar, e são o fruto de um contínuo trabalho de investigação e desenvolvimento em colaboração com o Departamento de Ciências Aplicadas e Tecnologia do Politécnico de Turim, que conduziu a várias soluções tecnológicas de vanguarda.

O sistema Spin-Tilt, por exemplo, garante uma estabilidade e um impulso capaz de fazer rodar e inclinar uma pessoa que perdeu os sentidos para manter as vias respiratórias livres da água, enquanto a câmara de flutuação tridimensional X3D System permite movimentos fluidos e uma excelente capacidade de rotação do corpo. Devido à elevada fiabilidade garantida dos seus produtos, a Veleria San Giorgio foi escolhida como parceira pela equipa francesa Orient Express por ocasião da America’s Cup de 2024, pela Federazione Italiana Vela e pela Marina Militare Italiana. O Kanguro, colete salva-vida produzido pela Veleria San Giorgio pensado para mães com recém-nascidos que permite manter a criança em posição alta e estável durante a flutuação, foi agraciado com o prémio Compasso d’Oro ADI 2026.



Vibram

IT

Chi sale a bordo di una barca a vela sa bene quanto una buona aderenza sulle superfici bagnate possa fare la differenza, e come una calzatura con una suola performante diventi un presidio di sicurezza imprescindibile. Da oltre ottant’anni, Vibram è un punto di riferimento nello sviluppo e nella produzione di soles in gomma ad alte prestazioni e che garantiscono equilibrio tra stabilità e flessibilità per i settori dello sport, del tempo libero, per le calzature da lavoro e di sicurezza. Nato ad Albizzate (VA) nel 1937 (anno in cui Vitale Bramani, Vi-Bram, creò la rivoluzionaria suola carrarmato per calzature da alpinismo), con oltre quaranta milioni di pezzi prodotti ogni anno e una presenza in 120 Paesi, l’inconfondibile ottagonone giallo del marchio Vibram è sinonimo di qualità, innovazione e sicurezza nel settore calzaturiero.

Dalle vette dell’Everest e del K2 fino alle sfide transoceaniche dell’America’s Cup, le soles Vibram assicurano comfort, affidabilità e durata nel tempo. Frutto di costante ricerca è lo sviluppo di WAVEGRIP, una miscela di gomma anti-traccia, ideale per nautica da diporto e sport acquatici, concepita per offrire presa e trazione su ogni superficie dell’imbarcazione, dalle più lisce alle più insidiose. Il composto presenta una cedevolezza controllata che gli consente di adattarsi a gelcoat, acciaio inox e teak bagnato senza lasciare aloni né intaccare i materiali. L’innovativa geometria di micro-canali di sifone e drenaggio progettata da Vibram smaltisce l’acqua in eccesso, permettendo di mantenere il contatto diretto tra gomma e scafo in qualsiasi condizione.

www.vibram.com

PT

Quem sobe a bordo de um barco à vela bem sabe da importância de uma boa aderência nas superfícies molhadas e, portanto, que um calçado com sola de elevado desempenho se torna um elemento de segurança imprescindível. Há mais de oitenta anos, a Vibram é um referencial no desenvolvimento e na produção de solas de borracha de alta performance, que garantem um equilíbrio entre estabilidade e flexibilidade para os setores do desporto, do tempo livre e para os calçados de trabalho e de segurança. Criado em Albizzate (VA) em 1937 – ano em que Vitale Bramani (Vi-Bram) criou a revolucionária sola tratorada para calçados de alpinismo – com mais de quarenta milhões de peças produzidas a cada ano e uma presença em 120 países, o inconfundível octógono amarelo da marca Vibram é sinónimo de qualidade, inovação e segurança no setor do calçado.

Dos picos do Everest e do K2 aos desafios transoceânicos da America’s Cup, as solas Vibram garantem conforto, fiabilidade e durabilidade. Fruto de uma constante investigação é o desenvolvimento da WAVEGRIP, uma mescla de borracha que não deixa marcas, ideal para a náutica de recreio e os desportos aquáticos, concebida para oferecer aderência e tração em qualquer superfície da embarcação, das mais lisas às mais traiçoeiras. O composto apresenta uma deformabilidade controlada que lhe permite adaptar-se a gelcoat, ao aço inoxidável e ao teca molhado, sem deixar manchas nem danificar os materiais. A inovadora geometria de microcanais de sifão e drenagem, projetada pela Vibram, elimina o excesso de água, e permite manter o contacto direto entre a borracha e o casco, em qualquer condição.



Victory Design

IT

Anche i motoscafi possono volare sull’acqua e lo fanno grazie a realtà come Victory Design, fondata a Napoli nel 1989 da Brunello Acampora, che ha progettato scafi e foil dei RaceBird, le imbarcazioni da corsa elettriche dell’E1 Series, il campionato mondiale riservato a barche a zero emissioni: Victory Design è partner tecnico e partecipa alla realizzazione delle imbarcazioni in gara. I RaceBird, in fibra di carbonio, sono alimentati da una batteria da 35 kWh e ideati per sollevarsi sopra la superficie dell’acqua grazie ai foil, appendici idrodinamiche che, riducendo quasi a zero il contatto dello scafo con l’acqua (navigazione ‘in volo’), abbattano drasticamente la resistenza all’avanzamento, con un guadagno netto in termini di efficienza e prestazioni.

Victory Design è una società di progettazione e ingegneria navale che realizza yacht, superyacht e imbarcazioni ad alte prestazioni. Il suo approccio, definito Total Design, copre l’intero percorso progettuale, integrando architettura navale, design, ingegneria strutturale e fluidodinamica computazionale. Uno dei progetti più recenti è Bolide 80, primo esemplare di una gamma Hyper Muscle Yacht costruita interamente in-house: 25 metri in fibra di carbonio, 6000 CV, velocità massima 76 nodi. Collaborando con i principali cantieri internazionali – quali Pershing, Ferretti, Riva e molti altri – l’impresa ha ottenuto numerosi riconoscimenti, tra cui vari European Powerboat of the Year e il premio “Outstanding Exterior Design – Motor Yachts, 24m to 39.9m” ai Boat International Design & Innovation Awards 2024 per Bolide 80.

www.victory.it

PT

As lanchas também podem voar sobre a água e fazem isso graças a empresas como a Victory Design, fundada em Nápoles em 1989 por Brunello Acampora, que projetou os cascos e os foils dos RaceBird, as embarcações de corrida elétricas da E1 Series, o campeonato mundial reservado para barcos de emissões zero: a Victory Design é parceira técnica e participa na realização das embarcações que competem. Os RaceBird são em fibra de carbono, alimentados por uma bateria de 35 kWh e concebidos para levantar-se acima da superfície da água graças aos foils, apêndices hidrodinâmicos que, ao reduzir quase a zero o contacto do casco com a água (a denominada navegação ‘em voo’), diminuem drasticamente a resistência ao avanço, com um ganho líquido em termos de eficiência e desempenho.

A Victory Design é uma sociedade de projeto e engenharia naval que realiza iates, super iates e embarcações de alto desempenho. A sua abordagem, definida Total Design, abrange o inteiro percurso de projeto e integra arquitetura naval, design, engenharia estrutural e fluidodinâmica computacional. Um dos projetos mais recentes é o Bolide 80, primeiro exemplar de uma gama Hyper Muscle Yacht construída inteiramente in-house: 25 metros em fibra de carbono, 6000 CV, velocidade máxima de 76 nós. Ao colaborar com os principais estaleiros internacionais – entre os quais Pershing, Ferretti, Riva e muitos outros – a empresa obteve numerosos reconhecimentos, como vários European Powerboat of the Year e o prémio “Outstanding Exterior Design – Motor Yachts, 24m to 39.9m” em ocasião dos Boat International Design & Innovation Awards 2024 para Bolide 80.



Waterfly

IT

Le circa 81.200 corsie frangionda realizzate da Waterfly nel corso della sua storia raggiungono una lunghezza complessiva di 1638 chilometri: l'equivalente di 32.760 vasche olimpioniche (da 50 metri) allineate una dopo l'altra. Un numero che, insieme ad altri, racconta il successo dell'azienda siciliana (Regalbuto, EN), come, per esempio, quello del suo mercato internazionale, che raggiunge 36 Paesi. Punto di riferimento per l'impiantistica sportiva natatoria italiana e non, dal 1985 Waterfly produce corsie frangionda, blocchi di partenza, campi e porte da pallanuoto, tabelloni e ogni tipo di attrezzatura e accessorio per le piscine pubbliche e da competizione.

Ciascun prodotto ha una particolarità che lo rende riconoscibile sul mercato. L'efficienza della corsia MaxPro 6 deriva dalla particolare struttura dei dischi rotanti, con alette contrapposte ad angolo differenziato e asole di deflusso orientate, che permettono di creare spazi d'acqua stabili per le gare o gli allenamenti, abbattendo in modo efficiente il moto ondoso creato dai nuotatori. Le porte da pallanuoto richiudibili, leggere ma senza pregiudicare la stabilità, e le linee versatili di tabelloni e shot clock hanno conquistato, oltre alla pallanuoto, anche la Canoa Polo: durante i Campionati Mondiali, sono state utilizzate per l'allestimento di campi contigui in mare grazie a una connessione wireless differenziata e alimentazione a batteria. In Waterfly, ogni prodotto è progettato con la cura e l'attenzione rivolta alla qualità e alla durata, finalizzata a dare valore agli acquisti e rigorosamente Made in Italy.

www.waterfly.com

PT

Ao longo da sua história, a Waterfly realizou aproximadamente 81.200 separadores de ondas, que perfazem um comprimento total de 1638 quilómetros: o equivalente a 32.760 piscinas olímpicas (de 50 metros) enfileiradas. Um número que, junto com outros, conta o sucesso da empresa siciliana (de Regalbuto, EN), como, por exemplo, o do seu mercado internacional, que alcança 36 países. Referência para as instalações desportivas de natação italianas e estrangeiras, desde 1985 a Waterfly produz separadores de ondas, blocos de saída, campos e balizas de polo aquático, placares e qualquer tipo de equipamento e acessório para piscinas públicas e de competição.

Cada produto tem uma peculiaridade que o torna reconhecível no mercado. A eficiência do separador MaxPro 6 deriva da peculiar estrutura dos discos giratórios, com aletas contrapostas em ângulo diferenciado e ranhuras de escoamento orientadas, que permitem a criação de espaços de água estáveis para competições ou treinos, reduzindo com eficiência a ondulação criada pelos nadadores. As balizas de polo aquático dobráveis, leves mas sem prejudicar a estabilidade, e as linhas versáteis de placares e shot clock conquistaram, além do polo aquático, também o caiaque polo: durante os Campeonatos Mundiais, foram utilizadas para montar campos contíguos no mar, graças a uma conexão sem fio diferenciada e alimentação a bateria. Na Waterfly, cada produto é projetado com o cuidado e com a atenção dedicados à qualidade e à durabilidade, com o objetivo de valorizar as aquisições, e rigorosamente Made in Italy.



WRS

IT

Dall’asfalto all’acqua, dai km/h ai nodi, dalla Moto GP all’America’s Cup. La collaborazione tra WRS, azienda di Cattolica (RN) specializzata nella realizzazione di cupolini per moto da corsa, e Luna Rossa, è la storia di un trasferimento tecnologico ai massimi livelli dello sport italiano. La sinergia nasce in occasione della 37^a edizione dell’America’s Cup, quando il team di Luna Rossa si rivolge a WRS per produrre un pezzo unico, che nessun’altra imbarcazione possiede: un cupolino per proteggere i trimmer.

Per WRS, che realizza cupolini per scuderie di Moto GP, Moto 2, Moto 3 e altre classi del motomondiale, la sfida è stata duplice. I cupolini delle moto, infatti, hanno dimensioni che variano dai 30 ai 40 centimetri, mentre il pezzo richiesto doveva avere due metri di lunghezza. Altra importante differenza ha riguardato la trasparenza del cupolino perché, se nel contesto motociclistico, questo viene sferzato dall’aria ed eventualmente dalla pioggia, nel caso della vela entra in gioco la salsedine. Dopo otto mesi di ricerca, WRS è riuscita a realizzare un cupolino delle dimensioni richieste e dallo spessore di soli due millimetri, perfettamente aerodinamico, adattabile sullo scafo di Luna Rossa senza aumentarne il peso e capace di assicurare la massima visibilità ai timonieri anche se costantemente bagnato dagli schizzi di acqua marina. Sebbene il core-business di WRS rimanga la produzione di cupolini per le due ruote, la collaborazione ha portato l’azienda ad aprirsi al mondo della nautica, fino a quel momento inesplorato.

www.wrs.it

PT

Desde o asfalto até à água, dos km/h aos nós, do Moto GP à America’s Cup. A colaboração entre a WRS, empresa de Cattolica (RN), especializada na realização de para-brisas para motos de corrida, e Luna Rossa, é a história de uma transferência tecnológica aos máximos níveis do desporto italiano. A sinergia nasceu por ocasião da 37^a edição da America’s Cup, quando a equipa de Luna Rossa se dirigiu à WRS para produzir uma peça única, que nenhuma outra embarcação possui, ou seja, um para-brisa para proteger os trimmers.

Para a WRS, que realiza para-brisas para escuderias do Moto GP, Moto 2, Moto 3 e outras classes do campeonato mundial de motos, o desafio foi duplo. De facto, os para-brisas das motos têm dimensões que variam dos 30 aos 40 centímetros, enquanto a peça solicitada devia ter um comprimento de 2 metros. Outra importante diferença abrangeu a transparência do para-brisa, já que, se no contexto das motos, é atingido pelo ar e eventualmente pela chuva, no caso da vela entra em jogo também a maresia. Depois de oito meses de investigação, a WRS conseguiu realizar um para-brisa com as dimensões solicitadas e espessura de apenas 2 milímetros, perfeitamente aerodinâmico, adaptável ao casco de Luna Rossa sem aumentar o peso, e capaz de garantir aos timoneiros a máxima visibilidade, mesmo quando constantemente molhado pelos espirros de água do mar. Embora o coração dos negócios da WRS seja a produção de para-brisas para as duas rodas, a colaboração conduziu a empresa a trilhar um novo caminho no mundo da náutica, até então inexplorado.



Yacht Club Italiano

IT

È il circolo velico più antico d’Italia, ma anche tra quelli con più anni d’attività dell’intero Mediterraneo: dal 1879, lo Yacht Club Italiano è uno dei principali punti di riferimento per la vela internazionale, con un profondo radicamento nella città di Genova.

Il Club, che conta circa 1100 soci, si distingue per la capacità di promuovere la cultura dello yachting. E lo fa soprattutto attraverso l’organizzazione di regate, come la Loro Piana Giraglia: un vero classico per gli appassionati (la prima edizione si è tenuta nel 1953), che riesce ogni anno ad attrarre centinaia d’imbarcazioni di vario tipo e velisti professionisti e amatoriali da tutto il mondo. O anche le Regate di Primavera a Portofino (dove si trova la sede estiva del Club, da annoverare insieme alle sedi genovesi, sullo storico Porticciolo Duca degli Abruzzi): riservato a imbarcazioni oltre i 50 piedi, l’evento richiama alcuni tra i più importanti cantieri internazionali in una sfida che invita i velisti a districarsi in percorsi costieri scenografici. Tra gli obiettivi principali dello Yacht Club Italiano c’è anche la formazione, in particolare delle nuove generazioni: attraverso la Scuola di Mare “Beppe Croce” – Centro di Avviamento allo Sport riconosciuto da CONI e FIV – organizza corsi di vela per bambini dai sei anni, per ragazzi e per adulti su derive tipo Optimist, 420, ILCA–Laser, barche collettive tipo J70 e monotipo 43’, fino a discipline più recenti come l’innovativo wing foil.

www.yachtclubitaliano.it

PT

É o clube de vela mais antigo de Itália, mas também está entre os com mais anos de atividade em todo o Mediterrâneo: desde 1879, o Yacht Club Italiano é um dos principais pontos de referência para a vela internacional, profundamente arraigado na cidade de Génova.

O clube, que tem aproximadamente 1100 sócios, destaca-se pela capacidade de promover a cultura do iatismo. E fá-lo sobretudo mediante a organização de regatas, como a Loro Piana Giraglia: um verdadeiro clássico para os apaixonados (a primeira edição realizou-se em 1953) que consegue, ano após ano, atrair centenas de embarcações de vários tipos e velejadores profissionais e amadores do mundo inteiro. Ou as Regate di Primavera a Portofino (que acolhe a sede de verão do clube, que se junta às sedes genovesas, no histórico Porticciolo Duca degli Abruzzi): reservado a embarcações com mais de 50 pés, o evento atrai alguns dos mais importantes estaleiros internacionais, num desafio que convida os velejadores a desembarçarem-se em percursos costeiros cenográficos. Entre os objetivos principais do Yacht Club Italiano está também a formação, em particular de novas gerações: com a Scuola di Mare “Beppe Croce” – Centro di Avviamento allo Sport riconosciuto pelo CONI e pela FIV – organizza cursos de vela para crianças a partir dos seis anos, jovens e adultos, em embarcações à vela do tipo Optimist, 420, ILCA–Laser, barcos coletivos tipo J70 e monotipo 43’, até às modalidades mais recentes, como o inovador wing foil.



Zadro Sails

IT

Difficile sintetizzare oltre un secolo di storia: Zadro Sails nasce nel 1917 in un territorio, quello friulano, che ha una millenaria tradizione di navigazione a vela. Da allora, l'azienda di Torviscosa (UD) ha realizzato vele che hanno gareggiato – e spesso vinto – nei più prestigiosi campionati del mondo. Nel 1981, Zadro è il primo brand in Italia a testare l'utilizzo del Mylar Kevlar, che poi diventerà uno standard per le competizioni sportive di alto livello. Nel 2002, l'azienda è stata premiata agli Oscar della Vela come migliore veleria italiana e oggi progetta e produce soluzioni su misura per le imbarcazioni d'epoca, per quelle da crociera e, naturalmente, per il mondo delle regate.

Zadro Sails è un riferimento internazionale per la vela sportiva e realizza i suoi prodotti con cura certosina, utilizzando i materiali più moderni e performanti tra quelli disponibili sul mercato: non solo il Kevlar, ma anche Pentex, Spectra, Dacron e carbonio. Zadro rappresenta un esempio di come anche una tradizione secolare possa incrociarsi con l'innovazione: la progettazione è computerizzata, la fase test si avvale di software dedicati e il taglio è automatizzato. Ma Zadro Sails non si occupa solo delle vele: nel catalogo dell'azienda friulana trovano spazio anche accessori come avvolgifiocchi, copriranda, drizze, bozzelli e scotte. Ai velisti che scelgono di rivolgersi a loro, gli esperti di Zadro offrono inoltre servizi di manutenzione, centratura degli alberi, controllo attrezzature, revisione, riparazione e lavaggio delle vele.

www.zadro.it

PT

É difícil resumir mais de um século de história: a Zadro Sails nasceu em 1917 num território, aquele friulano, que conta com uma tradição milenar de navegação à vela. Desde então, a empresa de Torviscosa (UD) realizou velas que competiram – e, muitas vezes, venceram – nos mais prestigiosos campeonatos do mundo. Em 1981, a Zadro foi a primeira marca em Itália a testar o uso do Mylar Kevlar, que se tornaria um padrão para as competições desportivas de alto nível. Em 2002, a empresa foi agraciada nos Óscares da Vela como melhor velaria italiana e hoje projeta e produz soluções sob medida para embarcações antigas, para barcos de cruzeiro e, naturalmente, para o universo das regatas.

A Zadro Sails é uma referência internacional na vela desportiva e realiza os seus produtos com esmero utilizando os materiais mais modernos e com o melhor desempenho disponível no mercado: não apenas Kevlar, mas também Pentex, Spectra, Dacron e carbono. A Zadro representa um exemplo de como até mesmo uma tradição secular pode cruzar-se com a inovação: o projeto é computadorizado, a fase de teste conta com software dedicado e o corte é automatizado. Mas a Zadro Sails não se ocupa apenas das velas: no catálogo da empresa do Friul encontram um lugar também acessórios como enroladores, adriças, escotas, caderuais e capas de velas. Aos velejadores que recorrem aos seus serviços oferecem também serviços de manutenção, afinação dos mastros, controlo do equipamento, revisão, reparos e lavagem das velas.



Zaoli Sails

IT

Zaoli Sails è un'eccellenza italiana nella progettazione e produzione di vele ad alte prestazioni per yacht da regata, superyacht, imbarcazioni classiche e classi One Design. L'azienda sviluppa soluzioni su misura integrando progettazione digitale, innovazione e produzione artigianale, con una forte specializzazione nelle vele in membrana. Collabora con cantieri internazionali come YYachts nello sviluppo dei piani velici di nuova generazione ed è protagonista nel settore delle barche d'epoca e classiche, realizzando vele per alcune delle imbarcazioni più prestigiose al mondo, tra cui il celebre schooner Atlantic. Zaoli Sails è inoltre fornitore ufficiale del Marina Militare Nastro Rosa Tour, per il quale realizza tutte le vele dei Figaro 3 e le ali da wingfoil.

Nel 2026, gli atleti del Team Zaoli hanno conquistato il primo e il secondo posto ai Campionati Europei Wingfoil e il titolo mondiale Youth. Accanto alla produzione velica, l'azienda opera nei settori della tappezzeria nautica e residenziale di alta gamma, oltre che della grafica applicata, offrendo soluzioni personalizzate per la nautica. Con una produzione interamente realizzata in Italia e oltre il 60% del fatturato sviluppato sui mercati esteri, Zaoli Sails investe costantemente in ricerca e sviluppo per offrire soluzioni sempre più performanti e sostenibili, collaborando con armatori, cantieri e team sportivi dei principali circuiti velici internazionali, confermandosi così come una delle realtà più innovative del Made in Italy dedicato al mare.

www.zaolisails.com

PT

A Zaoli Sails é uma excelência italiana na concepção e produção de velas de alto desempenho para iates de regata, super iates, embarcações clássicas e classes One Design. A empresa desenvolve soluções à medida integrando projetação digital, inovação e produção artesanal, com forte especialização em velas de membrana. Colabora com estaleiros internacionais como YYachts no desenvolvimento dos planos vélicos de nova geração e é protagonista no setor dos barcos de época e clássicos, produzindo velas para algumas das mais prestigiosas embarcações do mundo, entre as quais o famoso schooner Atlantic. Além disso, a Zaoli Sails é fornecedora oficial do Marina Militare Nastro Rosa Tour, para o qual produz todas as velas dos Figaro 3 e as asas de wingfoil.

Em 2026, os atletas do Team Zaoli conquistaram o primeiro e o segundo lugar nos Campeonatos Europeus de Wingfoil e o título mundial Youth. Junto com a produção de velas, a empresa atua nos setores do estofa náutico e residencial de alta gama e da gráfica aplicada, oferecendo soluções personalizadas para a náutica. Com uma produção inteiramente realizada em Itália e mais de 60% do faturamento obtido nos mercados estrangeiros, a Zaoli Sails investe constantemente em investigação e desenvolvimento para oferecer soluções cada vez mais eficientes e sustentáveis, e colabora com armadores, estaleiros e equipas desportivas dos principais circuitos internacionais de vela, confirmando-se assim como uma das empresas mais inovadoras do Made in Italy dedicado ao mar.

IL PRECEDENTE RAPPORTO DELLA COLLANA:
O RELATÓRIO ANTERIOR DA SÉRIE:

100 STORIE ITALIANE DI SPORT
100 HISTÓRIAS ITALIANAS DE DESPORTO
2025



I RAPPORTI SONO CONSULTABILI SU:
OS RELATÓRIOS ESTÃO DISPONÍVEIS EM:

WWW.SYMBOLA.NET

Disclaimer

IT

Il presente volume e le storie qui raccontate sono il risultato di attività di selezione, ricerca e rielaborazione redazionale svolte da Fondazione Symbola.

Tutti i contenuti sono stati sottoposti, ove possibile, a verifica e validazione da parte delle organizzazioni coinvolte o oggetto delle storie. Qualora tale verifica e validazione non sia stata possibile, ci si è basati esclusivamente su fonti pubblicamente accessibili alla data di stesura, richiamate nella sitografia. Il volume e le storie qui raccontate, avendo carattere divulgativo, non hanno nessuna pretesa di esaustività.

La Fondazione Symbola e gli autori declinano ogni responsabilità per eventuali inesattezze o omissioni riconducibili alle fonti impiegate e per eventuali effetti derivanti dall'uso o dall'interpretazione dei testi e delle informazioni contenuti nel volume.

Eventuali marchi, loghi, segni distintivi o nomi di prodotti citati appartengono ai rispettivi titolari e sono richiamati esclusivamente a fini informativi. Il loro eventuale richiamo non implica, di per sé, affiliazioni, autorizzazioni o sponsorizzazioni con gli stessi o da parte degli stessi.

Aviso legal

PT

Este volume e as histórias aqui narradas são o resultado das atividades de seleção, investigação e reelaboração editorial realizadas pela Fundação Symbola.

Todos os conteúdos, quando possível, foram verificados e validados pelas entidades envolvidas ou que são objeto das histórias. Quando não foi possível verificar e validar o material, foram utilizadas exclusivamente fontes acessíveis ao público à data da redação, indicadas na sitografia. O volume e as histórias aqui narradas, por terem carácter de divulgação, não pretendem ser exaustivas.

A Fundação Symbola e os autores declinam quaisquer responsabilidades por eventuais imprecisões ou omissões atribuíveis às fontes utilizadas, ou por eventuais efeitos decorrentes do uso ou da interpretação dos textos e das informações contidos no volume.

Eventuais marcas, logótipos, sinais identificativos ou nomes de produtos citados pertencem aos respetivos titulares e são utilizados unicamente para fins informativos. A sua menção não implica, por si só, filiação, autorização ou patrocínio com os mesmos ou por parte dos mesmos.



Silvana Editoriale

DIRETTORE GENERALE – DIRETOR-GERAL

Michele Pizzi

DIRETTORE EDITORIALE – DIRETOR EDITORIAL

Sergio Di Stefano

ART DIRECTOR – DIREÇÃO ARTÍSTICA

Giacomo Merli

COORDINAMENTO REDAZIONALE – COORDENAÇÃO EDITORIAL

Maria Chiara Tulli

IMPAGINAZIONE – PAGINAÇÃO

Diego Mantica

REDAZIONE – COPY EDITING

Elisa Penserini, Elisabetta Gravino

COORDINAMENTO DI PRODUZIONE – COORDENAÇÃO DE PRODUÇÃO

Antonio Micelli

SEGRETERIA DI REDAZIONE – ASSISTENTE EDITORIAL

Giulia Mercanti

UFFICIO ICONOGRAFICO – EDITOR DE FOTOGRAFIA

Silvia Sala

UFFICIO STAMPA – ASSESSORIA DE IMPRENSA

Alessandra Olivari, press@silvanaeditoriale.it

Diritti di riproduzione e traduzione riservati per tutti i paesi

Todos os direitos de reprodução e tradução são reservados para todos os países

© 2026 Silvana Editoriale S.p.A.,

Cinisello Balsamo, Milano

ISBN 9788836666546

A norma della legge sul diritto d'autore e del codice civile, è vietata la riproduzione, totale o parziale, di questo volume in qualsiasi forma, originale o derivata, e con qualsiasi mezzo a stampa, elettronico, digitale, meccanico per mezzo di fotocopie, microfilm, film o altro, senza il permesso scritto dell'editore.

Nos termos da lei sobre o direito de autor e do Código Civil, é proibida a reprodução, total ou parcial, deste volume, sob qualquer forma, original ou derivada, e por qualquer meio, impresso, eletrônico, digital ou mecânico, incluindo fotocópia, microfilme, filme ou qualquer outro, sem autorização escrita do editor.

Silvana Editoriale S.p.A.
via dei Lavoratori, 78
20092 Cinisello Balsamo, Milano
tel. 02 453 951 01
www.silvanaeditoriale.it



PROMOSSO E REALIZZATO DA



KNOWLEDGE PARTNER

